

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Armes de poing: la promesse
des libéraux irrite les tireurs

Une vingtaine de détecteurs
de radar saisis à Bromont



page 4

Au cœur de l'information régionale

page 2



La Conférence
de Montréal sous
la loupe de
Jean-Luc Nappert

page 5



Autre défaite
crève-cœur
pour les Inouk

page 43

« Un cadeau-santé apprécié »

**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

CERTIFICAT-CADEAU

575 Dufferin, Granby • 375-2552

Suppression du quart de soir à l'usine Olymel de St-Valérien



La riposte s'organise

page 3

photo Stéphane Champagne

Le SuperClub

Vidéotron
QUEBECOR MEDIA

NOUVEAUTÉS
TONNE!

microplay

VENTE - ÉCHANGE - LOCATION

NOUVEAU Maintenant 2 adresses
pour mieux vous servir

423, rue Principale, Granby
777-3444

Nouvelle Succursale

560, rue Conrad, Canton de Granby
(Face au IGA et voisin de la pharmacie Brunet) • 776-3555

12

12

12

Repères

Météo

Aujourd'hui
max -6 min -6



Averses de neige

Demain
max -12 min -15



Ensoleillé

Loteries

Quotidienne 3
712

Quotidienne 4
4981

Extra
622432

Mercredi

max -11 min -20



Ensoleillé

Index

Agenda	page 22
Décès	page 36
Économie	pages 24-25
Jeux	page 38
Opinion	page 14
Petites annonces	page 28
Sports	page 39
Statistiques	page 39

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 3,99 \$
par motorisé 4,26 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

**Association québécoise
des troubles d'apprentissage**
« Mon enfant a de la
misère à l'école :
il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

ACTUALITÉS

Bromont s'attaque aux détecteurs de radar...

Karine Blanchard

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT

Le service de police de Bromont a les utilisateurs de détecteurs de radar à l'oeil. Dix-huit appareils de ce type ont été saisis depuis que le corps policier a fait l'acquisition d'un appareil permettant de les repérer, il y a environ six mois.

Illégal au Québec, le détecteur de radar permet aux automobilistes de repérer les policiers effectuant des opérations radar. L'appareil peut être installé sur le tableau de bord, sous le siège du conducteur, ou encore sur le pare-soleil. Lorsqu'une voiture de police se trouve à proximité, il émet un signal sonore. L'automobiliste peut alors réduire sa vitesse et éviter de recevoir une contravention.

«Souvent, ce sont des gens qui font beaucoup de route et qui veulent éviter des constats d'infraction pour vitesse excessive qui l'utilisent», explique Bruno Grondin, directeur adjoint du service de police de Bromont, ajoutant que plupart des détecteurs saisis appartenaient à des automobilistes résidant à l'extérieur de la municipalité.

Un appareil efficace

Depuis que le corps de police a fait l'acquisition de l'appareil VG2,

celui-ci est utilisé à chaque opération radar.

«Ça fait partie de la vision que nous avons à Bromont. Nous nous assurons que les automobilistes respectent la vitesse, puisque ça peut éviter des accidents graves sur les artères principales comme la rue Shefford et le boulevard Pierre-Laporte», dit Bruno Grondin.

Les détecteurs de radar se détaillent à environ 250 \$ US dans Internet et aux États-Unis, où sa vente est légale. Au Canada, toutes les provinces en interdisent l'utilisation à l'exception de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

Facture salée

En vertu du code de la sécurité routière, les policiers sont en mesure d'exiger d'un conducteur fautif qu'il leur remette l'appareil. S'il y a refus, l'automobiliste écope d'une amende de 430 \$ et son véhicule est soumis à une inspection en vue de saisir le détecteur.

Le conducteur qui accepte de se défaire de son bien doit tout de même débourser 630 \$ pour avoir utilisé un appareil illégal au Québec. «Ce sont des amendes vraiment sévères», ajoute M. Grondin.

Les détecteurs saisis sont remis à la Société de l'assurance automobile du Québec, qui se charge de les détruire.



photo Alain Dion

La police de Bromont ne se prive pas de détecter les détecteurs de radar, a fait savoir le directeur adjoint Bruno Grondin.

...et les policiers font barrage à l'alcool au volant



archives La Voix de l'Est

À Granby et Bromont, plusieurs barrages routiers seront érigés au cours des prochaines semaines en vue de décourager les automobilistes ayant consommé de l'alcool de prendre le volant.

Karine Blanchard

BROMONT

Avec les parties de bureau et les fêtes familiales qui se multiplient durant le mois de décembre, les policiers intensifient leur présence sur les routes.

À Granby et Bromont, plusieurs barrages routiers seront érigés au cours des prochaines semaines en vue de décourager les automobilistes ayant consommé de l'alcool de prendre le volant.

Depuis le début de 2005, 33 conducteurs en état d'ébriété ont été arrêtés par le service de police de Bromont, une augmentation de 60 % par rapport à l'an dernier.

«C'est beaucoup», dit le directeur adjoint du service de police de Bromont, Bruno Grondin. Selon lui, cette augmentation est attribuable au fait qu'un plus grand nombre de barrages routiers ont été érigés sur leur terri-

toire au cours des derniers mois. En décembre, les policiers ouvrent l'oeil encore plus grand. Les services de police invitent les conducteurs qui ont consommé une quantité d'alcool supérieure à la limite permise à utiliser les services de raccompagnement Nez Rouge ou Tolérance Zéro.

Granby aussi

À la sûreté municipale de Granby, on a aussi fait quelques barrages depuis le début du mois et on entend poursuivre les opérations jusqu'à la fin de décembre.

Selon le porte-parole Benoit Desautels, le nombre de conducteurs interceptés pour la conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool a diminué.

«On a une bonne baisse, mais il y en a encore trop», indique-t-il. L'an dernier, au cours du mois de décembre, 20 conducteurs avaient échoué l'alcootest lors des différents barrages.

**Félicitations
aux lauréats des Clés d'or**



VOS EXPERTS
Voitures sous-compactes: Toyota Echo • Voitures compactes: Mazda3 • Voitures intermédiaires: Honda Accord Hybride • Voitures pleine grandeur: Chrysler 300 • Voitures pleine grandeur: Dodge Charger • Voitures pleine grandeur: Dodge Magnum • Voitures de luxe (moins de 50 000\$): BMW Série 3 • Voitures de luxe (entre 50 000\$ et 100 000\$): BMW Série 5 • Voitures de luxe (plus de 100 000\$): Audi A8L • Voitures sport (moins de 50 000\$): Mazda MX-5 • Voitures sport (moins de 50 000\$): Ford Mustang • Voitures sport (entre 50 000\$ et 100 000\$): Porsche Boxster • Voitures sport (plus de 100 000\$): Porsche 911 Carrera • Utilitaires sport compacts: Kia Sportage • Utilitaires sport compacts: Hyundai Tucson • Utilitaires sport intermédiaires (moins de 60 000\$): Honda Pilot • Utilitaires sport intermédiaires (plus de 60 000\$): Land Rover LR3 • Utilitaires intermédiaires (plus de 60 000\$): Lexus RX 400h • Utilitaires pleine grandeur: Cadillac Escalade • Fourgonnettes: Mazda5 • Fourgonnettes à vocation commerciale: Dodge Sprinter • Camionnettes compactes: Honda Ridgeline • Camionnettes pleine grandeur: Ford F-150

LES ÉDITIONS DE
L'HOMME
www.edhomme.com

Les Éditions
LA PRESSE

323005V

Les employés d'Olymel ne baissent pas les bras

Ils promettent des «manifestations d'éclat» et un front commun avec la CSN

3 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005

UPTON

Désespérés à l'idée de perdre leur emploi, les employés de l'usine Olymel de Saint-Valérien-de-Milton ont demandé hier à leurs délégués syndicaux d'intensifier les moyens de pression auprès de l'employeur.



Hugo
de Grandpré

hdegrand@lavoixdelest.qc.ca

«Nous allons augmenter la pression face à Olymel au cours des prochains jours afin de les forcer à faire marche arrière dans leur élan actuel», a indiqué Mario Blanchette, secrétaire-trésorier de la section locale 199-P du syndicat des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce.

Sans dévoiler la date ni la teneur de ces moyens de pression, ce dernier a précisé que des «manifestations d'éclat» et un front commun avec la CSN, qui représente les employés de Saint-Simon, dans la même situation, pourrait prendre forme prochainement.

La grogne des travailleurs fait suite à l'annonce, le 17 novembre dernier, de l'abolition du quart de soir dans l'usine montérégienne, qui laissera 139 travailleurs sans emploi à compter du 10 février prochain.

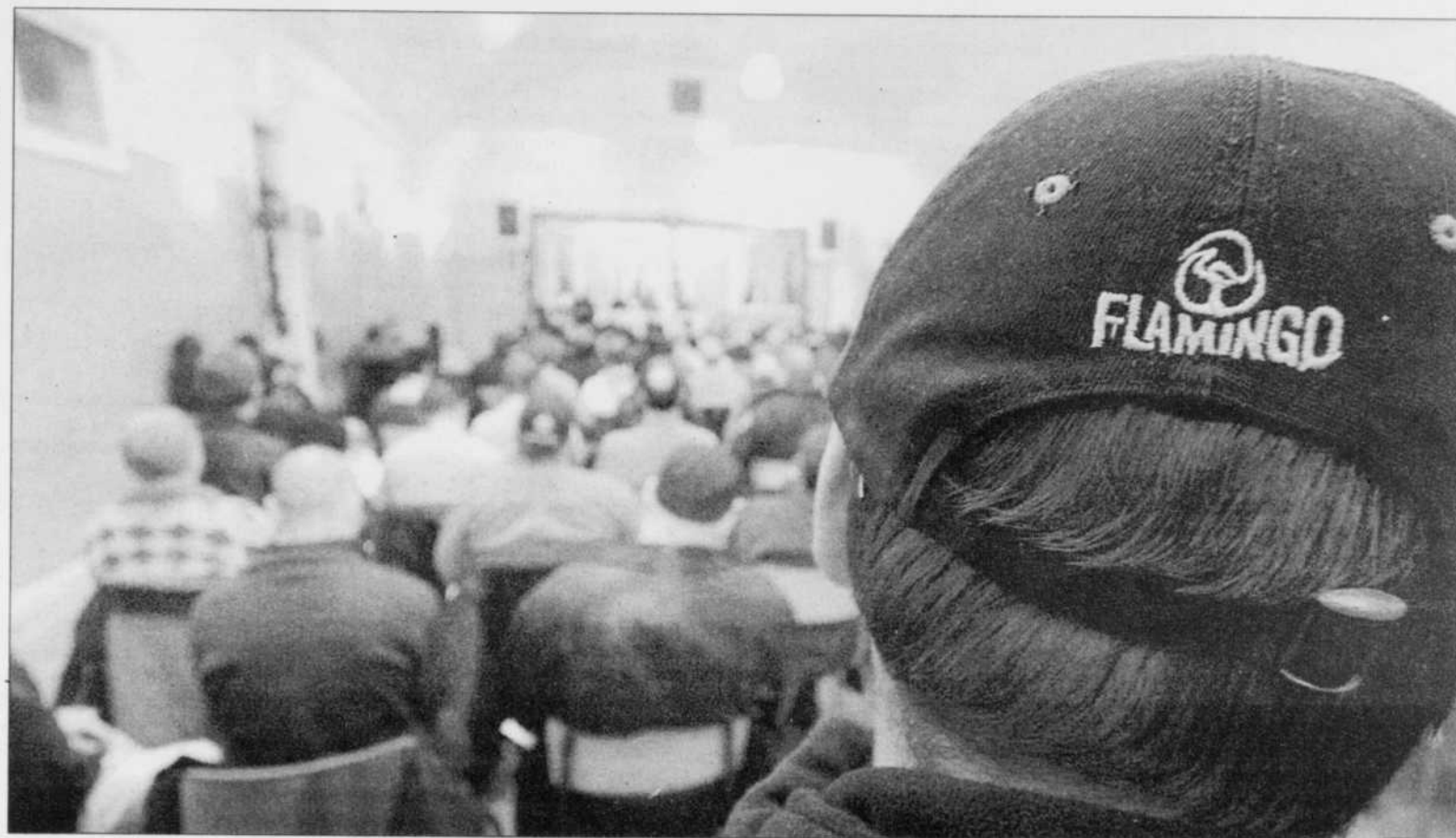
Comportement «sauvage»

Le syndicat qualifie de «sauvage» le comportement des patrons dans le dossier et estime que l'heure est à l'action et non aux négociations. «Les membres de l'Assemblée générale ne sentent pas le besoin d'aller cogner à la porte de l'employeur, compte tenu que c'est à lui de le faire et qu'il ne l'a pas fait», a tranché le porte-parole.

La mine basse, près de 150 travailleurs s'étaient entassés hier soir dans la salle communautaire d'Upton, où les journalistes n'ont pas été admis.

Sans tenir de vote officiel, les personnes présentes ont néanmoins réaffirmé leur confiance dans les représentants syndicaux, à par la suite informé M. Blanchette. Celui-ci a par ailleurs insisté sur la légalité des moyens de pression envisagés.

«Il n'est pas question de s'embarquer dans des moyens de pression illégaux, contrairement à ce que certains



photos Stéphane Champagne

La mine basse, près de 150 travailleurs se sont entassés hier soir dans la salle communautaire d'Upton. Le syndicat qualifie de «sauvage» le comportement des patrons dans le dossier et estime que l'heure est à l'action et non aux négociations.

auraient aimé. On souhaite aussi décourager toute forme de haine à l'encontre de l'employeur.»

Les mises à pied surviennent au moment où Olymel annonce des ouvertures des investissements massifs dans l'Ouest canadien de même que la réouverture de l'usine de Princeville.

Cette dernière décision est vertement critiquée par Mario Blanchette, qui dit craindre que la production de cette usine soit augmentée de façon importante, au point où davantage de services de Saint-Valérien soient transférés à Princeville.

Une situation inacceptable, juge le porte-parole syndical, surtout qu'Olymel a déjà reconnu la plus grande capacité de production de l'usine montérégienne.

«Si c'est vrai qu'il y a une baisse (de la production porcine), pourquoi est-ce qu'on réouvrirait l'abattoir de Princeville et le faire sur le dos des travailleurs de Saint-Valérien?»

«Pour nous, il y a une seule explication, poursuit-il. La décision des employés de Princeville d'abaisser leurs

salaires de 30 % joue énormément et les patrons jouent les usines l'une contre l'autre.»

Instauré en janvier 1998 dans le but de hausser la productivité de l'usine, le quart de soir retranché il y a quelques semaines avait fait passer le nombre d'emplois d'environ 150 à 250.

L'espoir d'un reclassement

Les employés licenciés, pour leur part, fondaient hier tous leurs espoirs sur le comité de reclassement. «J'ai 54 ans. Je vais me retrouver où, sinon? Je ne veux pas travailler chez Wal-Mart», a indiqué Michel Sénécal, qui travaille pour l'entreprise depuis juillet 2004. Ce dernier espère être reclassé dans l'usine de Saint-Hyacinthe, jugée «plus proche».

À leurs yeux, la saga pourrait se poursuivre encore longtemps pour les employés restant en poste. «Je ne m'attends pas à ce que ça finisse tout de suite. Ça va prendre encore un bon bout de temps», a indiqué un autre travailleur.



«Nous allons augmenter la pression face à Olymel au cours des prochains jours», dit le représentant syndical Mario Blanchette.



Un logo évocateur sur l'épaule de l'un des travailleurs touché par la suppression de postes chez Olymel, à Saint-Valérien-de-Milton.

MEDO Pizza vous souhaite de joyeuses Fêtes!

Nous serons **OUVERTS** les 24 décembre
et 1^{er} janvier (aux heures régulières)

Depuis 1997

15, rue Principale, Granby
(face au pont Mountain)

Heures d'ouverture
Dimanche au mercredi: de 11 h à 1 h
Jeudi: de 11 h à 3 h
Vendredi et samedi: de 11 h à 4 h

Pizza toujours
2 pour 1

Livraison rapide et gratuite
(Commande minimum de 6,50 \$)



378-1414

Les libéraux «ne s'attaquent pas au bon problème»

Les propriétaires d'armes de poing outrés par la promesse de Paul Martin

GRANBY

La promesse du premier ministre Paul Martin d'interdire la possession d'armes de poing est loin d'être bien accueillie dans la région. Selon les armuriers, collectionneurs et propriétaires d'un pistolet ou d'un revolver, cette stratégie ne réduira pas le nombre de crimes commis avec ce type d'arme.



Karine
Blanchard

kblancha@lavoxdelest.qc.ca

«C'est complètement ridicule. Le gouvernement va punir des gens honnêtes qui ne sont pas des bandits», fustige Paul Ayotte, armurier à la boutique Au pied du rock, dans le Canton de Granby.

Cet engagement à amender le Code criminel survient au moment où la ville de Toronto connaît une importante vague de violence. Au Canada, 520 000 armes de poing (pistolets et revolvers) sont enregistrées.

Les propriétaires d'armes ne comprennent pas les motivations du Parti libéral. «Ça ne donne absolument rien. Comment feront-ils pour les contrôler?», se questionne Claude Faucher, propriétaire d'un Walter P38.

Des lois sévères

Ne possède pas une arme de poing qui veut. Les personnes qui souhaitent s'en procurer une doivent respecter une foule de règles. Avant d'acheter un pistolet ou un revolver, elles doivent d'abord obtenir un permis leur permettant d'en faire l'acquisition.

Par la suite, l'acheteur doit se procurer un permis de possession d'arme, ce qui lui permet d'en posséder une à la maison. «L'arme doit être entreposée de façon sécuritaire. La gâchette doit être bloquée, car si quelqu'un trouve l'arme, il ne pourra l'utiliser», explique M. Faucher.

Si le propriétaire d'une arme de poing veut l'utiliser dans un centre de tir, il doit aussi détenir un permis de transport. «Tu dois avoir un permis t'autorisant à partir de ton domicile pour te rendre dans un centre de tir certifié», dit M. Ayotte, qui possède un Walter 455.

Mauvaise cible

Le Granbyen Pierre Gravel, conservateur du Musée de l'arme et du bronze, qui doit ouvrir ses portes au printemps 2006, est aussi en désaccord avec le bannissement des armes de poing.

«Je crois que M. Martin ne s'attaque pas au bon problème, fait-il valoir. Ce ne sont pas les propriétaires d'armes bien rangées et les collectionneurs qui doivent être visés.»

Toutefois, M. Gravel est d'accord avec l'intention du premier ministre de doubler les peines d'emprisonnement liées au trafic, à la contrebande ou au port illégal d'armes.

«Les armes entrent illégalement aux frontières et sont vendues sur le marché noir. Il y a certains types d'arme que les armuriers ne peuvent avoir alors que sur le marché noir, en claquant des doigts, vous l'avez», croit le conservateur du musée. «Le criminel qui a acquis une arme illégalement, tu ne peux pas le contrôler», ajoute M. Faucher.

À cet effet, le chef libéral veut injecter 40 millions de dollars supplémentaires pour enrayer la contrebande d'armes à la frontière.



archives La Voix de l'Est

«Ce ne sont pas les propriétaires d'armes bien rangées qui doivent être visés», dit Pierre Gravel.

Mais selon les trois propriétaires d'armes interrogés par *La Voix de l'Est*, le projet ne devrait pas se concrétiser de sitôt.

Ils vont analyser la situation froidement et de façon rationnelle après les



photo Stéphane Champagne

«Le gouvernement va punir des gens honnêtes qui ne sont pas des bandits», fustige Paul Ayotte.

élections. Je crois qu'ils réaliseront qu'ils ne s'attaquent pas aux bonnes personnes», croit M. Gravel.

Il a été impossible, hier, de joindre le responsable du Centre de tir des loisirs de Granby.



photo Stéphane Champagne

Selon les armuriers, collectionneurs et propriétaires d'un pistolet ou d'un revolver, la promesse du premier ministre d'interdire la possession d'armes de poing ne réduira pas le nombre de crimes commis avec ce type d'arme.

En bref

Paradis défie son chef et appuie les douaniers

GRANBY — Les douaniers peuvent maintenant compter sur un nouvel allié. Allant à l'encontre de son parti et de son chef, le député libéral de Brome-Missisquoi Denis Paradis a déclaré hier qu'il allait appuyer leur syndicat, qui réclame le droit pour ses membres de porter une arme.

Si le gouvernement libéral veut interdire la possession des armes de poing, il doit «s'en donner les moyens», a dit hier Denis Paradis sur les ondes de Radio-Canada. À l'heure actuelle, il est difficile pour les douaniers d'exercer un véritable contrôle sur le trafic des armes de poing.

Le député a fait savoir qu'il procéderait aujourd'hui à une autre annonce à Philipsburg.

À NOËL
ON AIME CUISINER
GRÂCE AU MAGAZINE RICARDO



EN KIOSQUE
MAINTENANT

Cuisez avec Ricardo,
du lundi au vendredi, 11 h,
sur les ondes de Radio-Canada



Les Éditions

gesca

Conférence de Montréal: un pas dans la bonne direction

Granbyens et Canadiens doivent maintenant redoubler d'efforts, estime Jean-Luc Nappert

Hugo de Grandpré
hdegrand@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Les avancées réalisées au cours des derniers jours lors de la Conférence de Montréal sur les changements climatiques sont louables, estime l'environnementaliste Jean-Luc Nappert. Industries, élus et citoyens de Granby et d'ailleurs doivent maintenant redoubler d'efforts pour réduire les gaz à effet de serre, dit-il.

«Le protocole de Kyoto est minimal. C'est le début des actions (pour réduire les émissions de gaz à effet de serre). Commencer les actions concrètes, par contre, c'est ça ce qui est le plus long. Au moins, on sait maintenant qu'il devrait y avoir une poursuite et même que les États-Unis se sont avancés pour au moins participer aux pourparlers... Ce sont des bonnes nouvelles», dit l'enseignant de géographie au cégep de Granby Haute-Yamaska.

L'accord conclu dans la nuit de vendredi à samedi afin de poursuivre les efforts de diminution des gaz à effet de serre au-delà 2012, fin de l'application du protocole de Kyoto, est l'un des points forts de cette conférence des Nations unies. Près de 10 000 participants du monde entier y ont pris part afin de dresser le bilan des progrès réalisés en matière de lutte contre le réchauffement climatique depuis 1997, date de signature du fameux protocole.

Penser globalement, agir localement

Pendant que les délégués mettent la table pour l'après-Kyoto, les gouvernements, citoyens et entreprises doivent poursuivre leurs efforts pour la survie de la planète, juge Jean-Luc Nappert. La région de Granby ne fait pas exception.

«Il faut que les municipalités se



archives La Voix de l'Est

«Il faut que les municipalités se penchent sur l'élaboration de plans d'action locaux», dit l'environnementaliste Jean-Luc Nappert.

penchent sur l'élaboration de plans d'action locaux. Il y a des choses qu'il faut faire», croit l'enseignant. Il cite l'imposition d'une limite de temps pour faire tourner le moteur d'un véhicule immobilisé et la révision de la flotte des voitures et camions municipaux.

Une planification urbaine plus verte doit aussi être favorisée. Selon Jean-Luc Nappert, l'étalement urbain, qui consiste en la construction résidentielle en périphérie des centres déjà habités, nuit à l'environnement en favorisant l'utilisation de la voiture et la destruction des milieux naturels ou agricoles. «À Granby, on peut penser au secteur Simonds ou à l'est de la ville. Curieusement, l'est et l'ouest de la ville se développent et on veut fermer une école en plein centre.»

«Au niveau des gaz à effet de serre, le citoyen a lui aussi beaucoup à faire», ajoute l'environnementaliste. Ces actions incluent le covoiturage, le choix des voitures en fonction de leurs émissions nocives et de simples gestes, comme d'éviter d'utiliser un démarreur à distance.

La part des gouvernements

Les citoyens de la planète ont donc encore du pain sur la planche, et les instances gouvernementales devront elles aussi participer. «Le Plan d'action du gouvernement fédéral, rendu officiel au printemps dernier, n'a pas assez de dents. Les mesures envers les grands pollueurs — centrales thermiques, raffineries, entreprises sidérurgiques — sont toutes des incitatifs. Les grandes industries, c'est là où le bât blesse. Et le gouvernement n'exige pas assez des principaux fabricants de gaz à effet de serre.»

Au provincial, la côte est encore plus difficile à remonter. «Le gouvernement du Québec n'a pas de plan d'action!», s'empare l'enseignant. De plus, il «prend des décisions qui vont à l'inverse des priorités environnementales». C'est le cas, par exemple, du projet de prolongation de l'autoroute 25, à Montréal, «qui favorise l'usage de l'automobile au détriment du transport en commun et met la table pour l'étalement urbain.»

Perte de cheveux?
Je choisis la différence!

HAIRFAX

CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY



Consultation gratuite
372-0377



5 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005

Des produits et des services de
1^{ère} QUALITÉ
depuis 34 ans...
et ça continue!



Pour son
34^{ème} Noël

24⁹⁵\$
/mois*
à l'achat d'une
paire de lunettes**

Profitez-en!

CENTRE
OPTO
DE GRANBY

Notre passion,
VOTRE VISION

Notre souci,
LA QUALITÉ
AU MEILLEUR PRIX

76, rue Court, Granby
450 372 1031

WWW.CENTREOPTO.M2L.CA

Plusieurs modèles de sacs et porte-documents en cuir de
79,50\$ à 295,95\$

stylos

Cross
ATX
à partir de
70\$

cuir

ENSEMBLE STYLO ET CRAYON WATERMAN.
Valeur de 110\$ pour seulement 55\$. Choix de coloris. Quantité limitée.



livres

Ma vie en bleu, blanc, rouge
Jean Bédreau 24,95\$

Les mots de mon père
Louise Portal 21,95\$

Comme une odeur de muscées
Fred Pellerin 23,95\$
(Livres C.D.)

Buro.
PLUS

Papeterie La Liberté Inc.

209, rue Principale, Granby • 372-6263

Au cœur du centre-ville avec un stationnement gratuit toute l'année.



310956V

Du ravissement pour petits et grands

La marche de Noël du CINLB connaît un vif succès

Karine Blanchard

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La 25^e marche de Noël du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin a connu un succès monstre, samedi dernier. Jeunes et moins jeunes ont participé en grand nombre à cette activité qui marque le retour du temps des Fêtes.

«Les enfants sont très contents. On ne croyait pas que c'était aussi gros que ça!», a fait savoir Jonathan Renaud, père de jeunes jumeaux de 11 mois.

«Les yeux de mon petit bonhomme étaient illuminés. Nous avons bien aimé ça», a dit Marie-Josée Martel, la maman de Nicolas Ouellet, 14 mois.

Les familles ont répondu massivement à l'invitation du Centre et ont parcouru le sentier La Prucheraie, où le conte *La Disparition dans la forêt enchantée* était présenté.

Des comédiens âgés de 10 à 17 ans ont interprété différents personnages,

dont des animaux, qui tentaient de comprendre pourquoi les lettres destinées au père Noël disparaissaient sans arrêt.

Décor féerique

C'est donc dans un décor féerique que des centaines de familles ont sillonné le sentier décoré aux allures de Noël. «Tout le monde était super content. Ça s'est bien déroulé», a indiqué Véronique Senay, responsable de l'éducation au CINLB et organisatrice de la marche.

Elle souligne que l'achalandage était excellent, alors que 2000 billets avaient été mis en circulation. M^{me} Senay félicite d'ailleurs tous ses bénévoles qui ont fait preuve «d'un courage exemplaire», en passant plus de cinq heures en forêt.

Avec un tel succès, les organisateurs confirment qu'il y aura une 26^e marche de Noël l'an prochain. «C'est un classique», a dit l'organisatrice de l'événement.



photo Stéphane Champagne

Parents et enfants ont parcouru le sentier La Prucheraie, où le conte *La Disparition dans la forêt enchantée* était présenté.



photo Stéphane Champagne

Paul Breton et son jeune frère Félix ont donné un coup de main aux organisateurs de la guignolée de Bromont où, comme partout ailleurs, les besoins en nourriture existent.

Les Bromontois encore généreux

Karine Blanchard

BROMONT

Les Bromontois ont une fois de plus fait preuve d'une grande générosité lors de la 9^e guignolée, samedi dernier, au grand bonheur de soeur Marguerite Dubois, de la paroisse François-Xavier.

«Il n'y a rien de plus beau que de voir arriver les gens avec des sacs remplis de denrées», a illustré la religieuse,

l'une des organisatrices de la journée. Dès 8h30 samedi, des dizaines de bénévoles ont sillonné les rues, à pied, en carrieole et en camion de pompiers pour amasser des aliments non périssables.

Puis, les gens ont commencé à arriver à la salle communautaire où étaient entreposés la nourriture et les jouets reçus. «Ça servira pour toute l'année», a expliqué soeur Marguerite Dubois.

Un réel besoin

Selon elle, il y a un réel besoin dans la municipalité. «Ce sont souvent des personnes qui viennent de perdre leur travail. Il y a aussi des gens riches ici, et c'est pour ça que l'on reçoit beaucoup.»

La distribution des paniers de Noël pour les familles défavorisées de Bromont débutera ce mercredi. En début de semaine, soeur Marguerite Dubois achètera des fruits et légumes afin que tous aient droit à un repas complet dans le temps des Fêtes.

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière

ReMax Professional C.L.
Courtier immobilier agréé

324157V

LE VAISSELIER.COM
LOCATION DE MATÉRIEL DE RÉCEPTION

Nous simplifions vos réceptions des Fêtes

Tables • Chaises • Vaisselle • Nappes • Chandeliers

9, rue des Carrières, Bromont • 534-0586
Télécopieur : 534-4129 • www.levaisseur.com

324564V

Une foule d'idées et plus encore...

NAUTICA

JULES DEMERS
MERCIERIE
HOMMES ET FEMMES

Horaires des Fêtes
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : midi à 16 h

147, RUE PRINCIPALE, GRANBY • 372-4645
DIMANCHE, OUVERT DE 12 H À 16 H.

323381V

LOTO QUÉBEC Résultats

Célébration 2006

Tirage du 2005-12-11
604A077
(non décomposable)

1 Ford Escape hybride 2006 (ou 47 500 \$)

2005-12-01 430D955	2005-12-06 764A592
2005-12-02 293D132	2005-12-07 636C580
2005-12-03 494A403	2005-12-08 440E164
2005-12-04 129D466	2005-12-09 166E724
2005-12-05 376E067	2005-12-10 153D253

Les modalités d'encadrement des tickets gagnants passeront au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1 Ford Escape hybride 2006 chaque jour du 1^{er} au 31 décembre 2005

Le troc réinventé

Le RÉEL propose de convertir les dollars en faveurs

Karine Blanchard
kblancha@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Convertir un dollar en faveur, c'est possible. C'est du moins le défi que relèvent depuis deux ans les quelque 60 membres du Réseau d'échange et d'entraide local (REEL), qui se donnent un coup de main sans déboursier le moindre sou.

«On échange des biens et des services entre nous. Notre monnaie locale, c'est une faveur. Donc un dollar égale une faveur», explique Pierre Lazure, instigateur du réseau, rencontré lors de la journée portes ouvertes à l'Atelier 19, samedi dernier.

La façon de procéder est fort simple. Pour devenir membre, une personne doit déboursier 13 \$, l'unique cotisation qu'elle aura à verser tant qu'elle fera partie du réseau.

Les personnes inscrites énumèrent ensuite sur le site Internet du REEL les biens et services qu'ils peuvent offrir et ceux dont ils ont besoin.

L'éventail est large: cours d'infographie, cartes de souhait artistiques, compote de pommes, cours de yoga, massothérapie, cours de peinture et services de gardiennage sont entre autres offerts.

Chacun des membres doit ensuite quantifier la valeur de ce qu'il offre. Par exemple, une leçon de guitare peut



photo Stéphane Champagne

«On échange des biens et des services entre nous. Notre monnaie locale, c'est une faveur. Donc un dollar égale une faveur», explique Pierre Lazure, instigateur du Réseau d'échange et d'entraide local né il y a deux ans.

coûter 30 faveurs, alors qu'une cabane en bois pour les oiseaux peut valoir 20 faveurs. «L'argent est rare, donc les faveurs permettent d'améliorer notre qualité de vie», soutient M. Lazure.

«Le réseau d'échange est très convivial. Il y a des gens qui n'ont pas beaucoup d'argent mais qui ont beaucoup du talent... Ça leur permet de se payer des choses qu'ils ne pourraient pas s'offrir», ajoute Francine St-Onge, qui confectionne des ceintures flechées et des rideaux à partir de matériaux recyclés.

Mais ce qui plaît surtout aux membres, c'est que l'échange ne s'effectue pas qu'entre deux personnes, contrairement au troc. Ainsi, la personne qui a récolté 30 faveurs en donnant des cours de guitare n'est pas obligée de les utiliser pour «acheter» un bien ou un service de son élève. Elle peut utiliser ces faveurs pour se procurer un bien offert par un autre membre du réseau.

(suite en page 8)

LOTTO QUÉBEC

Résultats
TVA, 15% INCLUS DANS LES TIRES

7

Tirage du
2005-12-09

17 29 32 35 40 41 44

Complémentaire : 28

Ventes totales : 19 658 844 \$

Prochain gros lot (appr.) : 17 000 000 \$

GAGNANTS
7/7 0
6/7+ 3
6/7 116
5/7 7 489
4/7 159 291
3/7+ 147 007
3/7 1 327 495

LOTS
15 000 000,00 \$
122 366,80 \$
2 769,00 \$
153,20 \$
10,00 \$
10,00 \$
Participation gratuite

649

Tirage du
2005-12-10

06 18 23 37 40 45

Complémentaire : 48

GAGNANTS
6/6 1
5/6+ 6
5/6 171
4/6 8 326
3/6 150 238
2/6+ 95 239

LOTS
10 000 000,00 \$
64 739,50 \$
1 876,50 \$
73,00 \$
10,00 \$
5,00 \$

Ventes totales :

18 582 978 \$

Prochain gros lot (approx.) :

4 000 000 \$

Quebec 49

Tirage du
2005-12-10

01 06 25 35 43 49

Complémentaire : 41

GAGNANTS
6/6 0
5/6+ 0
5/6 13
4/6 841
3/6 16 205

LOTS
1 000 000,00 \$
50 000,00 \$
500,00 \$
50,00 \$
5,00 \$

Ventes totales :

506 639,00 \$

Panco

Tirage du
2005-12-10

05 09 11 20 22 32 33 37 40 42
43 44 49 50 51 55 58 62 69 70

Extra

Tirage du
2005-12-09

NUMÉRO
143504

LOT
100 000 \$

Panco

Tirage du
2005-12-11

10 13 20 22 24 27 30 35 41 43
44 52 54 55 61 62 63 67 69 70

Extra

Tirage du
2005-12-10

NUMÉRO
731831

LOT
100 000 \$

Quotidienne

Tirage du
2005-12-10

3 4
640 6502

Quotidienne

Tirage du
2005-12-11

3 4
712 4981

Extra

Tirage du
2005-12-11

NUMÉRO
622432

LOT
100 000 \$

Célébration 2006

UN TIRAGE CHAQUE JOUR DE DÉCEMBRE

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraîtront au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a primé.

3230003V

DÉMARREZ. PARTEZ. NE PAYEZ RIEN AVANT L'ÉTÉ!



279\$
avec
0 \$ DE DÉPÔT

SORENTO ★★★★★
cote de sécurité 5 étoiles

- Moteur V6 de 3,5 L
- 4 roues motrices
- Coussins gonflables à l'avant et rideaux gonflables latéraux
- Freins ABS aux quatre roues
- Climatisation
- AM/FM/CD stéréo
- Roues en alliage de 16 po.



« CERTAINS LA CONFONDENT AVEC UNE JAGUAR OU UNE MERCEDES-BENZ »

- Annuel de l'automobile 2005

- Moteur de 3,5 L, DACT 6 cylindres
- Transmission Steptronic à 5 vitesses
- 8 coussins gonflables
- Freins ABS aux quatre roues
- Dispositif électronique de stabilité programmé
- Système de traction asservie (TCS)

- Climatiseur à régulation automatique avec fonction zone double.
- AM/FM/cassette/CD et égaliseur
- Régulateur de vitesse
- Siège avant et arrière chauffants
- Toit ouvrant électrique
- Et plus encore

389\$
avec
0 \$ DE DÉPÔT



AMANTI

323946V

Pour un temps limité. Quota limité. Basé sur une location 60 mois, 100 000 km total, 10 \$ le km exc. avec comptant ou échange de 4 950 \$ / Sorento LX 2005 et 4 995 \$ / Amanti 2005, 0 \$ comptant disponible. T.P. en sus. Frais d'activation en sus. Aucun paiement avant 6 mois n'est exigé à l'achat d'un modèle 2005. Photos à titre indicatif. Tous les détails sur place.



PLUS QU'UNE GARANTIE

- GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



GRANBY

1340, rue Principale • (450) 777-0332

beaucage

Beaucage

Passez vos fêtes de Noël de la famille!

Éducation postsecondaire: les cégeps veulent leur part du gâteau

Caroline Boisclair

cboiscla@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

L'augmentation des transferts fédéraux à l'enseignement postsecondaire est cruciale pour le développement du réseau collégial public, affirme le président-directeur général de la Fédération des cégeps, Gaëtan Boucher.

«Les cégeps, qui souffrent de sous-financement depuis plusieurs années, ont besoin d'un réinvestissement récurrent de 245 millions \$, et dans ce contexte, la hausse des transferts fédéraux à l'enseignement postsecondaire est indispensable», a indiqué M. Boucher, qui était de passage à Granby dans le cadre d'une tournée des régions.

Selon lui, le réseau collégial devra obtenir sa juste part des sommes qui seront allouées au Québec par le gouvernement fédéral, soit 40 % de l'enveloppe totale, ce qui correspond à la proportion des collèges dans le budget du Québec dévolu à l'enseignement postsecondaire.

Cette préoccupation à l'égard du sous-financement du réseau collégial public est partagée par la nouvelle

directrice générale du cégep de Granby Haute-Yamaska, Marie-Johanne Lacroix, qui croit qu'un tel réinvestissement serait «très significatif» pour l'établissement.

«Un réinvestissement réseau de 245 millions \$ correspondrait à l'injection d'un montant additionnel de 2,4 millions \$ pour notre établissement, ce qui nous permettrait d'effectuer bien des améliorations tout en respectant nos objectifs de Vision 2015», a-t-elle indiqué.

Le projet d'agrandissement de la bibliothèque du cégep (qui pourrait déménager dans l'église Notre-Dame), l'amélioration de son offre de formation afin de mieux répondre aux besoins de la région, le renforcement de ses services de reconnaissance des acquis destinés aux adultes et aux personnes immigrantes ainsi que la consolidation de son expertise en techniques de production manufacturière et en tourisme sont quelques exemples de ce que permettrait un tel transfert. «Et comme nous ne disposons pas d'université dans la région, cet apport serait d'autant plus important», a insisté M^{me} Lacroix.



photo Janick Marois

Le président-directeur général de la Fédération des cégeps, Gaëtan Boucher, et la directrice générale du cégep de Granby Haute-Yamaska, Marie-Johanne Lacroix.

Rappelons que lors de leur rencontre du 12 août dernier à Banff, les premiers ministres de toutes les provinces canadiennes s'étaient entendus pour demander au gouvernement fédéral de hausser ses transferts en éducation postsecondaire, et que cet appel fut réitéré le 6 octobre lors d'une réunion provinciale-territoriale.

«Les collèges font partie de l'en-

seignement postsecondaire au même titre que les universités, alors pourquoi n'obtiendraient-ils pas leur part?», a conclu Gaëtan Boucher, qui croit fermement que ces transferts représenteraient «la lumière au bout du tunnel».

Les premiers ministres du Québec et de l'Ontario coprésideront un Sommet sur l'éducation postsecondaire et la formation professionnelle en janvier 2006.

(suite de la page 7)

«On établit des liens avec les membres et l'on s'entraide. Les échanges n'ont pas de limites», illustre l'instigateur de REEL.

Pour tous

Le réseau d'échange et d'entraide local est offert à tous. Il n'est pas nécessaire d'avoir un talent quelconque ou d'avoir une panoplie d'objets à offrir pour en faire partie. «Il n'y a personne qui n'a rien à offrir. C'est impossible», justifie M. Lazure.

Si le réseau a été créé dans la région, c'est d'abord pour favoriser les échanges locaux et, en second lieu, pour que les gens cessent de dépenser leur argent dans les grands magasins.

«Si tu vas dépenser ton argent chez Wal-Mart, c'est bye-bye. Tu ne le verras plus jamais. Si tu échanges ici, tu fais vivre ton économie locale», illustre M. Lazure, convaincu que le réseau permet de s'offrir des biens et services qu'il serait impossible de se procurer autrement.

Les personnes intéressées à se joindre au Réseau d'échange et d'entraide local peuvent recevoir de l'information en visitant le site du groupe, au www.reseautreel.org ou en composant le 375-7678.

L'Événement
« Bonus de fin
d'année »

ACURA

Voilà votre bonus. Voici votre choix.

CSX 308\$ PAR MOIS EN LOCATION SUR 48 MOIS CSX Moteur i-VTEC™ 2L de 155 chevaux • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM compatible MP3 /WMA avec changeur à l'intérieur et 6 haut-parleurs • Toit ouvrant électrique • Coussins gonflables avant / latéraux / rideaux latéraux	TL 448\$ PAR MOIS EN LOCATION SUR 48 MOIS 3,8% TAUX DE LOCATION TL Moteur VTEC™ V6 de 270 chevaux • Garnitures intérieures en cuir • Toit ouvrant électrique • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Assistance de stabilité (VSA®) • Système de freins antiblocage (ABS) • Chaîne sonore DVD - Audio • Climatisation automatique
---	--

Elegance **ACURA**

1325, rue Principale
Granby • 378-4969

**Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie**

**ÉPILEPSIE
CANADA**

1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca

LA SOLUTION

**Produits d'entretien
et sanitaires**

- Commerciaux
- Industriels
- Institutionnels

**Distributions
Nouvelle-France**

419 Notre-Dame, Granby
375-1700



En location et à l'achat d'un Pilot

Obtenez
1500\$
en certificat-
cadeau^{††}

À utiliser à votre guise:

- › carte d'essence
- › accessoires
- › garantie prolongée...



Pilot EX-L
illustré

Bien équipée, beau comportement routier, habitacle
spacieux et confortable – Annuel de l'automobile 2006

Pilot LX 2006

Prix de location

398\$*
par mois/48 mois

Taux de financement à partir de

2,9%

Incluant
96 000 km • Option 0\$
comptant disponible

Transport et préparation inclus
en location seulement

0\$

dépôt de sécurité

Route:
9,7 L/100 km**

En location et à l'achat d'une Odyssey

Obtenez en prime
4 pneus
Michelin X-ICE[†]



Michelin X-ICE



Odyssey EX-L
illustrée

C'est vraiment le vaisseau familial par excellence –
Guide de l'auto 2006

Odyssey LX 2006

Prix de location

348\$*
par mois/48 mois

Taux de financement à partir de

3,9%

Incluant
96 000 km • Option 0\$
comptant disponible

Transport et préparation inclus
en location seulement

0\$

dépôt de sécurité

Route:
8,5 L/100 km**

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Odyssey LX (modèle RL3826E) et Pilot LX (modèle YF1816E). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Odyssey LX (modèle RL3826E) : a) 348 \$, b) 6 607 \$, c) 23 311 \$. Pilot LX (modèle YF1816E) : a) 398 \$, b) 6 267 \$, c) 25 371 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission automatique. †4 Michelin X-ICE ou pneus de valeur équivalente. Applicable uniquement sur l'Odyssey 2006. ††Certificat-cadeau de 1 500 \$ incluant les taxes, applicable uniquement sur le Pilot 2006. Les offres ne sont pas transférables, monnayables ou être jumelées. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changements sans préavis par le manufacturier.



HONDA

Les libéraux s'excusent pour leur premier faux pas

MONTREAL (PC)

Les libéraux fédéraux ont dû se démentir, hier, pour limiter les dégâts engendrés par leur première grosse gaffe de la campagne électorale, quand un des principaux conseillers de Paul Martin a laissé entendre que les parents flambeaient l'argent qu'ils recevraient d'Ottawa au titre de l'allocation pour la garde des enfants pour s'acheter «de la bière et du maïs soufflé».

Scott Reid, le directeur des communications du premier ministre, s'est empressé de s'excuser pour ses commentaires retransmis à la télévision, tandis que son patron se hâtait de dire qu'il ne partageait pas le point de vue selon lequel on ne peut pas faire confiance aux familles pour que celles-ci donnent ce qu'il y a de mieux à leurs enfants.

M. Martin, qui faisait campagne à Beamsville, en Ontario, a affirmé avoir la certitude que les gens feraient ce qu'il faut avec l'argent qui leur serait remis, selon le plan mis de l'avant par le leader du Parti conservateur Stephen Harper. «Il n'y a pas de doute dans mon esprit que les gens vont s'en servir pour le bénéfice de leur famille. Ils vont utiliser cet argent d'une façon responsable (...).»

Une déclaration «idiote»

Pour sa part, M. Reid a admis avoir choisi une façon «idiote» d'exprimer son point de vue au cours d'un débat retransmis hier matin, sur les ondes de la CBC.

Entre-temps, toutefois, un autre conseiller de M. Martin, John Duffy, avait renchérit et insinué que les pa-

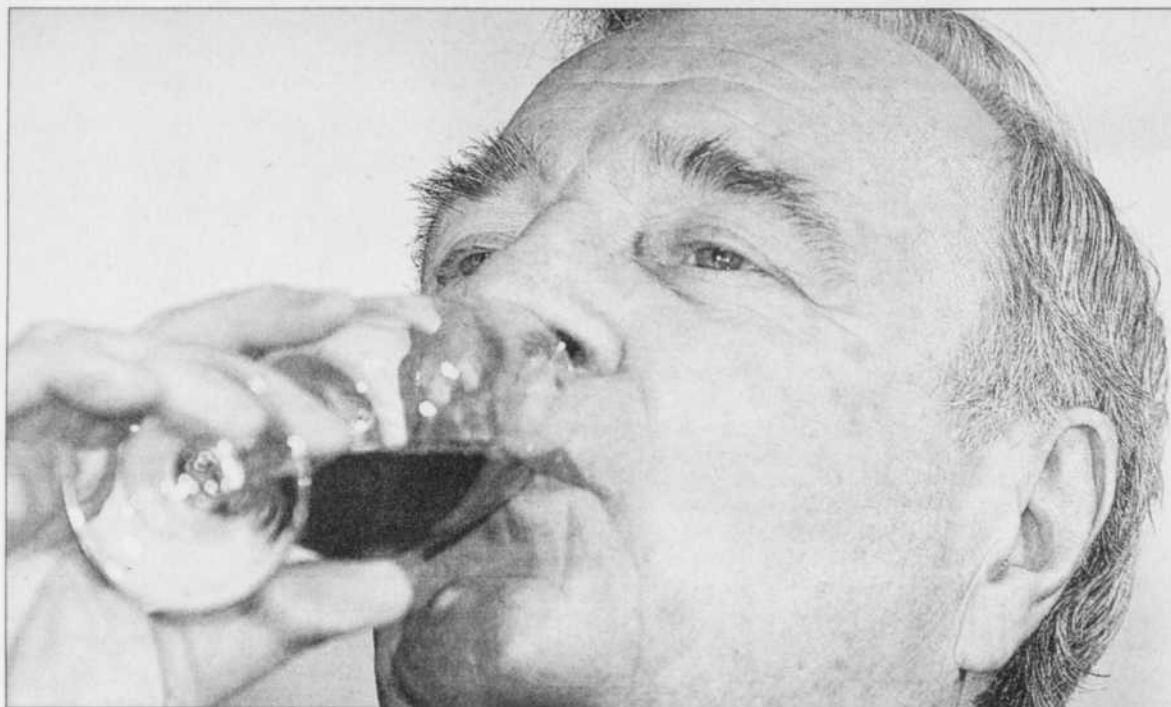


photo Presse canadienne

Paul Martin a visité un vignoble de Beamsville, en Ontario, hier, où il s'est hâté de dire qu'il ne partageait pas le point de vue de son directeur des communications, Scott Reid.

rents pourraient dépenser les allocations pour la garde des enfants promises par M. Harper pour s'acheter «de la bière, du maïs soufflé ou une nouvelle voiture (...).»

Réagissant aux propos controversés, les conservateurs ont affirmé que des libéraux haut placés ont «insulté les parents canadiens». «Ces propos insultants révèlent ce que les libéraux pensent vraiment des parents; on ne peut pas leur faire confiance pour (faire) ce qu'il y a de mieux pour leurs propres enfants. Cette arrogance explique pourquoi les libéraux refusent d'of-

frir un soutien direct à tous les parents pour leur permettre de faire les choix de garde les mieux adaptés à leur famille», a dit la députée conservatrice Rona Ambrose.

«Mépris libéral»

«(M.) Reid peut dire que ses propos étaient idiots, ça ne change rien à ce qu'il pense vraiment — les politiciens et les bureaucrates savent mieux que les parents ce qui convient à leurs enfants.» Le Bloc québécois a réagi aux propos de M. Reid en affirmant que

ce n'était qu'un exemple de plus du mépris libéral. Il a rappelé qu'en avril 1994, Jean Chrétien avait proposé de réformer l'assurance-emploi «pour faire échec au chômeur "qui reste assis chez lui à boire sa bière"».

Au Nouveau Parti démocratique, on a dénoncé les propos de M. Reid en affirmant que «l'arrogance libérale n'a aucune limite». Même si le NPD n'est pas convaincu par le plan des conservateurs sur les services de garde, il juge que «M. Reid ne devrait pas s'en prendre au jugement et à l'intégrité des Canadiens individuels».

Le PLC en avance

Alexander Panetta

OTTAWA (PC)

L'impact de l'engagement des conservateurs à réduire la TPS a été diminué par la réplique des libéraux, qui ont promis d'abaisser l'impôt sur le revenu des particuliers, laisse entendre un nouveau sondage.

Une enquête d'opinion menée par la maison Decima, et dont les résultats ont été offerts en exclusivité à la *Presse canadienne*, procure un certain éclairage sur les raisons qui font que les conservateurs demeurent à neuf points des libéraux en terme d'appui électoral, et ce, malgré qu'ils aient retenu l'attention au moyen de déclarations tapageuses en début de campagne.

Le chef du Parti conservateur Stephen Harper a promis de réduire de 2 % la TPS, la taxe sur les produits et services, et d'accorder aux parents une allocation annuelle de 1200 \$ par enfant. Il s'est également engagé à diminuer la période d'attente avant l'obtention de soins de santé.

Impact négligeable

L'impact de ces promesses a cependant été négligeable. Le soutien aux libéraux demeure à 36 % à l'échelle nationale, comparativement à 27 % pour les conservateurs et 20 % aux néo-démocrates.

Plus de 12 000 électeurs avaient été sondés lors des premiers jours de la campagne par Decima et l'École de journalisme et de communications de l'Université Carleton d'Ottawa, qui continueront d'approcher les mêmes personnes tout au long de la campagne afin de voir si leurs opinions changent et, le cas échéant, pourquoi.

NOUVEAU
au
GEANT
de la tapisserie et de la draperie

Vaste choix d'items pour vos cadeaux de Noël

Aussi
CERTIFICAT-CADEAU

49, rue Évangéline, Granby • 378-7770

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
21 ans d'expérience

378-4120

**L'équipe
Lalumière**

RealMax Professional Inc.
Courtier immobilier agréé

Machine à coudre
PFAFF

hobby 1122

Économisez 170\$
259\$
FD5M 429\$

Un cadeau de qualité!

Service de couturières expérimentées sur place

Exceptionnellement OUVERT les dimanches de 12 h à 16 h pour les Fêtes

Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.
77, rue Robinson Sud, Granby
375-1821

CROSS PARKER SHEAFFER WATERMAN DESIGNER PEN

Le plus grand choix de stylos et plumes dans la région

Papeterie La Liberté Inc.
209, rue Principale, Granby • 372-6263
310957V

Esthétique
Concept Jouvence
Des gens sérieux

ÉPILATION LASER

4 ans et plus d'expérience dans le monde du laser

Rien n'égale

Certificats-cadeaux

NVA de Palomar

Approuvé par Santé Canada

Essai gratuit sur rendez-vous

**185, boul. Boivin
Granby 776-7318**



photo La Presse

«Je trouve inacceptable que l'on puisse ainsi s'approprier notre oeuvre à des fins partisans», dénonce le directeur général de la LNI, Yvon Leduc.

La LNI demande le retrait de la campagne du PLC

MONTREAL (PC)

La Ligue nationale d'improvisation (LNI) a demandé hier le retrait des ondes des annonces télévisées plagiant le concept de la LNI.

Le co-créateur et directeur général de la LNI, Yvon Leduc, a écrit une lettre en ce sens au chef du Parti libéral, Paul Martin.

«Quelle ne fut pas ma surprise, pour ne pas dire que je suis pratiquement tombé en bas de ma chaise, lorsque j'ai vu à la télévision les publicités du Parti libéral du Canada plagiant le match d'improvisation que nous avons créé Robert Gravel et moi-même et qui a été popularisé par la LNI depuis bientôt près de 30 ans», a-t-il affirmé, par voie de communiqué.

Le Parti libéral a dévoilé sa campagne publicitaire samedi. Une des annonces est une copie du jeu de la LNI, patinoire et arbitre compris.

M. Leduc s'est dit «outré» qu'aucun représentant de l'agence de publicité ou du Parti libéral du Canada n'ait daigné l'informer, le consulter, ou lui demander son avis sur la réalisation de cette campagne publicitaire.

«Manque de considération»

«Moralement, je trouve inacceptable que l'on puisse ainsi récupérer et s'approprier notre oeuvre à des fins partisans. Après le scandale des commandites et tous les problèmes d'éthique qui ont été soulevés, je ne comprends vraiment pas ce manque de considération à notre égard, ainsi qu'à celui de tous les artistes et artisans qui ont contribué au succès de la LNI», a ajouté M. Leduc.

VOS 2 PREMIERS MOIS DE LOCATION SONT PAYÉS PAR NOUS*

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

OBTENEZ
-OU- **2,9%**
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS¹

«...la Mazda6 est certainement un des chefs de file de sa catégorie, pour ne pas dire LE chef.»
Le Guide de l'auto 2006

mazda6 BERLINE GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE
279\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE SEULEMENT 1 995 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

vroum-vroum



Modèle GT-V6 illustré

ON VOUS FAIT UN CADEAU VROUM-VROUM



Modèle GT-V6 illustré

mazda6 SPORT 5 PORTES GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE
289\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle GT-V6 avec Groupe GFX illustré

mazda6 FAMILIALE SPORT GS-V6 2006

LOUEZ À PARTIR DE
299\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 795 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Sur la route de l'entraide

À l'achat ou à la location d'un véhicule, Mazda fera une contribution aux Fondations Rives d'Enfants et Charles-Bruneau.



mazda

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.

*Taux de location personnalisée Mazda: offre portant uniquement sur la location ou détail des Mazda6 berline GS 4 cyl. (modèle G4SD56AA00), des Mazda6 Sport GS 4 cyl. (G5SD56AA00) et des Mazda6 Family Sport GS (G6SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. L'offre aux particuliers de « Vos 2 premiers mois de location sont payés par nous » s'applique à la location pour 48 mois de toutes les Mazda6 2006, exception faite des MazdaSpeed6, et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas modifié. Après les 2 premiers versements (l'un payé par Mazda Canada et l'autre, par le concessionnaire), le client effectue les autres versements mensuels selon les termes de son contrat. Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 84 le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPM en sus. 2,9% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2006 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 décembre 2005.



Gemme Auto Inc.
1280, rue Principale, Granby

378-6222

302093V

*L'or, l'argent et le bronze pour la qualité initiale des usines d'assemblage en Amérique du Nord et du Sud. L'usine n° 2 d'assemblage de voitures à Oshawa (Ontario) de la General Motors Corporation a été désignée meilleure usine, l'usine n° 1 à Oshawa (Ontario) deuxième meilleure usine et l'usine à Hamtramck (Michigan) troisième meilleure usine en Amérique du Nord et du Sud parmi celles produisant des véhicules pour le marché américain par la J.D. Power and Associates 2005 dans son étude de qualité initiale. Cette étude est basée sur les commentaires de 62 251 consommateurs américains signalant des problèmes au cours des 90 premiers jours de la possession d'un véhicule. www.jdpower.com

General Motors

Investir dans l'avenir pour en offrir vraiment plus

• Investissement

Avec nos partenaires fédéraux et provinciaux, nous allons de l'avant avec le projet Beacon de 2,5 milliards de dollars

– le plus important investissement dans l'industrie automobile de l'histoire du Canada.

• Nouveaux véhicules

Nous travaillons activement au développement de nouveaux produits

– en moyenne 15 nouveaux modèles chaque année.

• Qualité/Fiabilité

Une qualité de classe mondiale intégrée à chaque véhicule GM

– trois premiers prix, volet usine, pour la qualité initiale de JD Power*

– gagnants dans huit segments dans une étude de fiabilité en 2005.

• Véhicules éconergétiques

Nous offrons une vaste gamme de véhicules consommant moins de 7 L/100 km (40 mi/gal) sur route

– plus que tout autre constructeur automobile.

• Concessionnaires

Nous avons le plus grand réseau de concessionnaires au pays

– soit 765 au total.

• Emplois

GM emploie plus de Canadiens que n'importe quel autre constructeur automobile

– nous sommes chef de file économique depuis presque cent ans.

Ceci est notre engagement à en offrir vraiment plus.



GMC



HUMMER

Hydro-Québec accusée d'exiger trop de bilinguisme

Norman Delisle

QUÉBEC (PC)

La connaissance de la langue anglaise peut être requise chez le quart des téléphonistes d'Hydro-Québec.

Cette disposition, contenue dans une lettre d'entente annexée à la convention collective des employés de bureau d'Hydro-Québec, suscite la grogne chez certains employés, a appris la *Presse canadienne*.

«Il y a discrimination au niveau de la langue française. Le pourcentage de postes bilingues semble beaucoup trop élevé», souligne un membre du personnel de la société d'État dans une lettre transmise à certains membres de l'Assemblée nationale.

Charte de la langue française

Des employés d'Hydro préposés au téléphone font valoir que le français est la langue officielle et commune du Québec, qu'elle est parlée et comprise par plus de 95 % des Québécois. La Charte de la langue française stipule de plus, à son article 4, que «les travailleurs ont le droit d'exercer leurs activités en français», et à l'article 5, que

«les consommateurs de biens ou de services ont le droit d'être informés et servis en français».

D'autres employés se plaignent que le bilinguisme donne des avantages et des promotions à certains, au détriment d'employés plus anciens.

Exagéré pour plusieurs

Dans certaines régions, comme à St-Hyacinthe, exiger le bilinguisme du quart des préposés au téléphone paraît exagéré à plusieurs: les données socio-démographiques établissent en effet que 98,2 % de la population de la région maskoutaine est de langue française, seulement 0,8 % de langue anglaise et 1,2 % d'une troisième langue (italien, espagnol, etc.).

On note aussi que les francophones hors-Québec sont loin d'avoir droit à un service linguistique d'une telle qualité lorsqu'ils communiquent avec des services publics dans leur province respective.

La société Hydro-Québec et les représentants du Syndicat des employés de bureau, affilié à la FTQ, ont convenu que jusqu'à 25 % des postes de téléphonistes pouvaient être bilingues.

Pas de nouvelles des otages nord-américains en Irak

TORONTO (AP)

Des responsables irakien et britannique ont affirmé hier être sans nouvelles des quatre otages nord-américains détenus en Irak, membres des Christian Peace-maker Teams, au lendemain de l'expiration de l'ultimatum des ravisseurs, qui menaçaient d'exécuter les travailleurs humanitaires si les Américains ne libéraient pas tous leurs prisonniers.

Aucun renseignement

Le ministre irakien de l'Intérieur, Bayan Jabr, et le secrétaire britannique à la Défense, John Reid, ont chacun de leur côté indiqué que leurs gouvernements ne détenaient aucun renseignement au sujet des otages.

«Nous n'avons aucune information, a affirmé M. Jabr à Bagdad. Depuis le début, je recommande aux étrangers de ne pas se déplacer librement, et nous sommes toujours prêts à les aider.»

Depuis deux semaines, un groupe inconnu se faisant appeler les Épées de la Vertu garde en otage les Canadiens Jim Loney, 41 ans, et Harmeet Singh Sooden, 32 ans, ainsi que le Britannique Norman Kember, 74 ans, et l'Américain Tom Fox, 54 ans.

Les ravisseurs, qui ont accusé les quatre hommes d'être des espions, avaient tout d'abord menacé d'exécuter leurs otages si les forces d'occupation en Irak ne libéraient pas tous les prisonniers irakiens avant jeudi. L'ultimatum avait ensuite été repoussé à samedi, Journée internationale des droits de l'homme.

La maison du cheveu
Prothèses capillaires

Le plus grand centre de produits, d'accessoires et de prothèses capillaires en région!

Ouvert au public

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Heures d'ouverture:
Dim.: FERMÉ
Lun., mar., mer.: 9h à 17h30
Jeu. et ven.: 9h à 20h30
Sams.: 8h30 à 17h

378-0722
17, rue Centre, Granby

Accessible pour personne à mobilité réduite

Salon recommandé et certifié
Coiffure Québec

Dans un secteur très recherché! Complètement rénové, planchers, armoires, les 2 s.d.b., sous-sol, sur très grand terrain de 14 400 pi ca.

Investissement pour votre avenir, situé près des services, toujours loués avec bons locataires, immeuble bien entretenu, 6 logis 3 x 3 1/2 et 3 4 1/2.

Très beau condo en béton, situé au 1er étage, dans un immeuble de 6 unités, bien insonorisé.

VISITES INTERACTIVES

www.joebris.com 378-8461

Jonathan BENOIT

VISITE VIRTUELLE

Pierre BRISSETTE

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

HO HO HO

HONDA 2005

OBTENEZ DE 1000\$ À 4500\$ EN CERTIFICAT-CADEAU

PLUS TAUX RÉDUITS AU FINANCEMENT

2500\$ CR-V
> 8,5 L / 100 km route

ÉLÉMENT 1000\$
> 8,5 L / 100 km route

ACCORD 2500\$
> 6,4 L / 100 km route

4500\$ PILOT

1000\$ ODYSSEY

Pour plus de détails, veuillez rencontrer l'un de nos conseillers chez Deragon Honda à Cowansville.

> 441 PRINCIPALE, COWANSVILLE > 266-0101

deragon Honda

www.deragonhonda.com

HONDA

Quoi faire avec les immigrants?

« M. Boisclair et Karim (candidat péquiste le 12 décembre dans Outremont) ont fait la démonstration que le racisme et la discrimination raciale étaient bel et bien ancrés dans la société québécoise... » (Le Devoir, 5 décembre 2005). Problème de Montréal, pensez-vous? Faux. La leçon française devrait nous ouvrir les yeux: au début, on pensait que seule Paris avait un problème de banlieue, jusqu'à ce qu'une vingtaine de villes de province ne s'enflamment à leur tour. L'intégration des immigrants est un problème qui nous guette, chez nous, dans nos villes, comme partout en Occident. Si l'immigration est nécessaire, elle n'est pas facile à gérer.



Jean-Guy Dubuc

Éditorial

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Deux réflexions s'imposent alors.

La première: oui, l'intégration de nouveaux arrivants nous crée problème. Au Québec, taux de chômage des Blancs: 7,8 %; taux de chômage des Noirs: 17,1 %. Écart de 9,3 %; écart moyen au Canada: 4,4 %. Le Québec est accueillant, ouvert, hospitalier? Pas sûr. Le phénomène des gangs existe et se répand; il ressemble de plus en plus à celui des banlieues françaises, avec ce que cette situation représente de frustration et de violence. Les Français refusaient de voir le problème de l'immigration de gens peu qualifiés et de cultures différentes. Le Québec n'est pas la France, mais parfois lui ressemble. Chez nous, des manifestations semblables se produisent sans qu'on n'y trouve de réponses. L'autruche française immigrer au Québec.

Pourtant, nous dit-on, ces immigrants sont nombreux à posséder un diplôme postsecondaire. Mais le Québec a beaucoup de mal à reconnaître les compétences scolaires (surtout universitaires) des immigrants. Ce qui n'aide ni les immigrants ni la pénurie de personnel qualifié, par exemple, dans le système de santé. Donc, que l'immigrant soit instruit ou non, le problème des extrêmes demeure le même: l'insertion dans la culture québécoise ne se fait pas par une coupe de chanteurs et quelques slogans. Les Québécois ont actuellement un tel besoin d'affirmation qu'ils ont du mal à comprendre ceux qui ne peuvent s'y adapter.

Et voilà la deuxième réflexion: quel avenir réserver à une société qui refuse de se reproduire et qui mise principalement, pour ne pas dire uniquement, sur des étrangers pour se perpétuer?

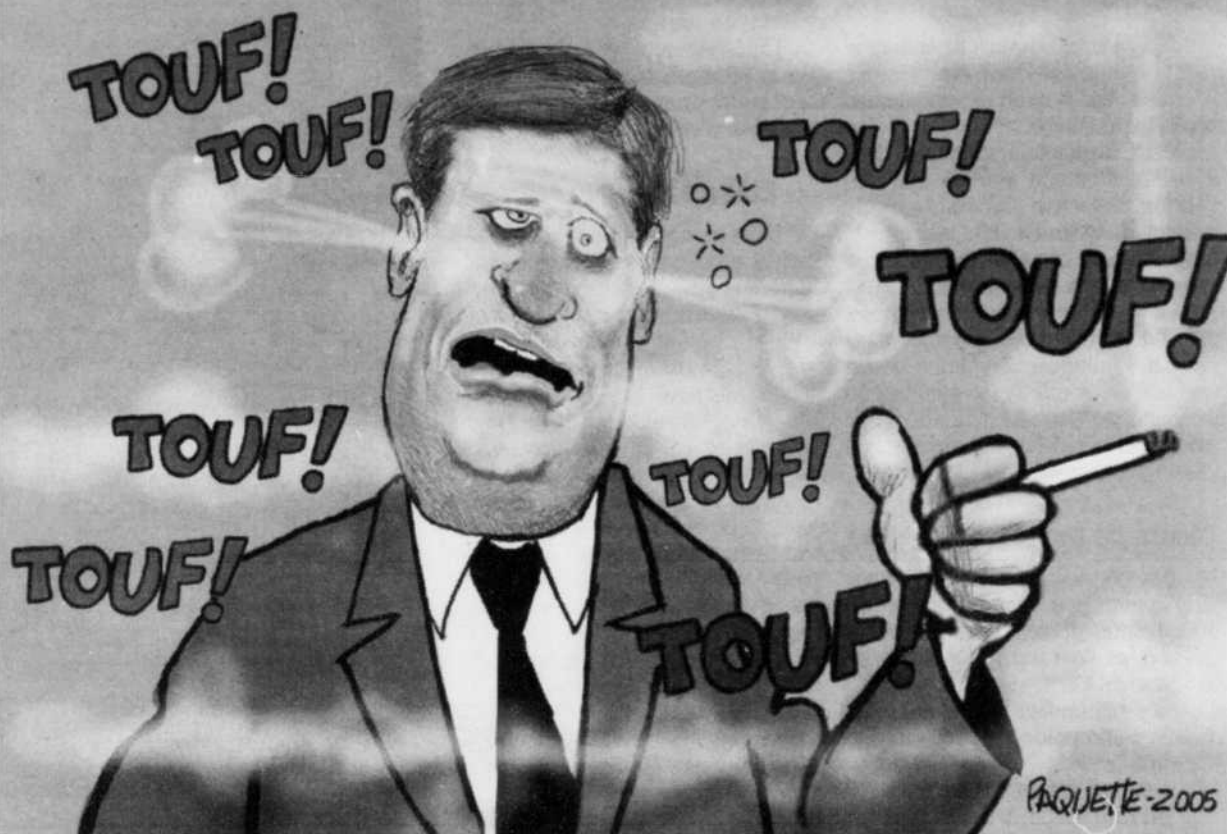
Ici, le débat devient politique: pendant encore combien de temps pourra-t-on parler de la «nation québécoise»? Où se trouvera notre identité culturelle? À quoi rime, déjà aujourd'hui, le nationalisme québécois?

Le Québec n'est pas le seul à voir fondre son taux de natalité: plusieurs pays d'Europe connaissent la même situation. Mais ils n'ont pas les mêmes prétentions. Même la forte proportion d'immigrants nord-africains en France ne peut mettre en danger la culture française. Les problèmes qu'ils connaissent sont de nature sociale, pas politique.

Au Québec, le nationalisme a pris une tout autre forme. Érigé en option, puis en parti politique, il se radicalise, choisit ses fidèles et décrète de nouvelles excommunications. Mais il perd un peu plus chaque jour ses assises: le lien à la nation, à la tradition, à l'origine, disparaît. Le Canada français est refoulé pour faire place à une nouvelle génération d'individus de valeur que nous ne savons pas bien accueillir.

Au choix: le nationalisme ou le partage?

Harper promet de marcher dans les pas de René Lévesque... tentative no. 1



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

De la grande générosité

Le 4 décembre dernier, le club de hockey L'Avalanche de la zone Yamaska-Missisquoi organisait une collecte de denrées non périssables lors d'une activité de patinage libre à l'aréna de Bromont.

Nos jeunes joueurs de l'Avalanche, conscients de leur chance de pouvoir passer un bon Noël et de pratiquer leur sport favori, ont voulu à leur façon s'impliquer afin d'aider des gens dans le besoin. Tous les joueurs étaient heureux du résultat de leur journée: en effet, l'objectif

a été dépassé (trois fois plus de denrées que l'an passé).

Au nom des joueurs, parents et membre de la direction de L'Avalanche, nous vous disons merci pour tous vos dons et remercions nos collaborateurs, Restaurant A&W, la Ville de Bromont, le hockey mineur de Bromont, les Inouk de Granby ainsi que plusieurs ligues adultes de Bromont. À l'année prochaine!

Une avalanche de mercis,

Renauld Lessard, président

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Vox populi

Avez-vous suivi la conférence de Montréal sur les changements climatiques?



Luc Racicot
Granby

«J'en ai entendu parler un peu. C'est très important.»



Jonathan Auclair
Granby

«Non, je n'ai pas écouté la télé.»



Pierre Racine
Granby

«Je l'ai suivie très vite... Il me semble qu'ils en sont venus à un compromis.»



Marie-Ève Berthiaume
Granby

«Non, sauf ce qui a été rapporté aux nouvelles.»



Alain Bélanger
Granby

«Un peu, et c'est vite devenu une tribune pour les politiciens.»

Les partis sont corrompus, estiment les Canadiens

Maria Babbage

OTTAWA (PC)

Les Canadiens croient que les partis politiques constituent l'institution la plus corrompue au pays, affirme un organisme international surveillant la corruption dans le monde entier.

Cela vaut au Canada la douteuse distinction de se retrouver près du sommet du plus récent classement de la corruption à l'échelle internationale établi par Transparency International, organisation ayant son siège à Berlin.

Commandites

La position du Canada a été déterminée par les résultats d'un sondage d'opinion effectué quelques mois après que la vérificatrice générale Sheila Fraser eut accusé le gouvernement libéral mené par Jean Chrétien, l'an dernier, d'avoir enfreint toutes les règles avec son programme de commandite.

Le sondage a été mené avant que la commission d'enquête dirigée par la juge John Gomery eut donné lieu à des allégations voulant que des gens du Parti libéral du Canada aient détourné d'importantes sommes d'argent.

Le Canada veut se protéger contre le Patriot Act

OTTAWA (PC)

Une agence gouvernementale canadienne pourrait annuler un contrat avec une entreprise américaine si celle-ci transmet des renseignements à caractère personnel sur des Canadiens à des agences américaines de lutte au terrorisme, selon une proposition fédérale.

Cette mesure vise à répondre à la crainte que le FBI américain puisse maintenant prendre connaissance de données canadiennes confidentielles que le gouvernement fournit aux entreprises américaines qui transigent avec des ministères fédéraux à Ottawa.

Le Patriot Act, adopté aux États-Unis à la suite des attentats du 11 septembre 2001, accorde au FBI un accès élargi aux dossiers détenus par des sociétés aux États-Unis.

Ainsi, le FBI peut demander à un tribunal américain d'obliger une compagnie à divulguer ses dossiers, y compris ceux contenant des informations sur des Canadiens, dans le but de l'aider dans ses enquêtes visant à prévenir le terrorisme ou l'espionnage.

**Ma motivation
Votre satisfaction
vente + achat**

Meilleurs vœux
en cette
période festive

Membre de Hall of Fame
de Re/Max et membre
Club 100 % or en 2004

André Bélanger
Agent immobilier affilié
378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite

**Pour Noël, offrez
un certificat-cadeau**

Disponible au bureau
administratif,
du lundi au vendredi,
de 8 h à 16 h 30.

CERTIFICAT-CADEAU

Offert à : _____
Par : _____
Valeur de : _____ \$
Date : _____

Signature : _____

**PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD**

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5777

**Cette année, offrez un
CERTIFICAT-CADEAU DE NOËL**

de **COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

« Un cadeau-santé apprécié »

1. Carte Gym Plus 99⁹⁵\$

20 visites : Keiser et/ou Life Circuit
et/ou Nautilus
et/ou Cardio et/ou Le Gym et/ou Danse
En prime : 1 carte d'invité

**2. Carte Racquetball/
Squash 74⁹⁵\$**

10 visites : Racquetball et/ou Squash
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 h.
En prime : 1 carte d'invité

3. Carte Tennis 99⁹⁵\$

10 visites : de jeu de tennis
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 h.
En prime : 1 carte d'invité

Pour cette promotion seulement, la T.P.S. et la T.V.Q.
sont incluses dans le prix.
Les cartes sont transférables. Date limite d'achat le 31/12/05.

**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 Dufferin, Granby 375-2552
www.interplus.qc.ca

25^e

1 propriété vendue
tous les 4 jours depuis 1995

L'ÉQUIPE Bellefleur...vend

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
EXCLUSIVE REALTY MARK

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Informez-vous sur notre programme
de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés :
www.lequipebellefleur.com **378-4120**

**Vous avez besoin
d'information
concernant votre
abonnement ?**

**Vous voulez nous
signaler
un problème ?**

N'hésitez surtout pas à communiquer
avec notre service à la clientèle
au 375-4555
afin que nous puissions répondre à
vos besoins et résoudre tout problème,
le plus rapidement possible !

Nos préposées répondront
à toutes vos questions
de 7 h à 16 h 30,
du lundi au vendredi
et le samedi de 7 h à 10 h

*Vous servir est un plaisir qui
se renouvelle **au quotidien** !*

**À La Voix de l'Est
bien vous
servir,
notre priorité !**

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

ACTUALITÉS



archives La Voix de l'Est

L'oncle, la grand-mère et toute la parenté devraient se laver les
mains avant d'offrir des guili-guili au petit dernier.

Gardez votre bébé loin de la parenté!

QUÉBEC (PC)

Mamans, gardez votre bébé
loin des centres commer-
ciaux et de la parenté!

«L'idée, ce n'est pas d'être cloîtré»,
explique le pédiatre Georges Caouette,
qui pratique au Centre mère-enfant du
Centre hospitalier universitaire Laval
(CHUL), à Québec. Mais la promiscuité
est un terrain fertile pour les
microbes.

C'est connu des médecins et des
parents, l'arrivée des mois plus froids
annonce le début des hostilités. «Les
infections virales nous prennent d'as-
saut tous les automnes, tous les hivers.»

Le plein de virus

Le jeune va à la garderie ou à l'éco-
le et fait le plein de virus. Les prochai-
nes semaines seront particulièrement
propices à la propagation de virus res-
piratoires syncytiaux (bronchiolite,
rhume), de rhinovirus (rhume) et d'en-
térovirus (fièvre, diarrhée). Surtout
parce que nous nous retrouverons en

grand nombre dans les magasins et les
fêtes diverses.

«Par exemple, aller au centre com-
mercial quand il y a beaucoup de
monde, ce n'est pas l'idéal», a noté le
D^r Caouette. On fuira le samedi, le
dimanche et le jeudi soir. On préfé-
ra les jours de semaine, si possible.

«C'est bon d'éviter les moments
où il y a une concentration de gens
qui peuvent tousser.»

Se laver les mains

Repoussez aussi les mains pleines
d'ennemis microscopiques. Même si
ce sont les mains de la parenté! L'oncle
et la grand-mère devraient se les laver
avant d'offrir des guili-guili au petit
dernier. «C'est très important.»

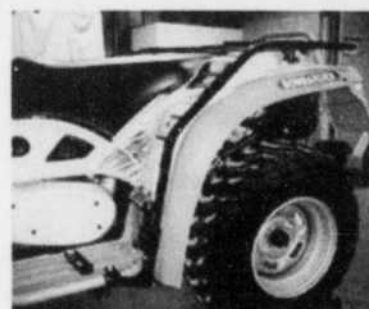
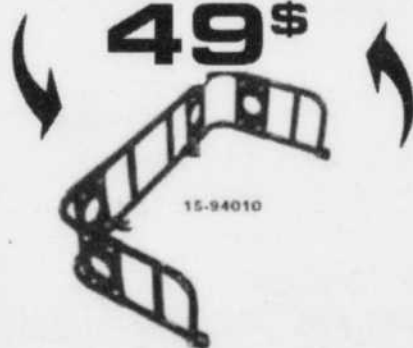
Et si, par malheur, le beau-frère a
un rhume, mieux vaut qu'il garde ses
baisers en réserve.

Cela peut paraître excessif, a admis
le D^r Caouette. Mais, après les Fêtes,
ce ne sont pas les proches qui devront
courir les cliniques médicales et les
urgences des hôpitaux avec leur enfant
malade.

Grande vente d'accessoires VTT de toutes marques

Contour de porte-bagages
avant et arrière
Tous les modèles en stock

49\$



**Protège ailes et pédale
de passagers**
69\$

**Pare-chocs avant et
arrière**
Tous les modèles en stock

59\$



POLARIS



YAMAHA

www.ateliermotossport.com

ATELIER
Pierre Beullac
MOTOSPORT

Route 139, West-Brome
450-263-6902



Liquidation surplus d'inventaire du manufacturier

L'OFFENSIVE DE FIN D'ANNÉE DE A À Z

De l'Altima à la Z, vous serez transporté par Nissan

Altima | Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Quest | Sentra | Titan | Xterra | X-Trail | 350Z

17 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005

12

SENTRA 2006 édition spéciale

Location à partir de

177\$ par mois
/60 mois*

Comptant initial de
1995\$

Ville 8,4 L/100km
Route 6,1 L/100km**

ACOMPTE	MENSUALITE
0 \$	213 \$
995 \$	195 \$
1995 \$	177 \$

**ABONDAMMENT
ÉQUIPÉE
POUR ZÉRO \$**

Climatiseur
Radio AM/FM 100 watts avec CD
Lève-glace et miroir électriques
Téléverrouillage des portières électrique
Siège du conducteur à 8 réglages
Essuie-glace à balayage intermittent
Montre numérique
Télécommande d'ouverture du coffre



Modèle SE-R illustré



Le tout compris de Nissan :

**VERSEMENTS
PAYÉS***

0\$ dépôt de sécurité

24 000 km par année inclus
Transport et pré-livraison inclus
Frais d'administration du concessionnaire inclus
Plein d'essence inclus
* Assistance-dépannage * incluse

ALTIMA 2006

Location à partir de

267\$ par mois
/48 mois*

Comptant initial de
3995\$

Boîte de vitesses automatique
Moteur de 175 chevaux
Dispositif de freinage antiblocage aux 4 roues
Téléverrouillage des portières électrique
Climatisation

Ville 10,0 L/100km
Route 7,3 L/100km**



Modèle 3.5 SE avec aileron illustré



*Offre de location disponible sur les modèles 2006 de la Sentra 1.8 édition spéciale (C4CG56 AA00) / Sentra SE-R telle qu'illustrée (C4SG76 AA00) / Altima 2.5S (T4RG76 AE00) / Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG56 AA00). Mensualité de 177 \$ / 247 \$ / 267 \$ / 327 \$ pour les termes de 60/60/48/48 mois avec acompte ou échange équivalent de 1995 \$ / 1995 \$ / 3995 \$ / 3995 \$. Frais de transport et de pré-livraison de 1114 \$ / 1114 \$ / 1180 \$ / 1190 \$ compris. Frais d'arrangement RDPRM de 46 \$ ou 49 \$ requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur les modèles 2006 de la Sentra et Altima. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. **Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. *3 mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration de Sentra d'un terme de 60 mois et d'Altima d'un terme de 48 mois. Le premier versement client est exigible 90 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité basé sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désirant un terme moindre. #Chez les concessionnaires participants. #Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE

DIPLOMÉS
NISSAN

322994V

12

12

En bref

Mélanie Alix coupable

LONGUEUIL (PC) — Mélanie Alix a été reconnue coupable, hier, sur la totalité des cinq chefs d'accusation qui pesaient contre elle.

Alix était accusée des meurtres prémédités de son fils de 1 an et de sa

mère, survenus à la suite de deux incendies.

Les 12 jurés devaient rendre cinq verdicts, soit deux pour des accusations de meurtre prémédité, un de tentative de meurtre sur sa fille et deux d'incendie criminel. Les sept femmes et cinq hommes qui composaient le

jury auront mis quatre jours et demi pour rendre leurs décisions, après sept semaines de procès.

Mélanie Alix n'a pas bronché lors de l'annonce des verdicts.

L'avocat de la défense a quitté le Palais de justice sans émettre de commentaires.

De son côté, la Couronne s'est dite satisfaite, soulignant qu'elle avait soulevé plusieurs contradictions dans l'histoire de Mélanie Alix tout au long du procès.

Mélanie Alix est condamnée à la prison à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans

pour chacun des chefs d'accusation relatifs aux meurtres prémédités.

Cependant, la sentence sera officiellement rendue lundi puisqu'un juge ne peut prononcer une condamnation le dimanche.

Les représentations sur sentence pour les autres chefs d'accusation auront lieu ce lundi.

L'ancien boxeur Alex Hilton est arrêté

MONTREAL (PC) — L'ancien boxeur Alex Hilton a été arrêté vendredi à Montréal, relativement à un vol qualifié commis le même jour dans un dépanneur de l'arrondissement LaSalle.

Hilton, âgé de 40 ans, a dévalisé un dépanneur 7-jours de la rue Édouard, armé d'un bâton de baseball.

Au moment où il mettait la main sur l'argent du tiroir-caisse, il a été surpris par un client qui entraînait. Hilton s'est alors enfui avec un somme indéterminée, mais il a été poursuivi par le client.

Ce dernier a vu Hilton pénétrer dans une résidence de la 4^e avenue pour ensuite alerter les policiers.

Alex Hilton, qui était en état d'ébriété, s'est finalement rendu aux policiers sans résistance.

Il a été accusé de vol qualifié, recel, port d'arme dans un dessein dangereux et déguisement. Détenu, il reviendra en cour aujourd'hui pour son enquête sur cautionnement.

Alex Hilton a souvent fait face à la justice, pour divers délits, allant de conduite avec facultés affaiblies aux crimes avec violence.

Le conflit de travail chez Renaud-Bray pourrait prendre fin

MONTREAL (PC) — Le conflit de travail qui perturbe onze des 26 succursales des librairies Renaud-Bray au Québec pourrait prendre fin sous peu.

En grève générale depuis le premier décembre, les 350 employés syndiqués touchés se sont prononcés, hier sur la dernière offre patronale, présentée jeudi.

L'entreprise propose des hausses salariales de 2 % par année durant 4 ans.

De son côté, le syndicat FTQ réclame des augmentations de 5 % par année pour un contrat de trois ans.

FINISSONS-EN
AVEC L'HIVER!
CHANGEONS
L'AVENIR!

LOCATION OU ACHAT, SUR CES MODÈLES 2006



TROUSSE
D'HIVER
GRATUITE

CENTRE DE PNEUS



4 PNEUS
D'HIVER

4 BIDONS DE
LAVE-GLACE

2 ESSUIE-GLACE
D'HIVER

4 TAPIS
D'HIVER

1 BALAI
À NEIGE

1 CHAUFFE-
MOTEUR

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs. Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * La trousse hivernale comprend 4 pneus d'hiver présélectionnés, des essuie-glace d'hiver, 4 bidons de lave-glace, un balai à neige, un chauffe-moteur et 4 tapis d'hiver, incluant l'installation des pneus, des essuie-glace et du chauffe-moteur et toutes les taxes (valeur de 508 \$ pour la Corolla, de 626 \$ pour la Matrix, de 557 \$ pour la Camry, de 891 \$ pour l'Avalon, de 627 \$ pour le Highlander, de 788 \$ pour la Sienna, de 641 \$ pour la Solara, de 1 008 \$ pour le Sequoia, de 576 \$ pour le Tacoma, de 715 \$ pour le Tundra et de 757 \$ pour le 4Runner). Cette offre est applicable à la location ou à l'achat de ces modèles 2006 neufs en stock à l'exception des modèles Yaris, RAV4, Prius et Highlander hybride. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre. Dans l'éventualité où un client désire des pneus autres que ceux faisant partie de la trousse, le client paiera la différence plus les taxes si la valeur des pneus est supérieure; dans le cas contraire, aucun crédit ou remboursement ne sera octroyé. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Ces offres se terminent le 3 janvier 2006 et sont établies par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la grande région de Montréal. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.acces.toyota.ca. Photos à titre indicatif seulement.



TOYOTA

Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie



1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca



Vous conduire du point A au point B, c'est une promesse.
De 2005 à 2015, c'est une garantie.

**LES VÉHICULES LES MIEUX
PROTÉGÉS AU MONDE****

Garantie limitée
sur le groupe
motopropulseur de

10 ans/160 000 km*

Garantie limitée
sur les véhicules
neufs de

5 ans/100 000 km*

Assistance
routière de

5 ans/kilométrage illimité*



LANCER ES 2006

À PARTIR DE

15 998\$ PDSF*

LOUEZ-LE POUR

199\$ par mois pour 60 mois. 0 \$ comptant.
Aucun dépôt de sécurité.

Consommation d'essence (100 km) : man. : 7,4 l, auto. : 8,2 (octane 87)

• Moteur 2.0 L • Groupe électrique • Suspension indépendante • Direction assistée • AM/FM/CD Mitsubishi et beaucoup plus!



OUTLANDER 2006

À PARTIR DE

23 998\$ PDSF*

LOUEZ-LE POUR

269\$ par mois pour 60 mois. 0 \$ comptant.
Aucun dépôt de sécurité.

Consommation d'essence (100 km) : 2 RM man. : 9,3 l, 2 RM auto. : 9,6 l, 4 RM man. : 9,7 l, 4 RM auto. : 10,1 (octane : 87)

• Moteur 2.4 L • Freins ABS • Groupe électrique • Air climatisé • AM/FM/CD Mitsubishi

**LES VÉHICULES
LES MIEUX
PROTÉGÉS
AU MONDE****

1055
MITSUBISHICARS.CA

MITSUBISHI MOTORS

1332, rue Principale
Granby
(450) 777-7720

**GRANBY
MITSUBISHI**

Ces offres sont disponibles pour un temps limité sur nos modèles sélectionnés. Basé sur une location 60 mois, 100 000 km total, 10¢ le km exc. T.p. en sus. 0% d'intérêt en location sur modèles sélectionnés. Photos à titre indicatif.
Garantie sur groupe motopropulseur. Sujet à app. de crédit. Détails sur place.

323464V

12

12

12

Osez rêver...
Je vous ouvre toutes les portes!

Rosa Bogo
Agent immobilier agréé
RE/MAX Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé
rosa.bogo@remax-quebec.com

Estimation gratuite pour toute vente ou achat de propriété

378-4120

Il me fait plaisir de vous servir en français, anglais ou italien

Membre du prestigieux Club «Hall of Fame» de RE/MAX
Membre de la Chambre immobilière du Grand Montréal et de la Haute-Yamaska

Manteaux pour femmes jusqu'à 50% sur modèles sélectionnés

JULES DEMERS
MARCEURIE
HOMMES ET FEMMES

Horaires des Fêtes
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: midi à 16 h

147, RUE PRINCIPALE, GRANBY • 372-4645 DIMANCHE, OUVERT DE 12 H À 16 H.

ACTUALITÉS

Explosion d'un dépôt de carburant près de Londres

Thomas Wagner

HEMEL HEMPSTEAD (AP)

Une série d'explosions survenues tôt hier matin dans l'un des plus grands dépôts de carburant de Grande-Bretagne a secoué la banlieue nord de Londres, faisant voler en éclats les fenêtres des bâtiments voisins. D'après la police, cet «accident» a fait 43 blessés, dont deux graves.

Exploité par Total SA et Texaco, le terminal pétrolier de Buncfield, près de Hemel Hempstead, stockait 16 millions de litres d'essence, de gazole et de kérosène. «C'est un gros feu et il va brûler encore un certain temps. Mais il est sous contrôle», a déclaré Frank Whiteley, chef de la police du Hertfordshire. «Tout indique à ce stade qu'il s'agit d'un accident», mais l'enquête devra le confirmer, a-t-il précisé.

Menaces

Al-Qaïda avait menacé de s'en prendre à des dépôts pétroliers et la Grande-Bretagne est en alerte après les attentats du 7 juillet (56 morts) et 21 juillet dans les transports en commun londoniens.

Des flammes continuaient de s'élever dans le ciel, obscurci par un



photo Associated Press

Les pompiers ont dû laisser brûler les réservoirs de carburant jusqu'à extinction. Tout indique qu'il s'agit d'un accident.

énorme nuage de fumée, visible par satellite. Les pompiers, qui étaient environ une centaine, devaient utiliser de la mousse carbonique pour empêcher le feu de se propager à travers le dépôt aux dimensions impressionnantes (450 m sur 850 m) et à un parc industriel voisin. Ils laissaient brûler les 20 réservoirs en feu, jusqu'à

extinction. «C'est un incendie contrôlé», a déclaré Jane Vine, porte-parole de la municipalité.

Des membres des équipes de secours, le visage protégé par un masque, ont établi un périmètre de sécurité autour du dépôt de carburant et évacué les personnes vivant à proximité.

Traction intégrale. Attraction totale.



G35x à traction intégrale d'Infiniti

A un prix plus que performant à partir de

42 890\$*

• moteur V6 à DACT de 3,5 litres 280 chevaux • boîte de vitesses automatique 5 rapports

La berline G35x 2005 à traction intégrale d'Infiniti.

Chaque roue s'adapte à ce qu'il y a dessous. Selon les conditions routières, vous disposez de la capacité de la traction intégrale, de la performance de la propulsion et de toutes les combinaisons entre les deux. Avec :

avec mode manuel et correspondance du régime en rétrogradation • système de traction intégrale ATTESA E-TS™ • jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces • phares au xénon • dessus de siège en cuir et sièges avant chauffants • sonorisation Bose™ avec changeur de six CD au tableau de bord et MP3 • clé intelligente et système de navigation sur DVD Infiniti de pointe (en option). † La berline G35x avec traction intégrale d'Infiniti. Faites un essai routier aujourd'hui même.

Infiniti.ca

Sherbrooke Infiniti

Le Groupe Beaucage Parce que vous faites partie de la famille!
4280, Boul. Bourque, Sherbrooke, PQ
Téléphone: 823-8008



INFINITI.

323958V

*PDSF DE 42 890 \$ pour un (une) La berline G35x à traction intégrale 2005 (G4XG76 AA00) neuf (neuve). Les frais de transport et de préparation de 1 561 \$, les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et les taxes sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Il se peut que le concessionnaire soit obligé de faire une commande ou un échange. L'offre est en vigueur pour une durée limitée, peut faire l'objet de changements sans préavis et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Pour en savoir davantage, renseignez-vous chez un concessionnaire Infiniti de votre voisinage. † Disponible pour certains ensembles en option. Voyez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'information.

C'EST VRAI

Nous détenons le record de ventes de gros appareils ménagers au Canada.

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

21 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005



389⁹⁹

RABAIS 60 \$. LAVE-VAISSELLE KENMORE^{MD} À ENCASTRER*

- 7 touches à effleurement • 5 options
- Insonorisation QuietGuard^{MC} 2

N° 16992. Rég. Sears 449,99.
Aussi en noir.

COMMANDEZ: R2284 NE123M A 1

*Supplément pour l'installation; elle est garantie. Détails en magasin

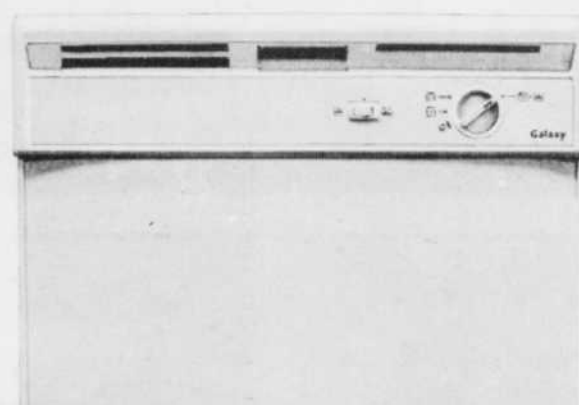
Recherchez  sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR[®] en matière d'efficacité énergétique

279⁹⁹

RABAIS 20 \$. LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER*

- cycle 'rinçage seulement'
 - 2 pinces non réversibles sur le panier supérieur
- Rég. Sears 299,99.

COMMANDEZ: 228 474 012

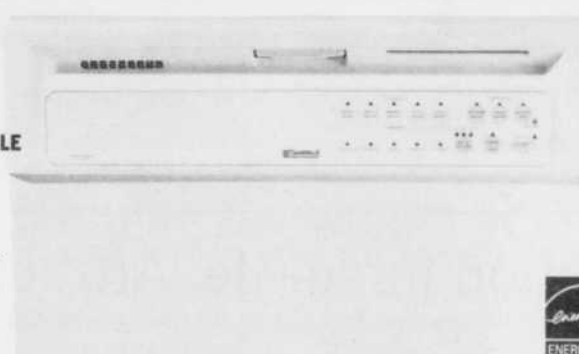


509⁹⁹

RABAIS 170 \$. LAVE-VAISSELLE KENMORE À ENCASTRER*

- paniers enduits de nylon
 - option 'aseptique'
 - cycle 'lavage léger'
- N° 74362. Rég. Sears 679,99.
Aussi en noir et en biscuit

COMMANDEZ: R2284 NE123M C 1



0%
d'intérêt
jusqu'en janvier 2008**

Avec la carte Sears, pour tous les gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

OU des points du Club Sears[†]

**Payez en 25 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2008. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears.

Gros appareils ménagers; à l'exclusion des aspirateurs et des machines à coudre.
†L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat d'entretien

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 18 décembre 2005, dans la limite des stocks



Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-888-607-3277

Les articles accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.

Sears[®]

La belle vie à bon prix.

NE123M105 © 2005, Sears Canada Inc.



C'est déjà le temps des Fêtes!

Laissez nos **annonceurs** vous faciliter la vie... afin d'économiser temps et argent...

Le Bottin Excel, votre guide-cadeaux sur toute la ligne!

Publicité
excel
inc.
Division Bottin

Réalisé et édité par:

**Bientôt l'édition 2006.
Pour information:
777-1152**

323369V

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 405-9321.

Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.

Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol)
Info: Micheline Bolduc 242-1325.

Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 19h30.

Émotifs anonymes: groupe «vers une nouvelle liberté», les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

Comptoir vestimentaire l'**Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

Rencontre du **Groupe dépendance affective**, les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit du **Regroupement des bingos** à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

Club d'âge d'or Cowansville:
bridge les lundis à 13h et cours de danse
à 18h, au 154 Principale, Cowansville.

Club 3^e âge de Farnham: cours de tai-chi les lundis de 20h à 21h, au

421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham.

Club d'âge d'or de Granby: cours de danse en ligne les lundis à 18h30 et 20h, au local.

Club d'âge d'or Princesse: cours de danse en ligne de 10h à 11h pour les débutants, de 13h15 à 14h45 pour avancés et de 15h à 16h pour intermédiaires, billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h45 au local.

Club d'âge d'or de St-Césaire:
baseball-poches les lundis à 19h, au
centre communautaire.

Chevaliers de Colomb de St-Césaire: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Keven Harris, Bedford; Luc Van Herck, Ste-Anne-de-Sabrevois; Denise Paquette, Victoriaville; Olive Gendron.

Cowansville; Benjamin Thériault, St-Pie; Jean Chagnon, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Sylvie Demers, Granby; Guy Royer, Canton de Granby; Maurice Val-

lières, St-Alphonse. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).



ON GAGNE

L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE



Tout le monde est gagnant!
 Vous pourriez gagner votre nouveau camion GMC
 ou obtenir jusqu'à 10 000 \$ de réduction
 à l'achat ou à la location de la plupart des modèles 2005 et 2006*.

GMC SIERRA SL 1500 2006 cabine régulière

19 559 \$ à l'achat*

CRÉDIT DE BASE DE 500 \$ INCLUS*

Moteur V6 Vortec 4,3 L à IMC de 195 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage
 • Freins ABS • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Centralisateur informatique de bord • Volant inclinable
 • Pare-chocs chromés avant et arrière • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager



Autoroute: 10,4 L/100 km ou 27 mi/gal
 Ville: 14,8 L/100 km ou 19 mi/gal



Obtenez une carte d'essence vous donnant droit à des réductions de 20 ¢ par litre jusqu'à 2 500 litres à l'achat ou à la location de tous les modèles Sierra*.

GMC SIERRA SL 1500 4X4 2006 cabine allongée

387 \$/mois† | **0 \$** | **0 \$**

Terme de 36 mois à la location
 Frais de transport de 1 200 \$
 et préparation inclus
 CRÉDIT DE BASE DE 500 \$ INCLUS*

de comptant | de dépôt de sécurité

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Boîte de transfert à 2 vitesses • Freins ABS • Climatisation à deux zones • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Centralisateur informatique de bord • Système antivol PASSLock • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager • Pare-chocs chromés avant et arrière • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène



Autoroute: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal
 Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal

VRAIMENT PLUS

**Vous en donner plus,
 c'est notre engagement.**

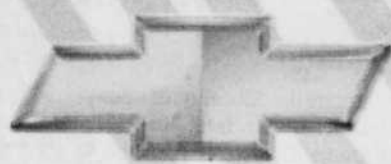
gmcanada.com



La radio satellite n° 1 dans l'univers.
 Vivez l'expérience de la radio satellite XM
 à bord d'un véhicule GMC.



[illegible]



L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE



Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Espace pour 5 passagers • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable
• Phares antibrouillard • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Garantie limitée
5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET AVEO⁵ LS

Terme de 60 mois à la location. 1 478 \$ de comptant.
Frais de transport de 1 045 \$ et préparation inclus.
Crédit de base de 500 \$ inclus*.

de dépôt
de sécurité

CHEVROLET OPTRA⁵ LS

0\$

de dépôt
de sécurité

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Freins à disque aux 4 roues • Lecteur CD/MP3 • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Phares antibrouillard • Roues de 15 po avec enjoliveurs • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET COBALT LS

0\$

de dépôt
de sécurité

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP

- Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable
- Lecteur CD • Roues de 15 po • Phares halogènes avant avec contrôle automatique • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET UPLANDER LS

0\$

de dépôt
de sécurité

Moteur V6 3,5L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD/MP3 • Têledéverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants • Roues de 17 po • Climatisation • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



La radio satellite n° 1 dans l'univers.
Vivez l'expérience de la radio satellite XM
à bord d'un véhicule Chevrolet.



322998V

VRAIMENT PLUS

**Vous en donner plus,
c'est notre engagement.**

12

12

12

Fonds communs de placement

[illegible]

VISITEZ-NOUS SUR WWW.AUTOCENTREVILLEGRANBY.COM



VENTE RÉDUCTION D'INVENTAIRE

Des rabais de 500\$ à 2000\$

cette semaine!

Nos

spéciaux
les plus

«HOT»



SPÉCIAL 10 500\$
2003 CHRYSLER INTREPID 5XT
3,5 L, t. équ., avec toit ouvrant,
roues chromées, bal. de gar.
Prix de liste: 13 625\$



SPÉCIAL 11 900\$
2001 NISSAN MAXIMA SE
aut., t. équ., CD, toit ouvrant, int. cuir
Prix de liste: 15 800\$



SPÉCIAL 14 500\$
2003 VOLKS PASSAT GLS
fam., 1,8 T, 5 vit., toit, «mags», CD
Prix de liste: 21 675\$



2003 SATURN VUE
AWD
4 cyl., clim.,
bal. de gar.
Saturn,
seulement
29 000 km

SPÉCIAL 16 900\$



2003 CHRYSLER
P.T. CRUISER GT
Auto., t. équip.,
avec toit ouvrant,
«mags» chromés.
Prix de liste:
14 375\$

SPÉCIAL 12 500\$



2002 CHRYSLER
300M
3,5 L, t. équ., toit
ouvrant, int. cuir,
bal. de gar.
Chrysler
Prix de liste:
18 250\$

SPÉCIAL 15 600\$



2002 DODGE
MAXI-VAN
B2500
V8, 5,2 L, clim.
Très propre!

SPÉCIAL 13 900\$



2000 FORD
MUSTANG
décapotable,
3,8 L, aut.,
t. équ.

SPÉCIAL 12 400\$



2002 HONDA
CRV LX
5 vit., clim., gr.
élect., bal. de
gar. Honda
**SPÉCIAL
PAS DE T.P.S.**

SPÉCIAL 17 500\$



2000 HYUNDAI
ACCENT GS
3 p., aut.,
bal. de gar.

SPÉCIAL 5 700\$



2001 ACURA
3.2 TL
aut., toit,
cuir, «mags»,
bal. de gar.
Prix de liste:
18 000\$

SPÉCIAL 16 400\$



2002 JEEP
LIBERTY
4x4, 3,7 L,
aut., clim.,
t. équ.
Prix de liste:
17 900\$

SPÉCIAL 15 200\$

SPÉCIAUX LIQUIDATION

• Moins de 5 000\$ •

99 HYUNDAI ACCENT, 4 p., 5 vit.	4 200\$
99 DODGE CARAVAN, t. équ.	4 200\$
97 PLYM. NEON, 4 p., 5 vit.	3 700\$
96 FORD TAURUS, fam., 3 L	2 900\$
95 NEW YORKER, V6, t. équ.	2 500\$
95 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit.	2 500\$
94 MAZDA MPV, V6	3 800\$
93 TOYOTA CAMRY LS, V6	4 400\$
93 INTREPID, 3,3 L, «mags»	1 800\$
92 SUNBIRD, V6, 4 p.	2 800\$
92 PLYM. VOYAGER, 3,3 L	1 500\$



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Luc Racicot



Claude Côté



Luigi Sorgente

FAITES AFFAIRE AVEC UNE
MAISON DE CONFIANCE
ET SI NOUS N'AVONS
PAS LE VÉHICULE QUE VOUS
RECHERCHER, NOUS
VOUS LE TROUVERONS!

	PRIX DÉTAIL	PRIX DE GROSSISTE
2004 Chrysler Intrepid SXT, toit, cuir	17 025\$	13 400\$
2003 Chrysler Intrepid ES	13 625\$	10 500\$
2003 Volks Passat, fam., 5 vit., toit	21 675\$	14 500\$
2003 Dodge Caravan SE, 3,3 L, t. équ.	16 150\$	11 400\$
2002 Pontiac Montana	13 950\$	9 900\$
2002 Jeep Liberty Sport, V6	17 900\$	15 200\$
2002 Focus ZX5, aut., toit, noire	12 925\$	9 900\$
2002 Buick Century Custom, 69 000 km	13 300\$	10 700\$
2002 Chrysler 300 m., t. équ.	18 250\$	15 600\$
2002 Chrysler Sebring LCX, V6, «mags»	12 950\$	9 900\$
2002 Pontiac Sunfire GT, 2 p., t. équ.	11 325\$	8 600\$
2001 Chrysler PT Cruiser, 5 vit., toit	11 275\$	9 200\$
2001 Nissan Maxima GXE, bal. de gar.	17 150\$	12 800\$
2000 Pontiac Grand Prix GT, 4 p.	10 275\$	7 300\$
2000 Volvo C-70, décap., aut.	30 500\$	22 900\$

601 Principale, Granby • 378-1212
(voisin de la Cantine Chez Ben)

Nigeria: les enquêteurs à la recherche d'indices

Daniel Balint-Kurti

PORT HARCOURT, NIGERIA (AP)

Des enquêteurs de l'aviation civile nigérienne ont inspecté hier les restes du DC-9 de la compagnie Sosoliso Airlines qui s'est écrasé la veille au soir à Port Harcourt, dans le sud du pays, pour une raison encore inconnue, faisant 107 morts, dont plusieurs dizaines d'enfants.

L'appareil effectuait la liaison entre la capitale Abuja et Port Harcourt avec 110 personnes à bord, parmi lesquelles 75 collégiens âgés de 12 à 16 ans, qui rentraient chez eux pour les vacances de Noël.

Il s'agit de la deuxième catastrophe aérienne en l'espace de sept semaines au Nigeria, le pays le plus peuplé d'Afrique.



photo Associated Press

Les enquêteurs de l'aviation civile nigérienne ont arpenté les restes de l'appareil, hier, à Port Harcourt.

En bref

Une femme à la présidence du Chili?

SANTIAGO (AP) — La socialiste Michelle Bachelet, ancienne ministre de la Défense, était en tête de l'élec-

tion présidentielle au Chili, selon les premiers résultats du scrutin annoncés hier soir. Un deuxième tour devrait toutefois avoir lieu, aucun candidat n'ayant recueilli 50 % des voix.

Quelque 8,2 millions de Chiliens étaient appelés aux urnes pour la qua-

trième élection libre depuis la fin de la dictature Pinochet, qui pourrait porter pour la première fois une femme à la tête du pays.

Les Chiliens sont invités à élire leur président et à renouveler les 120 députés et la moitié des sénateurs.

L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

322161V

... CONCEPT ...

Beauté Énergie
Josée Laliberté

Épilation au laser F1 diode

Vous avez des questions, besoin d'information, nous sommes là pour y répondre.

Consultation et essai gratuits

Spécial des Fêtes
jusqu'au 31 décembre 2005

Aisselles 29⁹⁵\$ + taxes/mois
8 traitements
Dépôt 90\$ + 12 versements + taxes

Sur rendez-vous

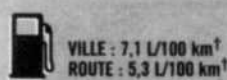
Certificat-cadeau disponible

5, rue Comeau (angle Dufferin) Local 2, Granby **777-0112**

FINISSONS-EN
AVEC L'HIVER!
CHANGÉONS
L'AVENIR!

Chez Cowansville Toyota

LOCATION OU ACHAT, SUR CES MODÈLES 2006



VILLE : 7,1 L/100 km[†]
ROUTE : 5,3 L/100 km[†]

CARACTÉRISTIQUES :

- BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES SURMULTIPLIÉE
- PNEUS DE 15 PO AVEC ENJOUEURS PLEINS
- RADIO AM/FM STÉRÉO ET LECTEUR CD
- IMMOBILISATEUR DE MOTEUR
- PRISES DE COURANT POUR ACCESSOIRES
- VERROUS DE PROTECTION POUR ENFANTS AUX PORTES ARRIÈRE
- GLACES TEINTÉES
- PHARES À HALOGENE

COROLLA 2006

199\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 531\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE

15 715\$

TROUSSE
D'HIVER
GRATUITE



4 PNEUS D'HIVER

4 BOISSELS DE L'ÉTÉ

2 ENJOUEURS D'HIVER

4 TAPIS D'HIVER

1 BALAI À NETTOYER

1 CHAUFFE-MOTEUR

MATRIX 2006

219\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 483\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE

17 200\$



VILLE : 7,9 L/100 km[†]
ROUTE : 5,9 L/100 km[†]

CARACTÉRISTIQUES :

- BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES SURMULTIPLIÉE
- PNEUS 16 PO AVEC ENJOUEURS DE STYLE UNIQUE
- RADIO AM/FM STÉRÉO ET LECTEUR CD (LECTEUR MP3 DISPONIBLE)
- PRISES DE COURANT POUR ACCESSOIRES
- IMMOBILISATEUR DE MOTEUR
- CACHE-BAGAGES
- PHARES À HALOGENE À RÉFLECTEURS



ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

COWANSVILLE
397, rue Rivière Cowansville
263-8888



Richard St-Pierre



Serge Dubois



Marie-Sylvie Touchette



Fernand Bombardier



Martin Barsalou



Éric Leboeuf



Louis Charest

*† : pour plus d'information, voyez votre conseiller en produits.

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

* avant 16 h pour parution le lendemain

* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

324805V



1005

Logements
vendus
depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX
Professionnel inc.
Courtier
immobilier
agréé

322156V

2 agents, 200%

Doublement efficace

**Francine
NAUD**
**Lise
GIARD**

Pour une évaluation

378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

322160V

Votre temps est précieux!
Utilisez le mien!

Armand ALLAIRE

15 ans dans le domaine de l'immobilier

Cell.: 531-4988

Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé

HELENE DESROCHERS

378-8461

agent immobilier affilié

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

25 ans d'expérience

Voilà la différence...

pour toute transaction immobilière!

306333V


**Maître-Vendeur
Maïté GÉNÉREUX**

(450) 776-8968

Les plus ACTIFS en immobilier

**Nouveau et
Exclusif**
Visitez nos propriétés sur
télé-annonces (tv) et
teleannonces.com
**Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER**

(450) 776-4170

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

307867V



Avis à notre clientèle des annonces classées

Prenez note des
changements

suivants concernant les dates

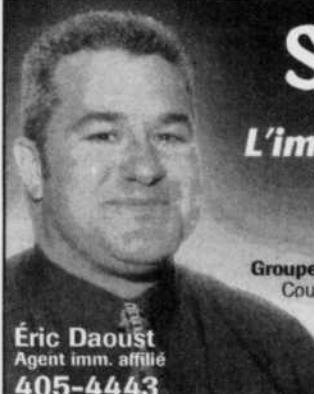
de tombée pour la réservation des
annonces classées durant la période des Fêtes:

Le-Plus + Spécial Week-End

	PUBLICATION	RÉSERVATION
Samedi	24 décembre	22 décembre 16 heures
Samedi	31 décembre	29 décembre 16 heures

Veuillez noter que nos bureaux seront fermés
les lundis 26 décembre et 2 janvier
de même que les mardis 27 décembre et 3 janvier.

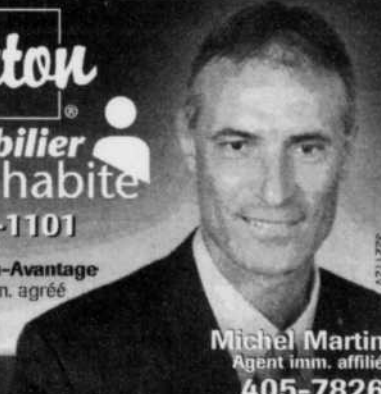
322871V


Éric Daoust
Agent imm. affilié
405-4443

Sutton

L'immobilier
nous habite

776-1101

Groupe Sutton-Avantage
Courtier imm. agréé
Michel Martin
Agent imm. affilié
405-7826


Yves Paquette

Bur.: 378-4120

**Estimation gratuite
Un seul appel suffit**
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

rés: 378-9940

cell.: 775-9940

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695
b.rouselle@videotron.ca

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE
AVANTAGEATTÉSTATION
PLATINE D'OR
2003ATTÉSTATION
PLATINE D'OR
2004ATTÉSTATION
DIAMANT
2005

307204V

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

124,500\$. St-Alphonse, 113 Klondike, maison
rénovée, 9 pces, b.franc, garage, poss. 2e logis
ou commerc. 2 s.bain, terr. 16,000 p.c. 375-7267

33, 9e RANG EST Construction 1988. Belle
grande maison, 1,900 pi. ca. habitables, ext.
tout brique, pl. bois et céramique, foyer, 2 gara-
ges et abri. Info: M. Dion 372-0239

A 200 PIEDS DU LAC, MAISON CHAMPÊTRE
accès au lac, (plage semi-privée), pergola, 4
c.c., pl. bois franc et céramique, combustion
lente, 3 portes patios. Photos: voir lespac.com
#4026871. A Roxton Pond, 159,900\$ nég.
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13 H À 16 H.
450-777-4526

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUC-
TEUR: jumelés-cottages et jumelés-bunga-
lows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

À ROXTON FALLS cottage, 3 c.c., pour brico-
leur, au 67 de La Rivière. 54,900\$. 819-392-2810

FAUT VENDRE! PRÈS DES GALERIES Joli bun-
galow, 3 c.c. + 1, mise à jour en 2003. Possibi-
lité d'échange.

CURTIS SKINNER 378-4120

Agent immobilier affilié - Remax Prof.

NOUVEAU

GRANBY, beau cottage, impeccable, 3 c.c. 2 s.
de bain, verrière, garage, piscine, remise, terrain
12,000 pi.ca. beaucoup d'inclus. Prix: 195,900\$.
Inf: 378-5587, agents s'abstenir.

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

FAUT VENDRE!

CANTON DE VALCOURT: 5103, ROUTE 222,
magnifique cottage anglais tout brique, plancher
bois franc, plafond plus de 9 pi de haut en lattes
de bois, beaucoup de boiserie, 4 c.c., IMPEC-
CABLE.

GRANBY: 407-409 NOTRE-DAME duplex en
bonne condition, les 2 logements se libèrent en
mai ou juin.

SHEFFORD: 1191 Denison Est, grand cottage
ancestrale, très bien restauré, beaucoup de ca-
chet. Possibilité de bureau à la maison.

ST-CÉSARE, 111-113 HAUT RIVIÈRE SUD:
magnifique duplex toujours habité par le pro-
priétaire. Clé en main.

LISE GIARD, 378-4120

Remax ctr. imm. agréé

NOUVEAU BUNGALOW 3 C.C., bois franc,
sous-sol aménagé, 2 s. de bain complète, fen-
êtres et portes récentes, abri d'auto, garage, sec-
teur des galeries, 132,000\$.

REAL LABRIE, 378-4120

Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé

PAR PROPRIO: maison avec entrée split, 4 c.c.,
s-sol fini, piscine 24 pi, 2 s. de bains, plancher
marqueterie, cabanon, abri d'auto. Sans agent.
154 Moreau, près Galeries Granby, 155,000\$.
450-378-2797; cell. 450-531-2272, Daniel.

**502 PROPRIÉTÉS
À REVENUS À VENDRE**

AAA-COWANSVILLE:

LES SEULS DANS LA RÉGION

2 quadruplex, 5%, revêtement extérieur balcon
et toit refaits. Beaucoup de rénovations inté-
rieures, grand terrain, 1 logement libre à
l'achat et 1 autre mars 2006. Près centre-ville.
Revenus 20,000\$/ch. Info: propriétaire
450-263-2499 ou soir 514-253-2530

SUPER GRANDE MAISON TRIPLEX habité par
le proprio, 60'X28', la maison 7 pces, pl. b.
franc, b. tourbillon, 2 logis au demi sous-sol,
tous occupés. Facilité d'en faire un 4 logis.
450-546-4855

TRIPLEX NEUF très grands 4%, revenus
23,000\$. Prix demandé 260,000\$. Info:
777-0182 ou cell: 531-9463.

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE DIM, 11 DÉC., DE 14 H À 16 H
4, RUE DE LA QUÉBÉCOISE À SHEFFORD:
bungalow, superbe vue en montagne. À quel-
ques minutes des pentes de ski, du parc écolo-
gique et du golf. Pour les amateurs de la nature,
139,000\$. Libre immédiatement. Venez voir!
CAROLINE GRONDIN, Remax Prof. Inc.,
450-521-3045

**505 MAISONS
MODULAIRES À VENDRE**

MAISON MODULAIRE 16x64, toit cathédrale,
armoires + planchers en chêne, au domaine
Fontainebleau. Sur rendez-vous 378-1329

**510 COMMERCES
À VENDRE**

RESTAURANT 30 PLACES
Permis d'alcool, bon chiffre d'affaires, demande
39,999\$ ferme, avec possibilité de financement.
Ouvert du mercredi au dimanche inclusive-
ment. 450-266-0909.

ROUTE DE FRIANDISES (Snack), chips, choco-
lats, biscuits. 12 heures de travail par semaine.
Revenu approx. 200\$. 378-7676

**513 TERRAINS
À VENDRE**

PHASE II

NOUVELLE rue à St-Alphonse
(rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

513 TERRAINS A VENDRE

PLACE DES AIGLES, CANTON DE GRANBY
Nouveau développement. Terrains boisés de 32,000 à 70,000 pi. ca. Endroit paisible, rue en cul-de-sac. Info: M. Dion 372-0239

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

FERMETTE, maison rénovee, 5 c.c., sous-sol fini, fenêtres neuves en PVC, remise 24x70 pi, grange avec 4 boxes pour chevaux ou autres, 1 manège extérieur et pacage, 234,999\$. Inf: 450-293-5863 ou 450-522-5863.

530 APPARTEMENTS A LOUER EN REGION

APP. 2% meublé, chauffé, éclairé, stationnement et entrée privée, libre imm., à la campagne près de Granby, 450-539-3514

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

1% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, CÂBLE, 328\$. 3% meublé, chauffé, éclairé, câble, 500\$. 4% semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, 480\$. Info: 378-4121

465 DUVERNAY, 2%, meublé, chauffé, éclairé, dans 1/2 sous-sol, ensoleillé, 345\$ par mois, 40 ans et plus, références exigées. 770-0887

GRAND 2%-3% MEUBLÉS, chauffés, éclairés, salle de lavage, disponibles maintenant, au 120 Principale, 395\$ et 450\$ par mois. 522-1699

LES JARDINS GILL

2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 345\$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

532 LOGIS A LOUER EN REGION

A BROMONT : superbe condo, 4%, 675\$/mois, très éclairé, foyer au bois, à proximité ski et services, libre imm. A voir ! Inf.: 450-534-0293

ANGE-GARDIEN : grand 4% dans bloc de 2 ans, plancher flottant, céramique, libre imm. Inf.: le soir au 293-5800

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD, 3% dans sous-sol de maison privée, meublé ou non, avec poêle à bois, 370\$/mois. 379-2114 ou 514-362-8514

BROMONT, grand 5%, 3e étage, avec vue sur pentes de ski, 3 chambres, très propre, disponible 1er nov. 600\$/mois. 1-877-999-3296

LUXUEUX APPART./CONDO 4.5 pces. Sur ferme de 12 acres en montagne; boiserie, foyer, idéal pour couple tranquille sans enfant, voisin du propriétaire. Réf. exigées. Petits travaux rémunérés, St-Etienne de Bolton, 575\$/mois. Info: 450-297-0879

ROXTON POND, GRAND 4% NEUF
pl. flottant + céramique, libre imm., 470\$/mois
Info: 372-7465

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

1160 SIMONDS SUD, secteur J.H. Leclerc, 4% au 1er étage, remise int., grand balcon, 440\$/mois, références obligatoires, pas de chien. 776-7567.

244 DENISON : 3% meublé, chauffé, eau ch.
476 DENISON : 5%
Visite sur rendez-vous: 372-6150

4% , libre 1er janvier, 2e et 3e étages, références obligatoires, 440\$ et 450\$ par mois. 187-191 boul. Fortin. Inf: 776-7567 ou 776-0636

4% IMMEUBLE très paisible, 50 ans et +. A qui la chance ? Seulement 420 \$ par mois. Remise, patio, demi sous-sol, bien éclairé, plancher flottant, salle d'exercice. 450-779-1965

50 ANS ET + : dans 6 logements, près des galeries, joli 3% semi-meublé, chauffé, éclairé, plancher flottant. Réf. exigées. 410\$/mois. Inf.: 372-7794 ou cell. 777-9238

GRANDS 3% MODERNES 440\$ à 450\$
Libres janvier, comptoir lunch inst. lav., séch., asp. centr., près des Galeries, secteur rés. Idéal retraités, semi-retraités. 275 Simonds. 372-2474

BROMONT , logis 3%, près des montagnes de ski, libre 1er janvier 2006, constr. récente, 400\$ par mois, 450-531-7770.

CONSTRUCTION NEUVE: 414 du Nénuphar, face lac Boivin, 4% libre immédiatement, ascen., A/C, à partir de 655\$/mois, idéal pour semi-retraité. Inf.: Karine, 450-777-9750

GRAND 4%, rue Leroux, intercom, stationnement, armoires chêne, libre 1er fév., 550\$. Info: 776-6799 ou 777-9259.

GRAND 4% A LOUER au 3e étage, coin tranquille, rue Caron, libre mi-janvier, 575\$ par mois. 375-2486.

LE CAPITOLE

3% LOGEMENT LUXUEUX

avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets, pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 375-3811

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

LOGIS 5% pour 1er février, rue Simonds Sud, un mois gratuit. Cause: achat d'une maison. Jour: 372-8573; ou après 16h 375-6074

POUR 50 ANS ET + OCTOGONE PLAZA

500 MONTÉE DES SEIGNEURS, 3% ET 4% IMM. ET GRANDS 4%, 2 S. BAINS COMPLÈTES, VISITE SUR RENDEZ-VOUS. 378-5050.

SECTEUR HAUTE-VILLE

BEAU GRAND 5%, plancher bois flottant et céramique, 2 s. de bain, foyer, très tranquille, 655\$ par mois, libre à partir du 1er avril. Info: 776-4536 - 776-8456

SECTEUR HAUTE-VILLE

BEAU 5%, plancher bois flottant et céramique, piscine creusée, 655\$ par mois, libre à partir du 1er février. Info: 776-4536 - 776-8456

SECTEUR HAUTE-VILLE

BEAU grand 4% modifié, plancher bois flottant et céramique, très tranquille, piscine creusée, bloc de béton, 655\$ par mois, libre à partir du 1er mars. 776-4536 - 776-8456

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

COUPLE DANS LA VINGTAINE recherche colocataire 30 ans et moins, non-fumeur pour partager grande maison près du Cégep. Libre 1er déc. 350\$/mois tout inclus. Guillaume 372-4400

PARTAGERAIS MA MAISON avec non-fumeur(s). Grand terrain, piscine, solarium, câble, internet, etc. Références exigées. 510\$/mois, possibilité de garage. Inf: 777-7988

RECHERCHE COLOCATAIRE dans 4% bien éclairé, vue sur montagne, secteur tranquille, boisé, rue St-Michel, près Lac Boivin. 776-7625

RECHERCHE COLOC pour partager une partie d'une maison, à Granby, secteur Lac Boivin, 350\$/mois, tout inclus. Inf.: 776-5929

536 MAISONS A LOUER EN REGION

A BROMONT, maison 3 c.c., combustion lente, disponible du 1er janvier au 1er août 2006, à 850 \$ /mois. Inf. 534-0982

BROMONT, maison 3 c.c., foyer, près navette de ski. Inf.: 450-578-1378.

BROMONT A 2 MIN. DES PENTES neuf, grand avec foyer au bois, 3 c.c., libre imm., très éclairé, animal permis, 1,000\$ /m. 450-521-5508

FRELIGHSBURG: CHALET-MAISON: 24x28, 2 c.c. 10x10, s. de bains douche, salon-cuisine ensemble, toit cathédrale, site unique, libre 1 janv. Inf.: 450-298-5043, 450-542-0625.

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

SEMI-DÉTACHÉ A LOUER au 624 de la Providence. 850\$/mois, libre immédiatement. Références requises. 776-3938

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES A LOUER

MAISON MODULAIRE 4%, dans le Domaine Joyeux, situé à 10 min. de Granby, 650\$ / m., possibilité de location avec poss. d'achat. Références obligatoires. 450-578-0927

539 CHAMBRES A LOUER

A1

MANOIR DES PINS — 777-4559

125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

A GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 50\$ / semaine. Pas d'étudiants. 450-375-2421

CHAMBRE à louer dans maison de chambres (7), entre 80\$ et 90\$ sem., meublée, chauffée, éclairée, câble, téléphone compris, piscine creusée. Libre imm. 110 rue Laval, Granby. 450-372-8135 ou cell: 521-9756.

CHAMBRE A LOUER pour travailleur seulement, dans semi-détaché, chauffée, éclairée, câble et internet compris, avec accès à la maison. Secteur Ecole l'Envolée. Cell. 450-531-1567 ou 450-360-8015, pag.

CHAMBRE POUR PERSONNE AUTONOME
Endroit paisible à Granby. Comprenant s. de bains + patio privés, cuisine, salon et buanderie, libre. 375-5224

CHAUFFÉE, MEUBLÉE, éclairée, chauffage central, entrée privée, tapis, bain et douche, aucun stationnement, libre imm. Info.: 372-7653.

539 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Aussi grande suite 2 chambres à coucher, salon, balcon.

Visite sur rendez-vous 372-0382

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

avec salle de bain privée, repas, entretien, lavage, câble, transport, surveillance 24 heures, près de tous les services. Info: 375-3195

543 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER OU A PARTAGER chauffé, climatisé, déneigé, grande fenêtre, propre, grand, prix compétitif. 372-0620

545 LOCAUX A LOUER

206 ALBERT, LOCAL 2, À COWANSVILLE, pour entreposage. RENE WAITE, cell : 450-521-2563

A BEDFORD: LOCAL COMMERCIAL NEUF à louer, 2,500 p.c.a., adjacent à une pharmacie. Prix et aménagement à discuter. 514-718-2279

LIBRE IMM. LOCAL pour comptable ou autres, bien situé (édifice comm.), vitrine partout, chauffé, éclairé, A/C, grand stat. Aussi local idéal pour coiffeuse au r.d.c. 375-7735

546 ENTREPOTS - GARAGES A LOUER

BROMONT: MINI-ENTRÊPÔTS à louer. Grands variés. Info: 450-578-1378

ENTRÊPÔT AVEC BUREAU à louer situé à Granby, possédant 2 portes de garage dont une de 6'x12' de haut et l'autre de 10'x12' de haut. Superficie de 25'x40' incluant une mezzanine et un bureau 18'x8'. Pour info: Pascal jour: 450-375-5398, soir: 776-1268.

LOCAL INDUSTRIEL à Roxton Pond, de 5,000 à 25,000 p.c.a., 23 pi. de haut avec "duck lift" et porte 16'x14', libre imm. A 4 \$ du p.c.a., construction 2001. Inf.: (450)375-6456

547 DIVERS A LOUER

SALLE DE RÉCEPTION A LOUER tout équipée, cuisine, tables, chaises, etc. Avec "disc jockey". Alex au 450-372-8608

548 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE LOCAL et artisans pour créer des ateliers de créativité interactive. Info : Denis au (450) 525-0009

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

INTERNATIONALE COMPAGNIE
à domicile, à temps partiel ou plein.
www.revenu-solution.com

576 DEMANDE A ACHETER

\$\$ ACHETONS OR \$\$

BIJOUX EN OR qu'ils soient bons ou brisés, 10K, 14K, 18K. Payons meilleur prix comptant. Estimation gratuite. Possibilité d'aller sur place. Info: 450-243-0011

ACHÉTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtépointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis lcart, etc. 295-1190

ACHÉTERAIS GARAGE TEMPO
Info: Réal Côté 777-7565

ACHÉTERAIS PORTES, FENÊTRES, contreplaqué, roulottes, chaloupes, camper, boîtes en fibre. Info: 379-9508.

576 DEMANDE A ACHETER

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant. Tél.: 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

\$\$ BESOIN DE "CASH" ?? \$\$

Panne-Choppe
PRÊT - ACHAT - VENTE
Sur tous articles de valeur
Échangeons les chèques
392 St-Jacques à Granby. 375-5559

\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nos, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

2 SOUFFLEUSES : Noma 10 hp et Topflite 8 hp, 425\$ chaque. Pag.: 776-5076, cell.: 531-4358

4 PNEUS DE CAMIONNETTE montés sur roues, R265-75R15, environ 8,000 km d'usure, 300\$. Inf.: 372-5321

ABRI TEMPO de marque Tempo, 16x9, en excellent état 2005; stores de porte-patio 25\$; poêle admiral, condition A1, 100\$. 450-772-2938.

AQUARIUM 20 gallons avec meuble et accessoires compris, 175\$; lit queen avec sommier, très propres, 100\$. Inf.: 372-3084

ATTENTION ! CENTRE DE LIQUIDATION
Ouvrert tous les jours jusqu'à Noël. Marchandise neuve et usagée. Cadeaux, bijoux argent 925, cartes sport. Espace disponible au 26 rue St-Joseph à Granby. Laissez message au 450-776-7547, Denis

BAR-REST. ÉQUIPEMENT, toilette-urinoir avec séparation en métal. Machines à glace; 60 chaises, malaxeur 30 et 60 pintes; contrôle de boisson et fût, plaque 36", 24", four pizza. 531-6128

CAMERA VIDÉO SONY digitale 8 DCR - TRU 340, 3 piles, trépied, sac, télécommande à distance, valeur 1,400\$, demande 650\$ nég. 2 RE-CEPTEURS Star Choice 405 ch. 777-9435

CAUSE DÉMÉNAGEMENT: FRIGO ET LAVEUSE NEUFS DVD, Play Station avec jeux, ménage complet. Info: 372-0083

CELLIER À VENDRE pour entreposer 84 bouteilles. 600\$. Info: 450-293-2128

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Vallier, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca
R.B.Q.: 8291-0530-16

ÉQUIPEMENT D'ÉLECTROLYSE À VENDRE
Appareils, table, chaise, loupe, stérilisateur à billes. En parfaite condition. Info: 450-534-2570

GRANDE LIQUIDATION d'upperware et Avon - 50 % de rabais et + sur toute la marchandise. Faites vos cadeaux de Noël dès maintenant. Aussi table de soccer à vendre. 378-3025

MANTEAU DE FOURRURE vison ranch, grandeur 6/8 ans, prix à discuter. Inf.: 372-1951

MATELAS DU MANUFACTURIER

Vaste choix en inventaire
de matelas ressorts, mousse et foam, etc.
Pour la qualité, le service et les PRIX!

LE DR DU MATELAS

103 rue Bouchard, Granby
776-1048

MOTONEIGE Polaris Pro X 700, 2003; CAMION Dakota sport pour pièces, 4x4, 1988, plusieurs pièces neuves; AUTO Trans Am 1983 noire. (450) 293-2419 Jean-Claude ou Noëlla.

PLAYSTATION 2 + 20 jeux + carte 8 meg + 4 manettes + caméra eyetoy + sac PS2 = 580\$. Tél. 450-293-3390

PLUSIEURS JOUETS ET JEUX éducatifs pour 2 à 8 ans garçon : autos, fermette en bois, pistes pour auto, livres, plusieurs autres. 266-0562.

RÉCUPÉRATEUR DE POUSSIÈRE , capacité de 345 gallons, idéal pour poussière de sablage de bois ou bran de scie, moteur 10 hp, 550 volts ou 230 volts avec turbine Poitras entrée et sortie de 8 po. Chambre à peinture démontable. Aussi vaisselier et génératrice. 450-297-4471.

SOUFFLEUSE À NEIGE. 6.5 hp, 300\$; exerci-seur Compact pour 2 personnes, 450\$. 450-293-5548

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût 9,100\$, à vendre pour 5,500\$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à vendre pour 2,300\$. 514-989-7841

TONDEUSE ÉLECTRIQUE Congélateur, 16.5 pi. cu. Filtre à air HEPA de Honeywell, fin de sem. 375-3531 ou semaine après 18 h: 450-759-8806

TRÈS BEAU MIROIR ANTIQUE de style victorien, 3x5 pi., 250\$. Info: 777-2995

VENTE & ACHAT

★★★★ MEUBLES ★★★★★

Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél.: (450) 777-2839

600 DIVERS ARTICLES

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

1 CONGÉLATEUR 21 pi.cu, modèle Woods, horizontal, 2003, 600\$. Réfrigérateur Maytag, 15 pi.cu., propre, 500\$. 1-450-772-0946

ON CASSE MAISON , beaucoup de meubles; mob. chambre style Victorien, ivoire; mob. cuisine chêne naturel; mob. de salon; table billard 4x8, comme neuve, 880\$ peu utilisé; store de porte-patio en tissu rose; 4 petits stores bourgognes 21% po; 1 store vert; 1 stéréo avec meuble, etc. Inf: 375-7979.

Poêle, frigo, laveuse et sècheuse usagés, blancs, avec garantie, spécial : 925\$. Payez et emportez. Mob. de cuisine, colonial, contemporain, moderne, à partir de 275\$. 360-4973, 578-4973.

RÉFRIGÉRATEUR Frigidaire, modèle Gallery, 20.5 pi.cu., porte double, eau filtrée, glace concassée, 36" large X 69" haut, 5 ans d'usure, 600\$. 378-1618

REFRIGÉRATEUR 1% an, blanc, 21 pi.cu., 550\$. Poêle blanc, 1% an d'usure, 450\$. Excellente condition, faut vendre. 450-405-4593

602 ANIMAUX

3 TRÈS BEAUX CHIOTS TECKEL , nés le 28-09-05, vacc. vermef. Beaux cadeaux de Noël pour la famille, enjoués, très sociaux, parents sur place, 275\$ nég. Faut vendre. 372-7006.

ATTELAGE FINE POUR GROS CHEVAUX Prix: 275\$. Info: 372-6246

BISONS À VENDRE, LIQUIDATION, 18 femelles de 5 à 6 ans, 1\$ la livre. Aussi vendu: 4,25\$ la livre, 1/2 ou entier emballé sous vide. 450-263-9805.

BOUVIERS BERNOIS

purs, non-enregistrés, prêts pour adoption 2 janv. 2006, parents sur place, 425\$. 378-2988 (répondeur).

BOXES À LOUER pour chevaux, sentiers à proximité. 450-372-2037

CANARIS CHANTEURS à vendre, (élevage privé), Inf: 293-4883.

CHEVRES, BOUCS ET PETITES POULES DE FANTAISIE de race à vendre. Info: 777-4280, 372-8282.

CHIOTS COLLEY miniatures, vaccinés, vermifugés, élevage familial. 300\$. 539-1051

GRANDE CAGE sur pied, 19 po.ca., 27 po. haut, pour perroquet, avec accessoires. 150\$. 378-9201.

GRANDS DANOIS chiots, 1 mâle Arlequin, noir et blanc, 2 arlequins mâle et femelle blancs et bleus, 1 femelle, bleue, carnet de santé, vacc. verm. Pour réservation: 450-293-5971.

JACK RUSSEL: JEUNES ADULTES ET CHIOTS à partir de 200\$. Inf.: 450-539-4141

NÉS 15 OCTOBRE : berger allemand X bouvier bernois X, 2 mâles, 2 femelles, 50\$. Inf.: 469-2605

602 ANIMAUX

LIQUIDATION BOUFFE

CHIEN ET CHAT 30% à 50%

Dans votre région jusqu'à la fin décembre
Natural Choice, 1st Choice, Eukanuba, Science Diet et plusieurs autres. Emballages originaux. Expiration: jusqu'en avril 2006. Prise de commande pour livraison. mgravelson@gmail.com
819-379-3033 ou 819-695-9660

OISEAUX EXOTIQUES

Nourriture - jouets - refuge - club
www.oisellerieplumet.com
Situé à Granby 360-0506 ou 521-5077

SUPERBES CHIOTS KING CANE CORSO
prêts pour Noël, laissez message. 777-5634

SUPERBES CHIOTS : Toy fox terrier, teckel couleurs variés, Yorkshire, pug, Boston, bichon maltais, berger allemand, bouvier des Flandres, boxer. Tous vacc. et verm. Garantis 2 ans, tempérament et malformation. Maternelle gratuite. Appelez pour notre spécial des Fêtes. 777-4414

603 ARTICLES DE SPORTS

SKIS, SNOWBOARDS les plus grandes marques aux meilleurs prix, neufs, usagés, location, réparation. Nouveau: vêtements (super liquidation) les plus grandes marques reconnues, 40% à 70% de réduction.
Poubelle du Ski, St-Hyacinthe, 450-771-2966

604 INFORMATIQUE

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Pièces, mise à niveau, formatage... etc. Réparations de tout genre. Garantie prolongée, 17 années d'expérience. Aussi vente de **portables neufs ou usagés**. 7 jours / sem. de 9 h à 22 h. 15\$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

ORDI-DIRECT MAGASIN

Ordinateurs neufs et usagés
Pentium III à partir de 140\$
Moniteur 17-19-21 po. de 50\$ à 140\$
Ordinateurs neufs à partir de 380\$
Portables neufs et usagés
Modifications XBOX (puce)
NOUVEAU: Téléphone IP
NOUVEAU: Caméra espion
SERVICE FORMATTAGE - RÉPARATIONS RÉSEAU ET À DOMICILE
1008 Marcoux, local 211, Granby (par rue St-Jude)
Tél. 372-1711

ORDINATEUR PRÊT POUR INTERNET

Pentium III, 733 Mhz, 256 Mo, 10 Go, écran 17 po, prix 275\$, en excellente condition. Inf.: 372-0524, laissez message.

PENTIUM 4 Processeur 1.8 gigahertz 512 meg de mémoire vive (DDR), antivirus McAfee Microsoft Office installé, Photoshpe installé, disque dur de 40 gig. 600\$ nég. 450-378-8146

SYLVAIN PARENT

Services informatiques
Vente - Réparation ordinateurs
Support réseautique et Internet
Tél.: (450) 777-5670, Cell.: (450) 577-1398

610 MACHINES À COUDRE

COVERSTICH INDUSTRIELLE, à vendre, 1,200\$ nég. Inf.: 450-293-7804.

611 VÊTEMENTS

À VENDRE MANTEAU DE VISON noir, dame gr. 5 ans, 500\$. 776-4076

VÊTEMENTS ENFANT

BALANCE DE BOUTIQUE
0 À 16 ANS. Vêtements 10\$ et 15\$, bas collants Mondor, 6\$, bottes Acton, 35\$, chapeau, 3\$. Tél. 776-7533

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER NUMÉRIQUE, modèle Roland KR-500 avec étui et +, prix 650\$ nég. Lyne 378-8783.

PIANISSIMO pour accorder, réparer et restaurer votre piano. Achetons pianos usagés. Atelier de restauration à Granby. 450-375-8707

PIANO ÉLECTRONIQUE "Technics", comme neuf, model PR250, prix à discuter. 372-4627

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**PLANCHER DE BOIS FRANC**

Bois domestique, exotique et autres. Choix, qualité, meilleurs prix et service personnalisé égalent Planchers Distinction. 1-888-278-4477.

605 SHEFFORD, BROMONT, 534-4477

617 BOIS DE CHAUFFAGE

100 % GROS POMMIER sec fendu, TRÈS BON BOIS DE CHAUFFAGE, corde de 16 po, coupé en déc. 2004, 80 \$ la corde, livré. Aussi bois d'allumage. Inf.: 777-4530, 378-6275

BOIS FRANC SEC

avec livraison. 450-830-0367

630 ESCORTES

★ ★ ★ A1 ROMANCE! ★ ★ ★

Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.

Engageons. 578-2572

JOLIE BLONDE, BRONZÉE TE REÇOIT EN PRIVÉ du lundi au samedi, de 9 h à 19 h. Info : (450) 263-2834

★ ★ MASSAGE ÉROTIQUE ★ ★

PRIVÉ. 450-776-4475

♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥

Étoiles scintillantes de l'extérieur Top des Top
F + F, H + H, couple / couple
Massage. Engageons 7/7 & 24/24
☎ (Serv. prof. disc.) 776-3410 ☎

632 MASSAGES

BONJOUR! SHANA vous offre une détente magique, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. en ce temps féérique, elle vous invite et vous souhaite un joyeux Noël et une magnifique année. Au plaisir. Voilà. 450-578-1733

COIFFURE et MASSAGE ÉROTIQUE

Accueil personnalisé. Naturisme.
Bain détente. Endroit privé. Julie 469-4727

LA MÈRE NOËL n'attend que ses petits lutins !!
Inf.: 378-0263

MASSAGE DE DÉTENTE

Nicole, 450-375-2501

MASSAGE DE DÉTENTE

Contactez Jennie
450-775-3728

QUATRES MAINS FÉMININES

Sensuelles, désirables, discrètes, 36-24-36
Madona, au 776-0077

638 SCIENCES OCCULTES**AAA- CARTOMANCIEN**

Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL

30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline 379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 378-6640

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE

Par le thé - tarot -
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçu d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

DÉBLAYAGE DE COURS À LA PELLE. 25\$/cour ou plus et travaux d'entretien. Conscientieux, ponctuel, travail bien fait. Info: 776-7625

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET DE PAVÉ UNI. entretien de terrain et tonte de pelouse. Granby et région. SP Services, 577-1682

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footings" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7**G. PERRON ENTREPRISE**

Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBO-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

HOMME À TOUT FAIRE, fiable et honnête, habile à travailler dans plusieurs domaines, réparation, soudure métal... Jean-Pierre, 776-7856

INTERIOR RENOVATION INTERIEUR

Pointure plâtre tirage de joint
30 ans d'expérience
RENÉ WAITE cell.: 450-521-2563

L'ATELIER DE LA CHANSON (présente)**RELEVÉ ACADEMIE (7 à 17 ans)**

(compétition de chant)

et SHOWBIZZ ACADEMIE (18 ans+)

(troupe de spectacle avec musiciens prof.)

Tu chantes et tu as du talent

Viens passer une audition.

Une nouvelle session débutera bientôt

Info: Manon 378-8084

NOUVEAU

MOULIN À SCIE portatif, se déplace pour scier votre bois. Planches 2x4, 2x6, beam, etc. Prix compétitif. Inf.: 450-266-7162.

PETITES TRESSSES

dans les cheveux avec rallonges.
Tresses françaises. 378-9941 après 18 h

POSEUR de céramique et tout autre revêtement de sol ainsi que de travaux de finition, comme plinthe, cadrage et O gee. Daniel, 450-775-0372

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

324806V

640 SERVICES OFFERTS**POUR TOUT VOIR SANS ÊTRE VU!**

Caméra cachée. 150 \$ et +
770-0099

POUR VOS RÉNOVATIONS ET TRAVAUX ÉLECTRIQUES,

appelez **RÉPARE-TECH** 450-777-2652

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863 ou 776-6317

A à Z CONSTRUCTION

Évaluation gratuite de votre maison

AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE

Inf. Pierre Couture 531-9463

R.B.Q. 8251-7640-49

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRE DÉBOISEMENT DE TERRAIN

Coupe sélective au contrat ou à l'heure avec 4 roues.
Nacelle pour travaux en hauteur de toute sorte.

Assurance responsabilité complète

RÉAL CÔTÉ, 777-7565

À CONSERVER ! Construction et rénovation

peinture, patio, garage, agrandissement.

R.B.Q.: 8307-5937-54. Estimation gratuite.

Info: 378-6359, Roger Dubois

BÛCHERON D'EXPÉRIENCE ferait coupe de bois sur terre ou terrain pour bois de chauffage de 4' ou billots. Cell. 522-4217 ou 378-4426

641 COURS**À LA VITRERIE MAURICE**

375-1318

Cours offerts

★ ★ ★ Vitrail débutant et avancé ★ ★ ★

Baguette de plomb, lampe à panneaux

Peinture sur verre

"Bibittes" en vitrail pour vos moustiquaires

Mosaïques sur verre et dalles de ciment

Vitrerie Maurice

460 Cowie, Granby

375-1318

ANGLAIS**ÉCOLE DE LANGUES KARO**

Oui ! Tu peux travailler et voyager en anglais !

J'en fais la preuve depuis près de 25 ans.

Inscris-toi maintenant

pour débiter en janvier

Reçus pour fins d'impôt.

378-0582

COURS DE GUITARE en groupe pour débutants, 10\$ l'heure. Professeur diplômé. 378-1197

COURS D'ESPAGNOL**ADALUZ enr.**

cours privé, le jour

groupes le soir (max. 5 pers.)

Inscription dès maintenant.

Début des cours : 9 janvier.

SERVICE DE TRADUCTION

Plusieurs années d'expérience

Info: 777-3834

642 GARDERIES**A1 - NOUVEAU DE JOUR À 7 \$**

Milieu familial, places disponibles. Ouverture en décembre 2005. Réservez tôt. 378-9756

DAME DE 58 ANS avec excellentes références, offre service de gouvernante. Ceci comprend: garde des enfants avec éducation, apprentissage d'une 2e langue parlée (italien), préparation repas, lavage, repassage, à temps partiel. Tél: 450-405-6465

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL bilingue, 3 places disponibles pour les 2 ans et +. Repas équilibrés. Secteur rue de l'Iris. Kim, 776-3917

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, située Rang St-Ours à St-Paul d'Abbotsford. Enfants de tous âges, du lun. au vendr., à temps plein ou partiel. Info : 469-2289 Manon.

NOUVEAU! MILIEU FAMILIAL 7\$ dans Canton de Granby. 3 places disponibles, Ouverture 11 janvier 2006. Sunny 375-9871

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

645 SANTÉ**Chantal Simard****MASSOTHÉRAPEUTE dipl.**

Massage suédois de détente. Certif.-cadeaux

Reçu d'ass. Stress, anxiété

douleurs sciatiques

521-5487

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES**MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA**

Granby. Info : 521-1331

MASSAGE SHIATSU, MAÎTRE REIKI,

reçu d'assurance. Sur rendez-vous:

450-266-7778 Gaëtan Cusson.

MASSAGE SUÉDOIS

Louise Rebecka-Blais 375-8166

MASSOTHÉRAPIE BROMONT

Pour une détente profonde et un bien-être incomparable. Daniel 534-5259.

NOUVEAU DÉCOR ET CONCEPT!

Venez vous détendre dans mon petit coin floral, éclairé de ses chandelles, de sa chaleur du foyer et de sa musique douce. Bain thérapeutique, massage de relaxation fait au sol, à l'huile chaude: 1 h et 1½ h, facial, réflexologie, soins d'argile. Disponible massothérapeute masculin. **Fortait pour vous, mesdames.** Il me fera plaisir de vous répondre 7 jours sur 7 de 9 h à 21 h, Annie.

angederelaxation@hotmail.com

Info: 777-9729

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID demandée de belle apparence, avec ou sans expérience. Pour le Rico Bar situé à St-Césaire. Inf.: Louise, 469-5581

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE****À FARNAHM**

Pour les rues : Gosselin, Jacques Cartier Nord, St-André, et St-Patrick.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE****A GRANBY:**

pour les rues: Massé et Gince.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 375-4555, boîte vocale 529.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE****À FARNAHM**

Pour les rues : Aikman, des Bouleaux, des Ch

nes, Pacifique, Racine, St-Louis.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**À ANGE-GARDIEN**

Pour les rues : 95 à 268 St-Georges

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 375-4555, poste 527.

COMMIS DE BUREAU

Poste de jour à temps plein

Salaires de 9.05 \$ à 12.08 \$ selon l'expérience.

Doit être bilingue

TÂCHES: Prise de commandes téléphoniques.

Service à la clientèle. Personne dynamique et

soucieuse du travail bien fait.

Faites parvenir votre C.V.

AU CASIER 5711

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

COMPAGNIE DE GRANBY EN EXPANSION

recherche

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION

Tâches principales:

- Enroulez les boyaux; assemblez les boyaux; les

emballer selon les spécifications.

Compétences exigées:

Bonne forme physique; rapidité d'exécution;

bonne dextérité; 3 ans d'expérience en manufac-

ture; connaissance de Lean Manufacturing appe-

lé PVA (production en valeur ajoutée) est un

atout.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

AGENT DE DISTRIBUTION (ENTREPRENEUR AUTONOME)

Quotidien qui œuvre dans la grande région de Granby, La Voix de l'Est est publiée du lundi au samedi. La Voix de l'Est est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada. Le groupe Gesca est propriétaire de sept (7) quotidiens : La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est.

La Voix de l'Est est présentement à la recherche de deux (2) personnes intéressées à devenir agent de distribution du journal (entrepreneur autonome).

Responsabilités

À ce titre, vous êtes responsable de la commercialisation de La Voix de l'Est sur une partie du territoire desservi par le journal. Vous travaillez de votre propre bureau et vos actions sont régies par un contrat signé avec le directeur de la promotion et de la distribution du journal. Voici un sommaire de vos responsabilités:

- Accroître le tirage du journal par différents efforts de vente d'abonnements à domicile et d'exemplaires en kiosque; participer aux campagnes de promotion, assurer la sollicitation de nouveaux clients et le renouvellement des abonnés existants;
- Recruter et former des camelots;
- Gérer la perception auprès des clients, abonnés et marchands-dépositaires;
- Développer de nouveaux points de vente et maximiser la vente en dépôts;
- Voir au règlement rapide des plaintes de la clientèle;
- Assurer la distribution de La Voix de l'Est et de quatre (4) autres quotidiens auprès des abonnés, sept (7) matins par semaine;
- Assurer un bon fonctionnement des opérations sur une base quotidienne afin de maintenir un haut degré de service à la clientèle et un maximum d'efficacité en tout temps.

Profil recherché

Vous avez complété une formation collégiale dans un domaine approprié, et êtes disponibles dès janvier 2006. Vous cumulez cinq (5) années d'expériences pertinentes et devez posséder votre propre véhicule. Vous faites preuve de réelles capacités de gestion des ressources humaines et financières. Vous démontrez de l'initiative et avez un excellent sens de l'organisation. Vous démontrez une bonne capacité à vous adapter à différents environnements. La connaissance du territoire de la MRC de Rouville, ou de celle de Brome-Missisquoi est nécessaire. Vous possédez une bonne connaissance de l'environnement Windows et savez exploiter les nouvelles technologies.

Rémunération

Les agents de distribution sont liés par entente contractuelle avec La Voix de l'Est.

Si ce défi vous intéresse particulièrement, faites-nous parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions. Ces documents devront être reçus à La Voix de l'Est avant le vendredi 23 décembre 2005, à midi.

Line Turcotte
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby
(Québec) J2G 9L4
lturcott@lavoxdelest.qc.ca

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

3331K2V

CUISINIER (E) recherché (e)

Le Centre de la petite enfance Nez-à-Nez est une entreprise dynamique située à Granby. En plus de notre volet familial, nous comptons deux installations regroupant 140 enfants.

Dans le but de fournir une alimentation adéquate, nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) dynamique et innovateur (trice).

FONCTION PRINCIPALE

Coordonner, planifier et organiser les plats pour les enfants et ce en respectant les normes de qualité élevées de notre centre de la petite enfance en collaboration avec un autre cuisinier.

RESPONSABILITÉS

Planifier, organiser et contrôler les achats et préparer un menu varié

Contrôler les inventaires

Respecter les règles de bases de salubrité et d'hygiène

QUALIFICATIONS

Diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement ou tout autre diplôme jugé pertinent et reconnu par le Ministère de l'éducation du Québec

Expérience dans un poste similaire

Connaissance des allergies alimentaires serait un atout

CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES

Aptitude à travailler en équipe, flexible, dynamique, débrouillard(e), organisé(e).

CONDITIONS

Poste permanent

Temps plein 40 heures / semaine

Salaires selon l'échelle du Ministère des Aînés, de la Famille et de la Condition féminine

Avantages sociaux généreux

Horaires de jour du lundi au vendredi

Notre entreprise applique l'équité en matière d'emploi.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe et le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 décembre 2005 par télécopieur au (450)375-7706 ou par courriel à l'adresse suivante : communication@neza-nez.fcpeq.qc.ca

L'Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi est un organisme de défense des droits et d'entraide. Elle rejoint surtout les parents dont les enfants vivent une déficience intellectuelle.

POSTE: RESPONSABLE DES LOISIRS

Sous la responsabilité immédiate de la coordinatrice, le ou la responsable des loisirs assumera les tâches d'organisation du calendrier des activités, et les animera les fins de semaines.

EXIGENCES:

Nous recherchons une personne qui a de l'expérience dans le domaine communautaire et qui a à cœur la cause des personnes vivant avec une déficience intellectuelle ou physique. Des études collégiales ou universitaires dans un domaine social serait un atout.

La personne devra être autonome, avoir un bon sens du leadership, de la communication et de l'organisation, être sociable, bilingue, avoir de l'engagement et aime travailler en équipe.

CONDITIONS D'EMPLOI:

Le travail se fera principalement à Cowansville. Si vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe, le poste est de 7 heures / semaine et d'environ 10 heures de fin de semaine. Le salaire sera établi selon les compétences. Le travail débutera dans la semaine du 9 janvier 2006.

COORDONNEES:

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 décembre 2005 à l'adresse postale suivante :

APPHBM
Comité de sélection
106, rue Albert (C.P. 286)
Cowansville (Québec) J2K 3S7
par courriel à apphbm@bellnet.ca
par télécopieur au: 266-0091

SERVEUSE, LIVREUR, CUISINIÈRE pour déjeuner, avec expérience. Se présenter au 2054, route 112, à St-Césaire. Inf: 469-5211.

Une importante compagnie située dans le parc industriel de Granby est à la recherche d'une RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

35 heures semaine. Salaire: 12.00\$ de l'heure.

Cette personne devra maîtriser les logiciels Word, Excel, Outlook, Power Point (un atout).

Si vous désirez vous joindre à nous, faites parvenir votre CV avant le 15 décembre, au

casier 5712

La Voix de l'Est,

76 rue Dufferin,

Granby, J2G 9L4.

URGENT

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Temps plein permanent

35 heures/semaine

Horaires: du lundi au jeudi

(2 soirs)

Conditions intéressantes

Téléphonez à:

CLINIQUE DENTAIRE

DE FARNHAM

(450) 293-5277

VENDEUR (EUSE) avec expérience, et des connaissances dans la mode masculine, pour un travail à temps partiel. Disponibilité les fins de semaine, Mercerie Brabant, 190 Principale, Granby. 375-9060

670 AUTOS

- FINANCEMENT MAISON -

par le propriétaire

95 CAVALIER, 2 p., aut., 3,295\$

95 CARAVAN, 7 pass. 2,995\$

94 PLYMOUTH COLT, 2 p. aut. 2,995\$

94 FORD TAURUS, 3,295\$

89 CAVALIER, 795\$

93 HYUNDAI Elantra 4 p, 995\$

Info : 777-2540 ou 375-8369

1998 NEON, 2 p, noir, 5 vit., bas km, 3,695\$

1998 SUNFIRE 4 p., 5 vit., 3,995\$

95 GEO METRO 4 p., aut., 3,495\$

Info : 777-2540 ou 375-8369

2000 CHEV. IMPALA LS tout équipé, 5,995\$

2000 VOLKS JETTA GLS TDI, diesel, man., tout équipé, 8,995\$

2000 HONDA CRV 4x4 aut., 12,995\$

1999 VOLVO V70, aut., t. équipée, 10,495\$

1998 HONDA CIVIC DX hatchback, aut., 6,995\$

1997 CHEVROLET CAVALIER Z24, t. équipé, man., moteur déficient, 1,195\$

1997 HYUNDAI Accent man., 1,495\$

1996 HONDA ACCORD EXR aut. 6,495\$

1994 GOLF CL 4 p., man., 1,495\$

1996 GRAND DODGE CARAVAN SE, tout équipé 2,995\$

91 GRAND PLYM. VOYAGER t. équipé, 995\$

1988 PICK UP GMC SIERRA SL1, aut., tout équipé, 1,195\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370

500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

ACHETONS AUTOS en bonne ou mauvaise condition, payons bon prix. Inf.: 777-9055.

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

Louez une auto avec option d'achat.

0 \$ comptant.

RPM AUTOMOBILE 450-776-2222

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison

aucun cas refusé, 1999 à 2004,

AUTOMOBILE BRISSON, 514-894-2236

Pierre Boivin Auto

Le n°1 en ville! • 777-3553 •
300\$ de rabais
sur tous nos véhicules à prix régulier
sur présentation de cette annonce

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés

- 03 PONTIAC GRAND AM SE, aut., 4 p., 4 cyl., t. équ.
- 02 KIA MAGENTIS LX, 4 p., 4 cyl., t. équ.
- 02 CHEVROLET IMPALA, V6, 3,4 L., t. équ.
- 02 CHEV. CAVALIER VLX, 2 p., 5 vit., clim., bas km
- 01 HYUNDAI ELANTRA VE, 4 p., aut., t. équ., 7,495\$
- 02 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., 5 vit., 74000km, 6,300\$
- 02 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., aut., 6,795\$
- 02 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., clim., 6,995\$
- 02 HONDA CIVIC DX, 4 p., 5 vit., clim., 8,995\$
- 02 FORD F-150, 4x4, V6, 5-4, boîte courte, « Quad door », 14,500\$
- 01 HYUNDAI SONATA GL, 65000km, t. équ., 8,995\$
- 01 CHEV. CAVALIER, 2 p., aut., clim., 6,200\$
- 01 HYUNDAI TIBURON, man., bal. de gar., 7,995\$
- 01 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit., clim., 6,495\$
- 01 SATURN SC1, 3 p., man., noire, CD, 5,495\$
- 01 KIA SPORTAGE, bien équ., 5 vit., 7,995\$
- 01 SATURN SC1, 3 p., man., gar. 1 an, « silver », 6,995\$
- 01 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 5,700\$
- 00 PONTIAC SUNFIRE, 2 portes aut., clim.
- 00 FORD FOCUS ZX3, 2 p., 5 vit., clim., 6,495\$
- 00 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., man., rouge, 5,300\$
- 00 TOYOTA COROLLA VE, 4 p., aut., clim., 7,495\$
- 00 HONDA CIVIC SE, 4 p., 5 vit., clim., 7,695\$
- 98 JEEP GRAND CHEROKEE LTD, V8, 7,695\$
- 98 CHEV. VENTURE LS (longue), 4 p., t. équ., 4,995\$
- 97 TOYOTA TERCEL, 4 p., aut., 4,295\$ Un bijou!
- 96 PONTIAC FIREBIRD SE, V6, 3,8 L., aut., 4,995\$
- 96 HONDA CIVIC CX, 2 p., « hatchback », 5 vit., bas km.
- 96 VOLKS GOLF CL, man., 3,995\$
- 96 CHEVROLET LUMINA, 7 places, V6, 3,4 L.
- 96 VAN RAM 250, fini salon avec lit, 11,995\$
- 96 PLYMOUTH VOYAGER, V6, très propre
- 95 VOLKS PASSAT VR6, 4 portes, aut.,
- 95 ACURA INTEGRA, 2 p., 5 vit. Un bijou!
- 95 FORD EXPLORER, Eddy Bauer, V6, très propre!
- 93 SATURN SLI, 4 portes, aut., très propre.
- 92 DODGE COLT 200, 2 portes, 92 000 km. Un bijou!
- 92 MAZDA MIATA, 5 vit., noire, 7,200\$

322626V

2^e CHANCE AU CRÉDIT
OUVERT LE SAMEDI
1141 DUFFERIN, GRANBY

AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby
378-7983

• FINANCEMENT SUR PLACE •



- 05 MAXIMA SE, t. équ., aut., 35 000 km, bal. gar., noire, 29 950\$
- 04 NEON SRT4, man., t. équ., 48 000 km, bal. gar., tout voir! 18 950\$
- 04 SEBRING LX, V6, t. équ., toit ouvrant, noire, bal. gar., 11 890\$
- 04 CHRYSLER SEBRING LXI, découp., bal. de gar., 22 340\$
- 03 MONTANA, 4 portes, 7 passagers, t. équ., 9 970\$
- 03 CHEV. S-10, cab. all., aut., 4,3 L. Four voir! 13 830\$
- 02 BUICK CENTURY, 4 portes, t. équ., 8 980\$
- 02 ACCENT GS, 2 portes, aut., 77 000 km, bal. gar., « mags » 7 650\$
- 02 ALERO GL, 4 portes, aut., 86 000 km, t. équ., 8 970\$
- 02 PONTIAC GRAND AM SE, 4 portes, t. équ., 75 000 km 9 680\$
- 02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, 70 000 km, rouge 7 880\$
- 02 GRAND AM, 2 p., aut., clim., 50 000 km, bal. de gar. 9 970\$
- 02 JETTA GLS TDI, t. équ., cuir, « mags », 17 950\$
- 02 CHEV. MALIBU, aut., t. équ., V6, 70 000 km, 7 950\$
- 02 KIA SEDONA EX, 7 pass., t. équ., 72 000 km, bal. gar., 10 880\$
- 02 SONATA GL, aut., t. équ., 99 000 km, noire, impeccable, 9 780\$
- 02 TRAIL BLAZER LS, 4x4, « mags », 15 980\$
- 02 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 85 000 km, 6 980\$
- 02 FOCUS FAMILIALE, aut., clim., bal. de gar., 8 980\$
- 02 ACCENT GS, man., 63 000 km, noire, 6 980\$
- 02 FOCUS SE, aut., 4 p., 50 000 km, bal. gar., 9 580\$
- 02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, jaune, 7 670\$
- 02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, gl. élect., 7 680\$
- 02 CARAVAN SE, 7 pass., t. équ., 10 670\$
- 02 FORD EXPLORER XLS 4X4, t. équ., 68 000 km, 15 670\$
- 02 BUICK RENDEZ-VOUS 4x4, aut., t. équ., 16 940\$
- 02 PROTEGE ES, 2 L., aut., t. équ., 41 000 km, 12 790\$
- 01 DODGE CARAVAN SE, 7 pass., t. équ., FAUT VOIR! 7 890\$
- 01 TIBURON, man., 59 000 km, « mags », noire, bal. gar., 8 380\$
- 01 ELANTRA VE, aut., t. équ., 81 000 km, bal. de gar., 7 860\$
- 01 PROTEGE LX, aut., clim., 78 000 km, bal. de gar., 8 970\$
- 01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km, 6 380\$
- 01 EXPLORER SPORTTRACK 4X4, 4 p., t. qui., 16 780\$
- 01 TIBURON SE, man., t. équ., 67 000 km, bal. gar., noire, 9 970\$
- 01 HYUNDAI SANTA FE, 4x4, t. équ., 13 790\$
- 01 TIBURON, man., 81 000 km, « mags », 7 780\$
- 01 SUNFIRE GT, aut., t. équ., man., 55 000 km, 7 980\$
- 01 ACCENT GSI, 2 p., aut., toit, 75 000 km, 7 730\$
- 01 SUNFIRE, 2 p., man., CD, noire, 70 000 km, 6 370\$
- 01 SUNFIRE, 2 p., aut., t. équ., sable, 6 680\$
- 01 KIA SEFIA, man., 56 000 km, bal. de gar., 5 840\$
- 01 ACCENT GL, 4 p., aut., glaces élect., argent, 7 380\$
- 01 NEW BEETLE GLS, cuir, toit ouvrant, « mags », 12 770\$
- 01 SPORTAGE EX, aut., 74 000 km, bal. de gar., 9 380\$
- 01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire, 6 880\$
- 01 SENTRA GXE, 4 p., aut., t. équ., démarreur, 9 870\$
- 01 PROTEGE SE, man., clim., bal. de gar., 69 000 km, 8 880\$
- 01 INTRIGUE GL, 4 p., aut., 3,5 L., t. équ., 9 860\$
- 01 CORVETTE, découp., aut., t. équ., 36 000 km, rouge, 44 990\$
- 00 CONCORDE LXI, aut., t. qui., cuir, toit, « mags », 7 880\$
- 00 MONTANA, allongé, 7 pass., 4 p., t. équ., 6 340\$
- 99 MIATA, 10e anniversaire, man., cuir, 93 000 km, impeccable! 11 680\$
- 98 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L., 4 p., t. équ., 6 760\$
- 97 JETTA TURBO DIESEL, man., clim., 5 980\$
- 96 ACURA TL, 2,5 L., aut., t. équ., 138 000 km, 7 880\$
- 95 GOLF CL, 4 p., aut., 156 000 km, impeccable! 13 770\$
- 93 OLDS. ACIEVA, 4 p., aut., 1 250\$
- 90 VOLVO 740, intercooler, 4 p., comme neuf, 2 900\$
- 88 FORD AEROSTAR, aut., 7 pass., 450\$

www.automobiles112.com

Le VRAI spécialiste des 1^{re} et 2^e chances AU CRÉDIT

Tous nos véhicules
sont inspectés et garantis
GARANTIE 1 AN GRATUITE
sur la plupart de nos véhicules

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

recherchent plusieurs camelots

de tout âge, pour plusieurs secteurs à Cowansville.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

sont à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires, poste de nuit, 4 nuits/semaine incluant une fin de semaine sur 2. Apportez votre CV au: 150, rue St-Charles Sud, à Granby, demandez Joëlle.

PERSONNEL DE NUIT DEMANDÉ pour la fin de semaine. Apportez votre CV chez Petro-Canada, 14 boul. Bromont, Bromont ou téléphonez au 534-1734 demandez Jeanne ou Julie.

REMORQUES LA CHEVAUCHÉE dû à son agrandissement, est à la recherche d'un (e)

RESPONSABLE aux pièces et service

Doit être bilingue,

et capable de promouvoir les services.

Envoyez votre C.V. par courriel:

eric@remorqueslachevauchee.com

ou par fax: 450-375-6063, a/s: Eric Richer

PAPETERIE ATLAS

TOUT POUR LE BUREAU,
L'ÉCOLE ET L'ARTISTE

CAISSIER (E)

(temps plein), 40 h

- Aptitude avec les clients, souriant

Deux postes à temps plein disponibles

CONSEILLER(E) À LA VENTE

(à temps plein)

- Grande aptitude face au service à la clientèle

- Dynamique - Souriant

Un temps plein, 40 h disponibles

COMMIS D'ENTRÉPÔT

(à temps plein)

Dynamique, responsable

polyvalent, autonome

COMMIS COMMANDE TÉLÉPHONIQUE

(Temps plein)

C'est notre cadeau des Fêtes !

Financement de
0%
à l'achat
sur tous les modèles

Plus

Aucun paiement
avant
90
jours

Plus

Un lecteur DVD portatif

SAMSUNG



à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf.



ÉLANTRA GL 2006

0%

financement à l'achat
disponible jusqu'à 36 mois



ACCENT GS 2006

0%

financement à l'achat
disponible jusqu'à 36 mois



SONATA GL 2006

0%

financement à l'achat
disponible jusqu'à 48 mois



TUCSON GL 2006

0%

financement à l'achat
disponible jusqu'à 48 mois



SANTA FE GL 2006

0%

financement à l'achat
disponible jusqu'à 48 mois

HYUNDAI
Va de l'avant

GARANTIE
5 - 5 - 5

5 ans / 100 000 km
GLOBALE LIMITÉE* • ASSISTANTE
ROUTIÈRE** • GROUPE MOTOPROPULSEUR

Garantie complète de Hyundai sans franchise.
**24 heures, comprenant livraison d'essence,
changement de roue en cas de crevaillon,
déverrouillage, remorquage et autres services.
Un simple appel suffit.

Obtenez un lecteur DVD portatif Samsung (modèle DVD-L70XAC) à l'achat d'un véhicule neuf Hyundai 2006. Valeur au détail approximative de 299,99 \$. Offre en vigueur jusqu'à la fermeture du concessionnaire le 3 janvier 2006. Samsung est une marque déposée utilisée avec la permission de Samsung. Photos à titre indicatif seulement. Aucun paiement avant 90 jours applicable avec l'option de mensualités avec financement à l'achat sur tous les véhicules neufs 2006 non utilisés. Aucuns frais d'intérêt durant les 60 premiers jours après la prise de possession par le propriétaire du véhicule admissible. Après les premiers 60 jours, les intérêts s'appliquent et le propriétaire doit rembourser mensuellement le capital et les intérêts pour la période indiquée au contrat. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0 % sur tous les modèles Accent (jusqu'à 36 mois), Elantra (jusqu'à 36 mois), Sonata (jusqu'à 48 mois), Tucson (jusqu'à 48 mois) et Santa Fe 2006 (jusqu'à 48 mois). Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 416,67 \$ pour 36 mois ou de 312,50 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 0,00 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. PDSF de l'Accent GS à partir de 12 995 \$, de l'Elantra GL 4 portes à partir de 14 995 \$, de la Sonata GL à partir de 21 900 \$, du Tucson GL 4 cylindres à traction avant à partir de 20 995 \$ et du Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant 2006 à partir de 20 995 \$. Frais de transport de 615 \$ pour l'Accent, l'Elantra et la Sonata et de 799 \$ pour le Tucson et le Santa Fe. Toutes taxes applicables, frais d'administration et frais de préparation du concessionnaire, frais d'immatriculation et frais d'inscription (50 \$) au Registre des droits personnels et réels mobiliers du Québec (RDPRM) sont en sus. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America et sont utilisées sous licence. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 3 janvier 2006.

hyundaicanada.com

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666



VOUS POURRIEZ GAGNER 1 000 000\$^{††}
PENDANT LE SOLDE DE FIN D'ANNÉE DE CHRYSLER, JEEP^{MD}, DODGE.

DE PLUS obtenez jusqu'à **7 500\$** en remise du concessionnaire*
ET 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur certains modèles sélectionnés.*

ACHETEZ

DODGE SX 2.0 2005



• Moteur de 2.0 L, 132 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur CD • Phares antibrouillards
 • Sacs gonflables avant • Banquette arrière rabattable divisée 60/40 • Sièges baquets avant • Antidémarrage Sentry KeySM

OU

DODGE CARAVAN 2005



• Moteur V6 de 3.3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Radio AM/FM avec lecteur CD

Achetez à

11 999\$^{*}

Achetez à

18 995\$^{*}

PLUS

**NOUS EFFECTUONS VOTRE
 PREMIER PAIEMENT JUSQU'À**

500\$[∞]

À L'ACHAT OU À LA LOCATION.

DE PLUS, SIMPLEMENT EN PASSANT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER, JEEP^{MD}, DODGE PARTICIPANT, VOUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 25 000\$^{††} EN ARGENT COMPTANT
 grâce à ce concours tenu chaque semaine par Chrysler, Jeep, Dodge. Visitez votre concessionnaire pour vous procurer votre code de participation personnel, regardez TVA les jeudis et vendredis entre 17 h et 23 h, et inscrivez-vous sur tva.canoe.com.

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE
 PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA**



FINANCEMENT OFFERT
 EXCLUSIVEMENT PAR
 Services financiers Chrysler

* La remise du concessionnaire s'applique à l'achat de tous les véhicules 2005, à l'exception des modèles Sprinter. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 3 janvier 2006. Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : de 7 500 \$ sur toutes les Dodge Caravan 2005 28C, de 3 000 \$ sur tous les modèles Chrysler 300, Ram SRT-10 et Jeep Liberty CRD, de 2 500 \$ sur les modèles Jeep Grand Cherokee (excluant les modèles diesel) 2005, 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur les Jeep Grand Cherokee 4x4 2005 et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Jeep Liberty 2005 (excluant les modèles CRD) et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Dodge Ram 1500/2500/3500 (excluant les modèles diesel) 2005. † Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établies pour la Dodge SX 2.0 avec l'ensemble 21D et la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C. †† DaimlerChrysler Canada et Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada, l'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. La concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les quantités sont limitées. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. †† Sous réserve de la participation des gagnants des prix hebdomadaires. Aucun achat requis. Age de majorité requis. Preuve de résidence canadienne exigée. Participation automatique à l'achat ou à la location de véhicules neufs seulement. Les participants doivent répondre à une question d'habileté mathématique. A gagner : 7 prix de 25 000 \$ et 1 grand prix de 1 000 000 \$. Règlement du concours disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant ou au www.daimlerchrysler.ca/millionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS

2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

02 ACCENT, 2 p., aut., 83,000 km, 6,995\$.
98 SUNFIRE GT 2.4, man., 96,000 km, 4,995\$.
98 MALIBU, 3.1, aut., 186,000 km, 4,995\$.
98 Z24, 2.4, aut., aut., CD, 87,000 km, 6,200\$.
96 CAVALIER, 2.2 man, a/c, ex. cond. 3,500\$.
96 TRANS SPORT, 3.4, aut., 189 km, 3,700\$.
99 SONOMA 4.3 SLS, CD, 6,995\$.
95 RAM 250 SLT Laramie, 160,000 km 6,900\$.
96 PONTIAC Sunfire, 2 p., 4 cyl., 5 v., 108,000 km

AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE
GARAGE ST-GERMAIN

29.95\$/HEURE

ANTIROUILLE À L'HUILE PÉNÉTRANTE
À PARTIR DE 39.95\$, FREINS, SILENCIEUX,
TIMMING BELT, MISE AU POINT, ETC.
SCANNER POUR SYSTÈME ÉLECTRONIQUE
(CHECK ENGINE)

(ESTHÉTIQUE COMPLET POUR AUTO)

VENTE et INSTALLATION DE PNEUS

DÉMÉNAGE POUR MIEUX VOUS SERVIR

Au 1140A Roberval, Granby

À partir du 1er février 2006

(450) 777-2540

BEL AUTOMOBILE

890 DUFFERIN, GRANBY

777-3433

01 SUZUKI Estem., 4 p., man.
01 KIA RIO RS, 4 p., man.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
01 HUYNDAI SONATA GL, 4 p., aut., b. équi.
00 DODGE Caravane, 7 pass., aut.
00 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., aut., full
00 TOYOTA Echo, 4 p., aut., air
00 HONDA Civic, 2 p., man.
99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man. A/C
98 HUYNDAI ELANTRA SE, 4 p., aut., AC
98 CHEV. MALIBU, 4 p., aut. bien équi, bas mil.
98 FORD Contour, 4 p., aut., air
98 BUICK Century 4 p., aut. t. équipée
97 PLYM. Voyageur 7 passagers, full,
97 OLDS Cutlass, 4 p., aut., bien équipée
95 CHEVROLET Cavalier, 2 po. auto.
95 NISSAN Pathfinder, t. équipée, 4x4, aut.
95 SUZUKI Estem 4 p., aut.
94 CHEV. 1500, king cab, aut.
94 MERCURY Sable 4 p., aut., full
94 BUICK Regal, 4 p., aut., bien équipée;
94 MAZDA 323, 2 p., aut.;
93 VOLVO 850 E, aut. bien équipée
92 OLDS ARCHIVA, 2 p., aut. bien équipée
Plusieurs autos pas chères

BUICK LESABRE 1989 moteur V6, 3.8, automa-
tique, 500\$ nég.
FORD ESCORT 1993 1.9 L. manuel, station wa-
gon, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, très propre,
rouge, 1,200\$ nég. Inf.: Alain 770-1999

CAVALIER 1990, aut., 4 portes, pneus neufs,
démarré à distance, bonne condition, 950\$.
450-375-1536

CHRYSLER NEW YORKER 1988, aubaine 400\$.
Inf.: Normand 378-8534.

EAGLE SUMMIT 1993 172,000 km. 1,500\$. Info:
375-8652

EAGLE TALON 1992, manuelle, rouge, vitres
teintées noires, radiocassette am-fm, très pro-
pre, prix 2,000\$ nég. Inf.: Alain 770-1999

FAITES UNE OFFRE
SPÉCIAUX SUBARU

2002 Impreza Outback, man.
2001 Impreza RS 2.5, cuir, man.
1999 Impreza RS 2.5, aut.
1998 Impreza Outback, sport, man.
1998 Forester Wagon, man.
1998 Impreza wagon, aut.
1998 Legacy Outback, man.
1997 Legacy wagon, man.
1996 Legacy 4 p., aut.

CAMIONS 4X4

1998 Jeep Grand Cherokee, aut.
1998 Jeep Cherokee, man.
1995 Jeep Cherokee, aut.
1989 Jeep Cherokee, cuir, aut., état neuf
1987 F-150 pick-up, k-cab, aut.
1984 Blazer S-10, 2 p., aut.

AUSSI AUTOS DISPONIBLES

1999 Hyundai Accent, man.
1997 Acura Integra, 2 p., aut.
1997 Mazda Protégé, 4 p., aut.
1995 Honda Civic, 4 p., man.
1995 Mazda MX-3, 2 p., aut.
1995 Dodge Van E-150 Cargo, aut.
1994 Camper 30' diesel, classe C
Camper, 26', classe C, 7,500\$

OUVERT LE SAMEDI

CONSIGNATION +

9048-4114 Québec Inc.

ACHAT - VENTE

ÉCHANGE - CONSIGNATION

Alain Lacombe

316 Denison Est, Granby

Tél. 770-7272 - Fax: (450) 770-8006

- Cell. 521-2876

FORD ESCORT FAMILIALE 1995 1,000\$ négocia-
ble. Ford Escort 1991, 500\$ négociable. Info:
372-0083

670 AUTOS

HO! HO! HO!

JOYEUSES FÊTES
DE GRANBY OCCASION

La Solution...

505 Dufferin, Granby
450-776-3858

3 NISSAN SENTRA en inventaire

2003 SUZUKI AERIO, 5 vit., gr. électr.

2002 FORD Ranger, king cab, 6 cyl.

2002 SANTAFE, 6 cyl., aut.

2002 SANTAFE, 4 cyl., man.

2002 KIA (2) RIO RVX

2002 CHEV. MALIBU, 56,000 km, V6.

2002 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit.

2002 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.

2002 CHEVROLET CAVALIER, 4p., aut

2002 MAZDA 5 ES Protégé, 4 p., man.

2002 BMW 320i, Un bijou!

2001 NISSAN Altima, 4 p., full

2001 TOYOTA Echo, 4 p., 5 vit.

2001 FORD FOCUS, wagon, 5 vit, t.é.

2001 CHEVROLET VENTURE, t. é. + Tv

2001 KIA MAGENTIS, t. équi

2000 GMC Sonoma KC, aut.

2000 SATURN SL1 5 vit.

2000 CHRYSLER Intrepid ES, t. équipée

2000 HONDA CIVIC, 2 p. coupé, 5 vit.

1999 SUZUKI VITARA décapotable, aut.

1999 OLDS. ALERO GL, t. équipée

1998 MAZDA Protégé, 4 p, 5 vit., t. é.

1998 FORD Escort, familial.

1997 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., AC

1997 GMC PICK UP, 4x4, aut., 6 cyl.

1996 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit.

1996 FORD CONTOUR, 134,000 km, AC,

1996 VAN ASTRO, appelez pour détails

1996 PLYMOUTH Gr. Voyager, 4 p., t. é.

1995 CHRYSLER Neon, 4 p. 5 vit. 1,495\$

1995 GOLF diesel, 4 p.

1995 CHEV. CAVALIER

1992 BUICK CENTURY, aubaine 1,400\$.

SPORT ANTIQUE

1983 CAMARO Z28

1971 CHEVROLET CAPRICE

OUVERT LE SAMEDI

NOUVEAU, ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

Inf: 776-3858

HONDA ACCORD 1990, mécanique A1, très
bon état. 1,950\$. 375-1865

HONDA CIVIC EX 1997 manuel, 4 portes, vitres
et portes électr., rég. vit., antidémarré,
209,000 km, 3,900\$. Inf.: 372-3280

HYUNDAI ACCENT 1995 mauve, aut., climati-
seur, CD, dém. distance, 4 p., pneus d'hiver et
freins neufs, exc. condition. 450-278-8190

JEEP COMMACHE 1990, 190,000 km, 4x4, prix
850\$ nég. pour pièces ou route. 450-378-7649.

MAZDA PROTÉGÉ 1998, 4 portes, aut., 106,000
km, brun, très propre, prix 5,450\$ nég.
Inf.: 450-293-0604

PONTIAC SUNBIRD 1993, man., 168,000 km,
800\$. Prêt pour l'hiver. 777-3096

TOYOTA COROLLA 1992 4 pneus d'hiver pres-
que neufs, dém. distance. Roule très bien.
320,000 km. 500\$. 375-7053 laissez message

TOYOTA COROLLA 1991, bonne mécanique,
bonne pour l'hiver, 750\$. Cell. 450-775-3355

TRANSFERT DE LOCATION Hyundai Accent
GS 2005, man. 5 vit., gris orageux, garantie 5
ans. 450-775-1786

VOLKS GOLF 2000 2 L. rouge, 2 p., aut.,
118,000 km, en très bonne condition. Raison:
bébé. Info: 777-2785

670 AUTOS

CLAUDE DUPAUL
AUTO

05 JEEP LIBERTY, 4X4, aut

04 PONTIAC VIBE, aut., équip. complet

03 CHEVROLET CAVALIER, aut., AC, 4 p.

02 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit.

02 FOCUS SE, aut., 4 p., t. équipée

02 ALERO, aut., 2.2L, t. bas milage

02 GRAND AM, aut., 2.4L, 64,000 km

01 ELANTRA VE, aut., t. équipée

01 TIBURON SE, t. ouvrant, mag, CD

01 SONATA GL, aut., équip. complet

01 FOCUS ZX3, 5 v., toit ouv. mags, CD.

01 CHRYSLER NEON, aut., air clim.

01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., AC

01 KIA SEPHIA LS, 5 vit., air clim.

01 P. MONTANA, 4 p., AC, CD etc.

00 CHRYSLER NEON, aut., air clim.

00 WINDSTAR, 4 p., équip. complet

99 SEBRING, décapotable, spécial hiver

99 DODGE DAKOTA, sport, aut

99 FORD F250, aut., 4.6 Triton

Tous nos véhicules sont

inspectés et garantis

Financement sur place

807 DUFFERIN, GRANBY

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

450-776-1754

Horoscope



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Le règne annuel du Sagittaire bat son plein, et pour couronner le tout, voilà que Mercure revient parcourir votre Signe. Vous amorcéz ainsi une période au cours de laquelle la communication et l'étranger joueront un rôle clé. De nouveaux liens durables peuvent se tisser avec des individus qui vous complètent bien sur plusieurs niveaux.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

En ce lundi, la Lune en Taureau est votre alliée et les éléments qui ont déjà subi le test du temps sont privilégiés. Il n'est pas nécessaire de vous tourner vers de nouveaux procédés si les vieilles méthodes font toujours leurs preuves en matière d'efficacité. Vous gagnerez à demeurer dans des cadres à l'intérieur desquels vous êtes confortable.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Un début de semaine où la Lune en Taureau, angulaire au Verseau, peut vous donner envie de baisser les bras. Toutefois, si vous choisissez d'abandonner ou de vous éclipser, vous céderez toute la place à vos adversaires. Dès demain soir, la Lune passera en Gémeaux, Signe d'Air ami du vôtre. Alors prenez votre mal en patience; la grisaille qui vous envahit l'esprit se dissipera d'ici peu.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Les aspects planétaires actuels vous encouragent à vous changer les idées et à vous ressourcer. Il n'y a rien de tel qu'une visite au musée ou une sortie au cinéma pour stimuler votre inspiration et pour vous motiver à créer. Tandis qu'Uranus revigore votre Signe du zodiaque, un engouement spontané peut s'emparer de vous et vous faire vibrer.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le plein épanouissement personnel passe par l'autodiscipline. Concentrez vos efforts sur les objectifs à long terme plutôt que sur les résultats instantanés. Après tout, ce qui s'obtient trop facilement ne rapporte qu'une satisfaction superficielle de courte durée. Vos rêves ne sont pas irréalisables; il suffit de regarder autour de vous pour le constater.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous êtes en mesure de recevoir davantage d'attention maintenant que la Lune éclaire votre constellation. Voici donc un bon début de semaine en ce qui concerne l'évolution de vos projets, notamment en ce qui a trait à la réaction qu'ils susciteront. Profitez-en pour vous faire remarquer par des gens influents qui sont bien placés pour vous aider.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Une personne rencontrée récemment pourrait être amenée à jouer un rôle important dans votre vie, soit sur le plan personnel ou professionnel. Si on vous propose de modifier votre situation actuelle, essayez d'obtenir l'aperçu le plus complet d'une nouvelle alternative avant d'accepter un changement permanent. Prenez le temps d'évaluer toutes vos options.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La discipline personnelle vous place sur le chemin de la réussite. Qu'il soit question d'apprentissage de type intellectuel ou d'entraînement sportif, vous gagnerez à vous consacrer pleinement à la poursuite d'un objectif précis sans éparpiller vos forces. Il est préférable de terminer une chose que vous avez déjà amorcée avant d'entreprendre un nouveau projet.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les autres ne pensent pas systématiquement à verbaliser leur appréciation face à votre travail. Cependant, votre apport est indispensable au bon fonctionnement du groupe auquel vous appartenez. En ce lundi, même si la Lune en Taureau a tendance à vous rendre quelque peu cynique, évitez de sombrer dans l'apitoiement et le ressentiment.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Tandis que la Lune se situe au trigone de votre Signe, en Taureau, il semble superflu de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité, même si vous en appréhendez l'issue. Les autres semblent enclins à vouloir coopérer. On pourrait même vous offrir un cadeau ou proposer de vous rendre un service avant que vous n'ayez à le demander.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Les aspects planétaires contribuent à accélérer un processus dont vous appréhendez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires peuvent vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Voici donc un lundi au cours duquel vous pouvez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Face à votre Signe, le passage de la Lune en Taureau annonce un début de semaine riche en émotions et en rebondissements. Mais il suffira de sourire pour que le monde entier soit doux avec vous. Pas besoin d'être à New York ou à Paris pour se sentir en vie et pour connaître de nouvelles expériences; tout peut se produire au coin de votre rue.

Le Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale, Granby

378-9063



Venez rencontrer notre équipe de vente
Optimum:

les spécialistes de l'usage !

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du manufacturier

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S
(diplômé(e)s ou pas)

obtenez **500 \$** de rabais
additionnel !
Détails sur place.

Nouveau 1 en inventaire
2005

CHEVROLET TRAIL BLAZER LT

modèle allongé, 6 cyl., t. équ.,
chauffage arrière,
7 pass.,
26 818 km

27 995 \$



PONTIAC VIBE 2004

5 vit., clim., 26 500 km

17 295 \$

PONTIAC SUNFIRE 2002

5 vitesses, 4 portes,
72 900 km



5 995 \$

PONTIAC GRAND AM 2002

4 p., V6, t. équ.,
57 600 km,
bal. de gar. GM
très propre.



10 995 \$

1 EN INVENTAIRE
PONTIAC VIBE 2004

24 000 km, 5 vit., gr. élect.

17 995 \$



1 EN INVENTAIRE
CHEVROLET CAVALIER 2001

4 portes, 5 vitesses, 88 000 km,
très économique

Spécial

5 195 \$



PONTIAC MONTANA ALLONGÉE

8 places,
chauffage arrière,
tout équipée, 29 868 km
bal. de gar. GM.
Comme neuve !

21 995 \$



CHEVROLET IMPALA **2005**

39 950 km,
t. équ.,
bal. de gar. GM

16 995 \$



PONTIAC G6 **2005**

4 postes, tout équipé,
seulement 6 450 km !

19 995 \$

Faits d'hier

2003 - Devenant premier ministre, Paul Martin nomme Ralph Goodale ministre des Finances et Anne McLellan vice-première ministre.

2002 - La Corée du Nord annonce la réactivation immédiate de ses installations nucléaires.

2000 - À Washington, la Cour suprême casse un jugement de la Floride, annulant un recomptage manuel et faisant ainsi de George Bush le vainqueur de la présidentielle. - À Alger, sous l'égide de l'ONU, l'Éthiopie et l'Érythrée signent un accord de paix.

1999 - Affrété par Total-Fina-Elf, le pétrolier Erika se brise en deux à 50 km de la côte Finistère; 10 000 tonnes d'hydrocarbures iront souiller les côtes de Vendée et de Bretagne.

1998 - Membre du CIO depuis 1963, Marc Hodler confirme la corruption entourant le choix des villes pour les Jeux olympiques.

1997 - Le procès du Vénézuélien Ilich Ramirez Sanchez, alias Carlos, débute à Paris, pour trois meurtres commis en juin 1975.

1993 - Au Chili, Eduardo Frei remporte l'élection présidentielle.

1985 - Affrété chez Arrow Air par l'armée américaine, un DC-8 s'écrase à Gander, à Terre-Neuve; c'est le pire accident d'avion à survenir au Canada avec 256 morts.

1984 - L'Ontario interdit la vente à rabais d'alcool lors des «5 à 7».

1983 - Forçant les grilles de l'ambassade des États-Unis au Koweït, un

camion explose et tue cinq personnes.

1975 - Un train de banlieue frappe un autobus, en panne à un passage à niveau, à Toronto, tuant 10 personnes.

1969 - À Milan et Rome, des attentats à la bombe font 13 morts. - À Québec, une loi crée le ministère des Communications.

1963 - Le Kenya devient indépendant, avec à sa tête Jomo Kenyatta.

1942 - Un incendie fait 99 morts à Saint-Jean, Terre-Neuve.

1938 - Camillien Houde est élu maire de Montréal pour un quatrième mandat.

1936 - Tchang Kai-Chek est arrêté par ses généraux, qui le forcent à faire la paix avec les communistes chinois pour combattre le Japon.

1915 - L'Allemand Hugo Junkers fait voler le premier avion tout en métal.

1913 - La Joconde est retrouvée à Florence; elle avait été volée en août 1911, au Louvre, par le décorateur Vincenzo Peruggia.

1912 - En Chine, le dernier empereur mandchou, Pou Yi, abdique.

1905 - Le tsar russe Nicolas II accorde une constitution au Monténégro.

1901 - À Terre-Neuve, avec pour antenne 120 m de fil de cuivre tirés par un cerf-volant, Guglielmo Marconi capte le tout premier signal sans-fil transatlantique, transmis en morse de Poldhu, en Cornouailles.

1783 - Naissance du premier quotidien au Nouveau-Brunswick, le Royal Saint John Gazette and Nova Scotian Intelligencer.

Ils sont nés un 12 décembre

L'écrivain français Gustave Flaubert (1821-80)

Le peintre norvégien Edvard Munch (1863-1944)

L'acteur Edward G. Robinson, né Emmanuël Goldenburg, à Bucarest (1893-1973)

Le chanteur américain Frank Sinatra (1915-98)

Le dramaturge et cinéaste Robert Lepage, à Québec (1957)

Ils nous ont quittés un 12 décembre

2003: L'apparatchik Gueïdar Aliev, qui débute au KGB sous Staline et devint, en 1993, président de l'Azerbaïdjan indépendant (1923)

1995: la comédienne québécoise Olivette Thibault (1914)

1980: Jean Lesage, premier ministre du Québec (1912)

1939: l'acteur américain Douglas Fairbanks (1883)

1849: l'ingénieur Marc Isambard Brunel, pionnier des tunnels (1769)

1586: Etienne Ier Bathory, roi de Pologne (1533)

Citation du jour

«Il était d'avis que sa femme était si mauvaise langue qu'elle s'empoisonnerait un jour avec sa propre salive.» (Michel Folco, Dieu et nous seuls pouvons)

Affiche ton cœur!

Ne soyez pas sans cœur

FONDATION DES MALADES DU CŒUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

Décès



BOUCHARD
née **DESLANDES**
Mme Jeanne-
Mance
1924-2005

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le samedi 10 décembre 2005, à l'âge de 81 ans est décédée Mme Jeanne-Mance Deslandes, épouse de feu Adrien Bouchard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Yves Benoit), Robert (Carole Élie) et Pierre (Maryse Pelletier). Elle était également la mère de feu Fernande (Pierre Bergeron). Elle laisse également dans le deuil ses 10 petits-enfants et ses 10 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs: Jean-Paul (Jeanne D'Arc), Bernard (Rita), Roger (Angélique), Marguerite, Guy (Gisèle) et Monique (Joseph); son beau frère Marcel Pilote; ses neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille de Mme Bouchard sera présente au

Funérarium
Denis Meunier Inc.
402, rue de la Rivière, Cowansville (Qué.) J2K 1N3
Tél.: (450) 266-6061 Téléc.: (450) 266-6057
funerariumdm@qc.airs.com

le mardi 13 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 décembre 2005 à 11 heures en l'église Ste-Thérèse de L'Enfant Jésus de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille désire remercier tout le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à Mme Bouchard durant son séjour parmi eux.

Toute marque de sympathie peut se traduire par offrande de don à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville (200 rue Principale, Cowansville, Qc. J2K 1J2) Formulaires disponibles au Funérarium.

NB Ouverture du Funérarium samedi à compter de 9 heures. (12-13)



BONNETTE
née **PATENAUDE**
Mme Corona
1914-2005

Paisiblement, au Centre d'Accueil de Cowansville, le dimanche 11 décembre 2005, à l'âge de 91 ans est décédée Madame Corona Patenaude, épouse de feu Monsieur Léopold Bonnette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Paul-Armand (Francine Turcotte), feu Ghislaine (Paul Paré), Françoise, Maurice (Lauréa Bonnette) et Nicole; ses 28 petits-enfants dont feu Mircille et feu Sylvain; ses 34 arrière-petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Emelda, feu Antoinette, feu Eva et feu Omer, ses beaux-frères et belles-soeurs: Dolorès et Simone Bonnette, feu Adélina, feu Marie-Rose, feu Ovilva, feu Ernest, feu Ferdinand et feu Rosario Bonnette; ses neveux, nièces, ainsi de nombreux autres parents et ami(e)s.

Madame Bonnette repose à la Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 William Cowansville
Qué. J2K 1K9
Tél.: (450) 263-1212
Téléc.: (450) 263-9557
info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

Les heures de visite seront le mardi 13 décembre 2005 de 14h à 16h et de 19h à 22h et le mercredi 14 décembre de 11h30 à 13h30, suivies à 14h par les funérailles en l'église Ste-Rose de Lima à Cowansville.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour leur compassion, leur tendresse et les bons soins prodigués. (12-13)

2^e ANNIVERSAIRE de décès



Samuel Picher

survenu le 12 décembre 2003
D'un flocon de neige, le cœur froid et nous
n'avons rien vu...

Il y a 2 ans, tu as mis tes ailes et tu as
décidé de l'envoler au ciel. Tel un oiseau
quittant son nid. Nous avons dû te laisser
l'envoler et un éclair est passé dans notre
cœur en arrachant un coin pour
l'emporter avec toi. Mais quand nous
regardons les étoiles, nous pensons à toi,
car tu brilles éternellement dans nos cœurs.

Vole bel ange, sois libre, sois heureux
et ne souffre plus...

Ta petite sœur et toute la famille.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **FERME ANSO INC.**, ayant son siège social au 363, rang Séraphine, Ange-Gardien, Québec J0E 1E0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Ange-Gardien, le 1er décembre 2005
André Goos

333202V

Pour soutenir
l'effort
quotidien des
personnes
atteintes de
dystrophie
musculaire,
il faut
beaucoup
plus que des
mots...

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

1.800.567.2236

www.muscle.ca

Bureau du Québec

**Dystrophie
musculaire Canada**
une action musclée



**Respect et
innovation**

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • (450) 777-1414

Pour connaître la gamme complète de nos services, QUI RESPECTENT VOTRE BUDGET, visitez notre site internet au www.lesieur.ca

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

**Les
DONS
LANIFIÉS**
Préparons la santé de l'avenir!

Un geste
pour les
générations
futures.



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchp@rsx16.gouv.qc.ca

SP La vie avec
la sclérose en plaques.

La sclérose
en plaques
ne bouleverse
pas que la vie
d'une seule personne
à la fois.
Elle bouleverse
des familles entières.

SP Société canadienne
de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

324807V

Des cambrioleurs pillent les bureaux de la bloquiste France Bonsant

Mario Girard

LA PRESSE

Les locaux de la candidate du Bloc québécois dans Compton-Stanstead, France Bonsant, ont été le théâtre d'un vol étonnant au cours du week-end. Des ordinateurs et des documents contenant de l'information confidentielle ont été emportés par les cambrioleurs.

C'est en arrivant dans les bureaux de la députée samedi matin que David Lacoste, directeur de la campagne pour M^{me} Bonsant, s'est rendu compte qu'un vol avait été commis par effraction. Dépêchés sur les lieux, des agents de la police de Sherbrooke ont constaté que six ordinateurs et des documents relatifs à l'actuelle campagne, dont des listes des membres, avaient été dérobés.

«Nous avions un peu d'argent liquide, a expliqué Étienne Vézina, attaché de presse de la députée. L'argent n'a pas été dérobé. Ça laisse entendre qu'il ne s'agissait pas de voleurs conventionnels.»

Dans un communiqué publié samedi, la députée s'est dite scandalisée par un tel geste. «M^{me} Bonsant trouve la situation extrêmement désagréable», a dit Étienne Vézina.

Mis au courant du méfait, Gilles Duceppe a réagi lors d'un point de presse tenu hier à Gatineau. «C'est malheureux. Ce sont des outils nécessaires, des ordinateurs. Il y a là-dedans



Depuis son élection comme députée il y a un an et demi, France Bonsant a reçu des menaces de toutes sortes provenant d'auteurs anonymes.

archives La Tribune

des listes de noms, du pointage.»

De son côté, le leader parlementaire du Bloc québécois, Michel Gauthier, s'est exprimé par voie de

communiqué. «Jusqu'à présent, Jean Lapierre a toujours été prompt à jouer au préfet de discipline qui analyse, décortique et qui s'inquiète

des expressions utilisées par les candidates et les candidats du Bloc Québécois. Pourquoi, alors, est-il demeuré silencieux et n'a-t-il pas

dénoncé les actes de vandalisme commis par des individus dans les bureaux de la candidate France Bonsant?»

Depuis son élection comme députée il y a un an et demi, France Bonsant reçoit des menaces de toutes sortes provenant d'auteurs anonymes. «Il ne faut pas oublier qu'on est en Estrie, dit Étienne Vézina. On représente 44 municipalités. Il y a ici un ilot fédéraliste assez fort, des gens extrêmement intolérants à la présence d'un député bloquiste chez eux.»

Affiches libérales lacérées

Par ailleurs, des affiches de la candidate libérale d'Hochelaga-Maisonneuve, Vicky Harvey, ont fait l'objet de vandalisme au cours du week-end. Installées sur les rues Hochelaga et Sainte-Catherine, les affiches électorales ont été lacérées et dépouillées du visage de l'aspirante. Vicky Harvey a pris connaissance des méfaits lors d'une balade dans le quartier.

«Je trouve cela décevant, a-t-elle dit. C'est clair que ça vient de gens qui n'aiment pas le parti puisque celles de Réal Ménard n'ont pas été touchées.»

Avec la collaboration de
Nathalie Morissette

Québec doit nationaliser la production de l'énergie éolienne, estiment les syndiqués d'Hydro

Raymond Gervais

LA PRESSE

Les syndiqués d'Hydro-Québec réclament que le gouvernement du Québec nationalise la production de l'énergie éolienne, tout comme il l'avait fait dans les années 60 pour l'hydroélectricité.

Les quelque 17 500 syndiqués, affiliés au Syndicat canadien de la fonction publique (FTQ), ont fait cette déclaration, hier, 24 heures seulement après la fin de la Conférence des Nations unies sur les changements climatiques à Montréal.

Ils entendent mener une campagne de sensibilisation dès le début de 2006 auprès du gouvernement et de la population.

Expertise québécoise

Pour Henri Massé, président de la FTQ, il est important de créer une expertise purement québécoise dans le domaine. Les dirigeants du SCFP ne comprennent pas pourquoi Québec préfère s'en remettre aux entreprises privées.

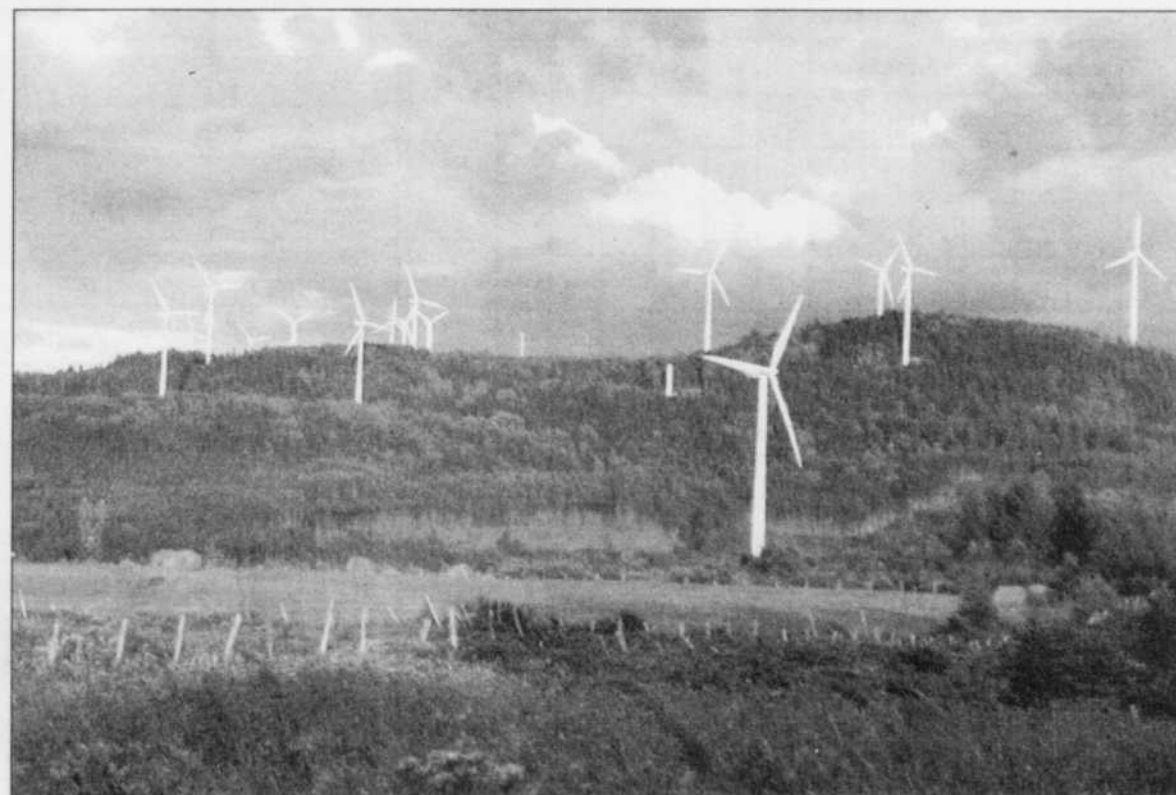
«Nous avons un potentiel énorme, nous pourrions devenir les chefs de file de ce secteur, tout comme

nous l'avons fait pour l'hydroélectricité. Au lieu de cela, nous allons laisser les expertises se développer ailleurs et perdrons le contrôle de cette technologie d'avenir», a dit Henri Massé. Selon lui, la production privée d'électricité, que ce soit par de petits barrages ou par des éoliennes, ne profite pas à l'ensemble des citoyens.

Profits

«La production d'électricité par le secteur privé rapportera à certains actionnaires des profits et dividendes importants. Or, ces sommes reviendraient à la population du Québec si ces sociétés étaient nationalisées. N'oublions pas que les sommes dégagées par Hydro-Québec profitent à l'ensemble de la population, ce qui n'est pas le cas avec les entreprises privées», a précisé pour sa part Charles Paradis, coordonnateur du SCFP pour le secteur hydroélectrique.

La FTQ a rappelé que la plupart des entreprises qui lorgnent le marché québécois dans le domaine de l'énergie éolienne sont étrangères et que l'expertise qu'elles acquerraient servirait à leur expansion ailleurs dans le monde.



archives La Tribune

Selon la FTQ, la plupart des entreprises qui lorgnent le marché québécois de l'énergie éolienne sont étrangères et l'expertise qu'elles acquièrent sert à leur expansion ailleurs dans le monde.

Mots croisés

www.hannequart.com

HORizontalement

- Attitude de quelqu'un qui se considère sans indulgence - Largeurs de papier peint.
- Il a pris la poudre d'escampette - Sel de l'acide oléique.
- Se dit d'un gène qui ne se manifeste qu'en l'absence du gène contraire - Manie.
- Onguent à base de cire et d'huile - (Se) cacher.
- Risques - L'euro y circule.
- Détective - Groupie.
- Existez - Estuaire breton - A connu l'Eden.
- Sert à appeler - L'hégire est celle de l'islam - Fonder.
- Pointe d'Espagne - Qui rend service.
- Pronom relatif - Petite pièce retirée.
- État d'Afrique centrale - Assemblé.
- Excédent - Se servir d'un tamis.

- Dentelle d'ameublement - Grizzli.
- Imagine la perfection - Qui est dépassé.
- Chargée - Bâtiment délabré.
- Halte.
- Logements - Messagère des dieux.
- C'est un génie - Histoire inventée de toutes pièces.
- Roue d'une poulie - Récitaient des vers.
- Lieux d'aisances - Avant les autres.
- Son eau est salée - Pas toujours bonne à dire.
- Produire naturellement quelque chose - Trois fois.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1637

1	F	A	B	U	L	A	T	E	U	R		
2	O	L	I	V	E		A	T	T	I	S	E
3	I	L	L	E	G	A	L	E		G	E	L
4	S	A	L	E	E		E	S	T	I	M	E
5	O	H	E		R	A	S		E	D	E	N
6	N		V	O	E	U		F	E	E		T
7	N	O	E	L		T	A	O		S	E	S
8	A	L	S	A	C	E		U	S		N	
9	N	E	E		E	L	I	T	I	S	T	E
10	T	R	E	M	A		V	O	G	U	E	R
11	E	O	S	I	N	E		I	M	I	T	E
12	S	N		E	S	T	E	R	A	S	E	S

VERTICALEMENT

- Colossal - Brome.
- Tunique de l'œil - Île de Grèce, patrie d'Ulysse.

MC1638

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Mots mystères

MM1638

AGENDA
AIGU
APPEL
AUTEUR
BATON
BEC
BLOC
CODER
CONGE
ECHOTIER
ECRIRE
EFFACER
EMARGER
ENCRE
ERREUR
ESSAI
ETIQUETTE
ETUDE
FAXER
FEUILLE
FEUTRE
GOMME
GRAVE
HAMPE
ILLISIBLE
INFORMER

LETTRE
LIRE
LIVRE
MAIN
MANUSCRIT
MINE
NOTER
PAGE
PERLE
PHRASE
PIECE
RAYER
REDIGER
REGLE
ROMANCIER
RONDE
RUNE
SATIRE
STYLO
SUJET
TENEUR
TEXTE
TILDE
TIMBRE
TITRE
TREMA

ECRITURE - Un mot de 10 lettres

R U E N E T T E U Q I T E E E
U G R E G I D E R B M I T L D
N I G O R R C I O R L I I B U
E A M E M E A N N E L O R I T
P M X I B A R V D D T L C S E
E A N M A I N I E O E Y S I S
F E U I L L E C T C J T U L A
F R E M R O F N I A U S N L R
A U T E U R E T N E S S A I H
C H Y C N C U O M E R R M V P
E A L E R C T A C O N G E R E
R M P I I A R E G L E O R E R
T P R P B G E E X E R T T E L
I E R U E R R E I T O H C E E
T G E R I L N E A G E N D A R

Solution du dernier problème: **TYPHUS**

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	2	1	7	9	5	6	3	8
9	5	8	3	6	2	7	4	1
3	6	7	8	1	4	9	5	2
2	8	9	1	4	7	3	6	5
6	7	5	2	3	9	1	8	4
1	3	4	6	5	8	2	9	7
8	4	6	9	7	1	5	2	3
5	1	3	4	2	6	8	7	9
7	9	2	5	8	3	4	1	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0129

Niveau de difficulté : MOYEN

0130

Pensée

« Il importe de toujours garder bien présent à l'esprit que l'être humain n'est pas une machine, mais un assemblage compliqué de cellules qui décident et agissent dès l'instant que les émotions ont allumé l'étincelle de la décision et de l'action ».

Le sourire matinal

Il n'y a pas de meilleure gomme à effacer qu'une bonne nuit de sommeil.

Ben

324827V



Statistiques

39 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005

Hockey

Ligue nationale

Classement

Partie au Minnesota non comprise

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	27	21	4	2	118	57	44
Buffalo	29	18	10	1	95	93	37
Montréal	28	15	8	5	80	87	35
Toronto	30	15	12	3	99	95	33
Boston	31	10	15	6	93	107	26

Section Atlantique

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
N.Y. Rangers	32	20	8	4	103	79	44
Philadelphia	28	17	7	4	107	91	38
N.Y. Islanders	29	15	12	2	93	98	32
New Jersey	29	13	12	4	89	97	30
Pittsburgh	29	8	15	6	81	119	22

Section Sud-Est

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Caroline	29	18	9	2	105	95	38
Tampa Bay	30	17	10	3	96	90	37
Atlanta	31	11	16	4	106	116	26
Florida	31	9	18	4	75	105	22
Washington	28	9	17	2	80	113	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Detroit	30	20	8	2	112	78	42
Nashville	27	18	6	3	80	72	39
Chicago	28	12	14	2	77	97	26
Columbus	29	9	20	0	57	103	18
St. Louis	26	5	17	4	73	106	14

Section Nord-Ouest

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Calgary	31	18	9	4	75	73	40
Vancouver	29	18	9	2	95	83	38
Colorado	30	16	11	3	115	98	35
Edmonton	30	16	11	3	93	89	35
Minnesota	28	11	13	4	75	68	26

Section Pacifique

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Dallas	27	19	7	1	94	76	39
Los Angeles	31	18	12	1	105	90	37
Phoenix	30	16	12	2	87	76	34
Anaheim	30	13	12	5	81	81	31
San Jose	29	13	12	4	88	95	30

Vendredi 9 décembre
Atlanta 5 Columbus 2
Colorado 4 New Jersey 3 (F)
Detroit 4 Washington 3
Ottawa 2 Vancouver 3 (F)
Samedi 10 décembre
Anaheim 5 Montréal 3
Calgary 2 Ottawa 1 (P)
Dallas 2 Toronto 1
N.Y. Islanders 3 Edmonton 2 (F)
Los Angeles 3 Florida 1
N.Y. Rangers 5 St. Louis 4 (P)
Philadelphia 3 Minnesota 2
Pittsburgh 4 Colorado 3
San Jose 4 Carolina 3
Tampa Bay 4 Nashville 3
Dimanche 11 décembre
Chicago 5 Atlanta 4 (F)
Phoenix 2 Boston 1 (P)
New Jersey 2 Columbus (P)
Buffalo au Minnesota
Lundi 12 décembre
Pittsburgh à Detroit, 19h00.
Anaheim à Toronto, 19h30.
Ottawa au Colorado, 21h00.
Mardi 13 décembre
Minnesota à N.Y. Islanders, 19h00.
Vancouver à N.Y. Rangers, 19h00.
Vancouver à Caroline, 19h00.
Detroit à Atlanta, 19h00.
Nashville en Floride, 19h00.
Philadelphia à Columbus, 19h00.
Phoenix à Montréal, 19h30.
Edmonton au New Jersey, 19h30.
Pittsburgh à St. Louis, 20h00.
Mercredi 14 décembre
Dallas à Buffalo, 19h00.
Tampa Bay à Anaheim, 22h30.
Washington à Los Angeles, 22h30.
Jeudi 15 décembre
Vancouver à Philadelphia, 19h00.
Columbus en Caroline, 19h00.
Dallas à Ottawa, 19h30.
Atlanta au New Jersey, 19h30.
Detroit en Floride, 20h00.
Chicago à Nashville, 20h00.
Boston au Minnesota, 20h00.
Montréal à Edmonton, 21h00.
Tampa Bay à Phoenix, 21h00.
Vendredi 16 décembre
Buffalo à Pittsburgh, 19h00.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Los Angeles à Anaheim, 22h30.
Washington à San Jose, 22h30.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
a-1. Ottawa	27	21	4	2	118	57	44
a-2. N.Y. Rangers	29	18	10	1	95	93	37
a-3. Caroline	28	15	8	5	80	87	35
a-4. Philadelphia	28	17	7	4	107	91	38
5. Buffalo	29	15	12	3	99	95	33
6. Tampa Bay	30	15	12	3	99	95	33
7. Montréal	28	15	8	5	80	87	35
8. Toronto	30	15	12	3	99	95	33
9. N.Y. Islanders	29	15	12	2	93	98	32
10. New Jersey	29	13	12	4	89	97	30
11. Atlanta	31	11	16	4	106	116	26
12. Boston	31	10	15	6	93	107	26
13. Pittsburgh	29	8	15	6	81	119	22
14. Florida	31	9	18	4	75	105	22
15. Washington	28	9	17	2	80	113	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
a-1. Detroit	30	20	8	2	112	78	42
a-2. Calgary	31	18	9	4	75	73	40
a-3. Dallas	27	19	7	1	94	76	39
4. Nashville	27	18	6	3	80	72	39
a5. Vancouver	29	18	9	2	95	83	38
6. Los Angeles	31	18	12	1	105	90	37
7. Colorado	30	16	11	3	115	98	35
8. Edmonton	30	16	11	3	93	89	35
9. Phoenix	30	13	12	5	81	81	31
10. Anaheim	30	13	12	4	88	95	30
11. San Jose	29	13	12	4	88	95	30
12. Minnesota	28	11	13	4	75	68	26
13. Chicago	28	12	14	2	77	97	26
14. Columbus	29	9	20	0	57	103	18
15. St. Louis	26	5	17	4	73	106	14

a - en tête de leur section.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagr, NYR	23	27	50
J. Thornton, Bos-SJ	11	34	45
Spezza, Ott	11	32	43
Staal, Car	21	21	42
Alfredsson, Ott	21	20	41
Heatley, Ott	19	22	41
Forsberg, Pha	9	32	41
Kovalchuk, Atl	17	22	39
Savard, Atl	12	27	39
Demitra, LA	16	22	38
Gagne, Pha	23	14	37
McCabe, Tor	10	26	36
Prosper, TB	13	22	35
Marleau, SJ	12	23	35
Naslund, Vcr	16	18	34
Tangway, Col	11	23	34
Hossa, Atl	14	19	33
Frolov, LA	13	20	33
Richards, TB	10	23	33
Ovechkin, Wash	18	14	32
Sakic, Col	12	20	32
Datsyuk, Det	10	22	32
Lecavalier, TB	13	18	31
Nagy, Pho	11	20	31
J. Williams, Det	9	22	31
Gionta, NJ	17	13	30
Crosby, Pgh	13	17	30
Zetterberg, Det	13	17	30

Ligue nationale

Rendement du Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
11. S. Koiyu	8	18	26	22
73. M. Ryder	12	8	20	22
27. A. Kovalev	7	12	19	20
71. M. Ribeiro	7	15	22	14
79. A. Markov	3	11	14	34
22. S. Bégin	7	5	12	55
20. R. Zednik	8	4	12	10
42. A. Perezogine	6	6	12	14
35. T. Plekanec	3	7	10	8
52. C. Rivet	3	7	10	21
37. N. Sundstrom	3	4	7	16
51. F. Bouillon	1	6	7	12
38. J. Bulis	1	4	7	16
44. S. Souray	1	6	7	30
14. R. Bonk	0	6	6	18
21. C. Higgins	3	2	5	14
26. P. Dagenais	4	4	8	16
25. M. Dandenault	0	6	6	32
32. M. Streit	0	5	5	12
8. M. Komisarek	0	1	1	33
60. J. Théodore	0	1	1	2
3. R. Ivanans	0	0	0	7
75. Y. Danis	0	0	0	0
64. J.-P. Côté	0	0	0	4
46. A. Kottisyn	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	B	JA	Moy.
75. Y. Danis	3	2	0	0	314	14	1	2.68
60. J. Théodore	12	6	4	1	1391	71	0	3.06

Note: but dans un filet désert entre parenthèses.

Sommaire

Anaheim 5 Montréal 3

SAMEDI SOIR
Première période
1. Anaheim, Konopka 3 (Wright, Beauchemin) 8:53
2. Montréal, Zednik 8 (Perezogine, Souray) 11:41 (an)
3. Anaheim, Sykora 5 (McDonald, Selanne) 14:29
4. Anaheim, Salei 1 (McDonald, Selanne) 18:06
Pénalités - Ryder Mtl 0:22, Bégin Mtl 4:31, Salei Ana 10:16, Kunitz Ana 11:15.
Deuxième période
5. Anaheim, Hedstrom 7 (Pahlsson, DiPenta) 7:32
6. Montréal, Perezogine 6 (Dagenais, Ribeiro) 8:56
7. Anaheim, R.Niedermayer 7 (Sykora, S.Niedermayer) 13:41 (an)
Pénalités - Bégin Mtl 12:06, Bouillon Mtl 13:13, Souray Mtl 14:36, Lupul Ana 16:19.
Troisième période
8. Montréal, Ryder 12 (Markov, Streit) 13:22 (an)
Pénalités - DiPenta Ana 1:43, McDonald Ana 12:15, Kunitz Ana 13:49, Perezogine Mtl 15:09, R. Niedermayer Ana 16:05.
Tirs au but
Anaheim 20 - 13 - 4 - 37
Montréal 10 - 7 - 7 - 24
Avantages numériques - Anaheim: 1-5; Montréal: 2-7.
Gardiens - Anaheim: Giguère (G.7-3-5); Montréal: Théodore (R.12-6-5).
Arbitres - Paul Delorsky, Marc Joannette.
Juges de lignes - Pierre Champoux, Michel Cormier.
Assistance - 21 273 (21 273).

Ligue junior AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION SHERWOOD

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Champlain	33	21	9	1	124	104	44
Longueuil	29	21	7	1	154	96	43
Vaudreuil	32	20	9	1	151	123	43
Valleyfield	31	16	12	3	147	130	35
Kahnawake	28	12	10	6	119	115	30
Lachine	31	9	18	3	116	167	22
Granby	30	7	18	4	87	137	19

SECTION DROLET

Équipe	M	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lafleche	32	22	8	2	139	102	46
Joliette	29	22	6	1	154	111	45
St-Jérôme	27	17	6	2	118	107	38
St-Lawrence	29	12	13	4	114	141	28
St-Eustache	30	12	15	3	121	162	28
Terrebonne	30	12	15	2	120	135	27
St-Félicien	29	7	20	1	97	132	16

Vendredi 9 décembre
Kahnawake 6 Granby 4
Valleyfield 4 Longueuil 5
Trois-Rivières 8 St-Eustache 4
Terrebonne 13 Joliette 10
Vaudreuil 10 Lachine 4
Dimanche 11 décembre
Longueuil à Granby
Lachine à Vaudreuil
Valleyfield à Kahnawake
Trois-Rivières à Terrebonne
Mardi 13 décembre
Kahnawake à St-Jérôme, 19h30.
Jeudi 15 décembre
Trois-Rivières à Valleyfield, 19h30.
St-Jérôme au St-Lawrence, 20h00.
Vendredi 16 décembre
Kahnawake à Longueuil, 19h30.
St-Eustache à Sherbrooke, 19h30.
Granby à Lachine, 20h00.
Dimanche 11 décembre
St-Jérôme à Joliette, 20h00.
Samedi 17 décembre
Longueuil à St-Félicien, 20h00.
St-Lawrence à St-Félicien, 14h30.
Longueuil à Trois-Rivières, 16h15.
Sherbrooke à St-Eustache, 19h00.
Lachine à Kahnawake, 19h15.
Joliette à Terrebonne, 20h00.

Ligue senior Promutuel

Classement

SECTION ITECH

Équipe	M	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Waterloo	16	13	2	0	1	82	53	27
Farnham	18	11	4	0	3	86	65	25
Acton Vale	20	11	6	2	1	101	82	25
Cowansville	18	10	8	0	0	101	105	20
Sherbrooke	19	6	11	2	0	91	119	14
Coaticook	17	3	14	0	0	91	133	6

SECTION SPORT WELLINGTON

Équipe	M	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Asbestos	18	14	2	0	2	102	71	30
Lac-Mégantic	18	10	7	0	1	88	76	21
Black Lake	17	7	7	1	2	63	76	17
Disraeli	17	7	7	2	1	93	94	17
East Angus	18	6	12	0	0	96	120	12

Vendredi 9 décembre
Coaticook 6 Cowansville 7
Farnham 4 Black Lake 5
Lac-Mégantic 3 Asbestos 7
Samedi 10 décembre
Waterloo 8 East Angus 6
Acton Vale 8 Disraeli 7
Farnham 7 Sherbrooke 4
Vendredi 16 décembre
Black Lake à Coaticook, 20h30
Cowansville à Asbestos, 21h
Farnham à Lac-Mégantic, 21h
Samedi 17 décembre
Asbestos à Disraeli, 20h
East Angus à Sherbrooke, 20h
Acton Vale à Farnham, 20h30
Lac-Mégantic à Black Lake, 20h30
Coaticook à Waterloo, 21h

Ligue junior AA Estrie-Mauricie

Classement

Équipe	M	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	RC
Plessisville	17	3	1	0	114	51	35	48	
Windsor	14	5	1	1	135	66	30	43	
St-Cyrille	11	9	1	1	1100	105	24	39	
Waterloo	6	13	2	0	74	112	14	24	

SECTION MAURICIE

St-Boniface	8	7	3	0	67	68	19	27	
Nicolet	7	7	1	1	71	74	16	25	
St-Marc	5	11	1	0	59	96	11	16	
St-Tite	3	13	0	0	50	98	6	11	

Note: le total inclut les points Franc Jeu.

Vendredi 9 décembre

Waterloo 7 St-Cyrille 6 (P)

Samedi 10 décembre

Plessisville 5 Waterloo 1

St-Marc 3 Windsor 9

St-Cyrille 7 St-Tite 3

St-Boniface 4 Nicolet 5

Dimanche 11 décembre

St-Boniface à St-Marc

Vendredi 16 décembre

Waterloo à St-Cyrille, 20h30

St-Boniface à Windsor, 20h30

Plessisville à St-Tite, 21h

Samedi 17 décembre

St-Cyrille à St-Marc, 20h

Windsor à Nicolet, 20h30

Dimanche 18 décembre

St-Tite à Waterloo, 14h40

St-Marc à Plessisville, 19h10

Brome-Missisquoi

Le Desjardins demeure au second rang

Gaétan Roy
FARNHAM

Après avoir encaissé sa troisième défaite de la saison en fusillade vendredi soir, le Desjardins de Farnham a récolté sa 11^e victoire en 18 sorties, une décision de 7-4, samedi à Sherbrooke, pour se maintenir en deuxième place du classement de la division Itech dans la Ligue de hockey senior Promutuel.

Le club d'Alain Barabé, qui s'est incliné 5-4 vendredi à Black Lake sur un but décisif de Denis Boily en fusillade, montre 25 points au classement, deux de moins que les Maroons de Waterloo, qui ont joué deux parties de moins que Farnham.

Érik Barabé, du Desjardins, a conservé le premier rang des marqueurs de la LHSP avec cinq points en deux sorties. Vendredi, il a récolté deux buts et une passe alors qu'il a ajouté deux passes, samedi. Il montre un dossier de 40 points, deux de plus que ses plus proches rivaux.

Claude Barthe y est allé de six points pendant le week-end, après avoir fourni trois passes vendredi, le défenseur a récolté deux buts et une aide dans le gain à Sherbrooke où les Farnhamiens ont inscrit quatre buts sans riposte en troisième période, dont deux en 33 secondes à la neuvième minute.

Mario Barabé, Maxime Roux, Olivier Bernard, Steven Allen, Danny Beaulne, Nicolas Campbell et Jocelyn Perreault ont aussi touché la cible pour le Desjardins.

Après avoir participé aux deux buts des siens en période médiane, samedi, Éric Fournier a été chassé du match à la toute fin de l'engagement pour un six-pouces. Cela lui vaut également une suspension de trois parties. Il ratera les rendez-vous contre Lac-Mégantic, Acton Vale et Cowansville.

Vendredi soir, les Voyageurs de Cowansville ont résisté à une poussée de fin de match de Coaticook pour l'emporter, 7-6, grâce aux deux buts et trois aides de Jean-François Bourassa.

Les Voyageurs ont maintenant 20 points en 18 parties, à cinq points de l'Accent d'Acton Vale, qui a joué deux matches de plus que les Cowansvillois.

13^e gain de Waterloo

Les Maroons de Waterloo ont conservé l'exclusivité du premier rang dans la division Itech en disposant des



photo Danièle Francis

Érik Barabé a amassé cinq autres points en fin de semaine. Il domine toujours le classement des marqueurs de la LHSP.

Chevaliers d'East Angus, 8-6, samedi à cet endroit.

Alexandre Côté a connu un match de cinq points pour les Maroons, y allant de deux buts et trois mentions d'aide. Dave Williams s'est également signalé avec deux buts et deux passes alors qu'Alexandre Gaudreau amassait quatre passes.

Marc-André Roy, Yan Verhoef, Michael Ménard et Colin Côté ont aussi fait bouger les cordages une fois chacun. Le gardien Hugo Hamelin a mérité la victoire, lui qui a été la cible de 46 lancers. Les Maroons ont lancé 48 fois sur Michael Forbes.

Par ailleurs, l'Accent d'Acton Vale a réussi tout un renversement lorsqu'ils

ont triomphé, 8-7, de l'Isothermic de Disraeli, samedi à cet endroit, après avoir concédé une priorité de 5-0 aux locaux dans les 13 premières minutes de jeu du match.

Alex Lussier a marqué le but vainqueur à la 14^e minute de la troisième période. Marc Delorme et Yannick Lefebvre ont réussi une paire de buts chacun pour l'Accent, qui a aussi obtenu des buts d'Olivier Chagnon (1-2), Patrick Salvail et Marc-André Dubreuil. Nicolas Caouette a amassé trois passes.

Le gardien Francis Charbonneau a été crédité de la victoire alors que les Valois ont dirigé 51 tirs sur Yves Loubier.

Basket: Inouk qui gagnent, Inouk qui perdent

Gaétan Roy
GRANBY

Les Inouk du basket féminin du cégep de Granby passeront de belles fêtes, non seulement au sommet du classement de la Ligue collégiale AA des Cantons-de-l'Est, mais avec une fiche parfaite de 7-0. Ce sera différent pour les Inouk masculins, qui garderont sur l'estomac une défaite difficile à avaler, surtout qu'ils menaient par 17 points en deuxième demie...

Les filles dirigées par Richard Cadieux ont eu raison des Diablos de Trois-Rivières, 85-59, vendredi soir au collège de la rue St-Jacques. Plus tard, le club de Sébastien Houle s'est incliné, 86-83, face aux Trifluviens, qui avaient pourtant été débordés en première demie.

«Je voulais vraiment cette victoire, indique Cadieux. La tradition veut que les Diablos soient nos principales rivales. Elles avaient déjà deux défaites avant la partie de vendredi et je savais que leur seule chance de viser encore le premier rang était de nous battre. À notre dernier match avant la pause des fêtes, les filles ont fini la première moitié de saison sur une bonne note en se faisant un cadeau».

Les Granbyennes ne reprendront le collier que le 20 janvier alors que Sorel-Tracy sera à Granby. Le même week-end, elles participeront au tournoi de Longueuil.

«Les filles ont répondu comme je m'attendais, dit Cadieux. Elles ont été de vraies tigresses dès le départ. On menait 24-13 au premier quart et 51-27 à la mi-temps, même si on avait enlevé un peu de pression avec 20 points d'avance. Je voulais tester mes cinq partantes et elles ont démontré de quel bois elles se chauffaient en inscrivant 68 de nos 85 points. J'ai vu de très beaux jeux, de l'intelligence et de la finesse».

Audrey Hébert a joué un excellent match avec 20 points et Mélissa Petit en a ajouté 17. Amélie Bonneau-Choinière a fourni 12 points et Andréanne Lamontagne en a marqué 11. Claudie Durand a excellé en défensive en plus d'inscrire huit points.

«Nous n'avons pas de défaite mais on peut encore s'améliorer. L'attaque est efficace avec une moyenne de 78 points mais on peut faire mieux en défensive où on est loin de la perfection», laisse entendre Richard Cadieux.

Dur revers

Les Inouk masculins se dirigeaient vers une victoire relativement facile avec une avance de 49-38 à la mi-temps, priorité qu'ils avaient même gonflé à 17 points au troisième quart.

«L'entraîneur de Trois-Rivières a alors demandé une défensive de zone à ses joueurs et nous avons mal réagi. On n'était pas préparé à cela. Les Diablos ont utilisé 12 joueurs et nous, seulement sept, ce qui fait que mes joueurs étaient plus fatigués. Nous avons aussi pris quelques mauvaises décisions en manquant de patience», mentionne Houle.

Les Inouk partagent le premier rang avec les Diablos avec une fiche de six victoires contre deux revers.

«Je sais comment on peut être meilleurs, note Houle, qui devrait compter sur trois nouveaux joueurs en janvier. On aura une grosse deuxième moitié de saison puisqu'il faudra visiter Sherbrooke, Drummondville, St-Hyacinthe et Trois-Rivières. Si on passe à travers, on va être prêts pour les séries».

Sébastien Martin a de nouveau été très efficace pour les Inouk avec 32 points. Jean-François Laurin en a marqué 18 et Patrick Vallières en a ajouté 15. Vincent Brodeur a inscrit 10 points.

En bref

Gymnastique

GRANBY — Les membres du club de gymnastique les Hirondelles de Granby ont fait leur marque avec une récolte de 20 médailles, dont six d'or, lors la compétition régionale Richelieu-Yamaska tenue à Acton Vale.

Marie-Eve Charbonneau a donné le ton avec un total de trois médailles d'or, dont la première place au classement total des épreuves dans la division 11 ans et plus. Elle a également touché l'or à la poutre et dans les exercices au sol.

Sa coéquipière Elisabeth Dionne n'a pas été en reste avec une médaille d'or au total des appareils et au saut dans le groupe 9-10 ans, de même qu'une troisième place à la poutre.

Jessica Ducharme a aussi bien fait avec un total de cinq médailles,

soit l'argent au total des appareils, au sol et au saut, ainsi que le bronze aux barres et à la poutre.

L'autre médaille d'or de la formation granbyenne a été l'oeuvre d'Alexandra Michaud dans les exercices au sol, avec en outre une deuxième place au total des appareils et à la poutre.

Marie-Soleil Denicourt a effectué un triplé avec une médaille d'argent à la poutre, une de bronze au total des appareils et au saut.

Trois autres représentantes de Hirondelles ont également mis la main sur au moins une médaille. Tiffany Hébert a ainsi obtenu la médaille d'argent aux barres, Michelle Laflamme a raflé le bronze au saut alors que Viaka Plamondon est montée sur la troisième marche du podium à la suite de sa performance en sol.



Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

Comblez le vide

Fondation pour
l'alphabétisation

1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Dandenault sympathise avec Julien

Le Canadien a très mal paru face aux Ducks, samedi soir

Robert Lafiamme

MONTREAL (PC)

La déconfiture du Canadien contre les Mighty Ducks de Anaheim a de quoi rendre fou le plus sain d'esprit des entraîneurs de la LNH, selon Mathieu Dandenault.

«C'est dur à expliquer, a affirmé le vétéran défenseur, samedi soir. On savait ce qu'on devait faire, mais on ne l'a pas fait. Les entraîneurs doivent s'arracher les cheveux sur la tête.»

À court d'explications comme plusieurs de ses coéquipiers, Dandenault a affiché de la sympathie à l'endroit de Claude Julien et de ses adjoints Rick Green et Doug Jarvis.

«Le groupe d'entraîneurs ne comptent pas les heures pour bien préparer l'équipe. Ils font de l'excellent travail, ne négligent aucun détail. Ils doivent se demander ce qu'ils peuvent faire de plus», a-t-il souligné.

«On a pourtant passé la semaine à revoir notre système de jeu, on a multiplié les séances vidéo. Les entraîneurs ont tout fait pour qu'on soit prêt. C'est très décevant. Mentalement, on y était pas.»

Sheldon Souray a tenu des propos semblables hier, disant que «les entraîneurs ne peuvent quand même pas jouer à notre place».

«Ils accomplissent un travail remarquable, a-t-il dit. Ils décortiquent tous nos rivaux minutieusement. Et ça se passe exactement comme on nous l'avait annoncé à presque tous les matches.»

Aux joueurs de se prendre en main

C'est aux joueurs maintenant de se prendre en main, à coordonner leurs efforts tous ensemble, insistent pour dire Dandenault et Souray.

«Les entraîneurs ont quelque peu les mains liées dans le moment, a



photo PC

Pendant que les joueurs des Mighty Ducks jubilaient à la suite du but de Rob Niedermayer — le cinquième des visiteurs — Niklas Sundstrom (à l'arrière) semblait découragé, samedi soir, sur la glace du Centre Bell.

admis Souray. En raison des blessures, ils doivent faire davantage appel à des joueurs qui seraient sans doute moins

sollicités en temps normal.» Julien demandera à ses troupiers à leur retour à l'entraînement ce matin

d'afficher plus d'ardeur à la tâche, d'être plus hargneux. Il est anormal qu'une équipe comme les Mighty

Ducks impose sa loi au Centre Bell. En novembre, les Capitals de Washington ont fait le même coup.

«On nous avait prévenus que les Ducks ne ménagent pas les efforts, a dit Bégin. Ils étaient motivés et nous étions à plat.»

«Il y a des gars qui sont dans les nuages, a renchéri le défenseur Craig Rivet, qui n'a pas mâché ses mots à l'issue de la défaite. Le moment est arrivé pour certains de procéder à un examen de conscience.»

Kovalev attend le feu vert

Alex Kovalev se dit prêt à recommencer à s'entraîner avec ses coéquipiers. L'ailier droit russe n'attend que le feu vert des médecins du Canadien.

«Tout se passe bien sur la glace», a affirmé Kovalev, qui a de nouveau mis son genou droit à l'épreuve sur patins, hier.

«Les médecins décideront à quel moment je pourrai m'entraîner avec l'équipe», a-t-il renchéri, en n'écartant pas la possibilité d'accompagner le Tricolore à Edmonton et au Minnesota cette semaine.

«On va voir comment les choses vont aller au cours des deux prochains jours», a-t-il dit.

Vendredi, l'entraîneur Claude Julien avait évoqué l'éventuel retour de Kovalev sous peu.

«On ne précipitera rien dans son cas», avait-il ajouté.

On avait parlé d'une absence variant de quatre à six semaines, avant que Kovalev ne subisse une arthroscopie le 15 novembre à Pittsburgh. On avait dit qu'elle pourrait s'étirer jusqu'à huit semaines après l'intervention.

Or, tout indique qu'il pourra revenir plus tôt que tard et personne dans l'entourage du CH ne s'en plaindra.

Le Canadien recevra les Coyotes de Phoenix de Wayne Gretzky, demain soir, au Centre Bell.

L'avenir des Penguins est ailleurs, croit Mario

PITTSBURGH (AP)

Mario Lemieux a exprimé l'avis que les Penguins ne seront sans doute plus à Pittsburgh à la fin du bail qui lie l'équipe au Mellon Arena jusqu'en 2007. Le joueur-proprétaire estime que les discussions en vue de la construction d'une nouvelle patinoire ne progressent pas assez rapidement.

Les Penguins prévoient des pertes de 7 millions \$ US cette saison. Cela suppose que l'équipe jouera la majorité de ses matches à guichets fermés et qu'elle atteindra le deuxième tour des séries éliminatoires.

«Le temps presse, a dit Lemieux. En fait, il est peut-être déjà trop tard. Il est malheureux que les autorités de la ville et du comté refusent de collaborer avec nous depuis deux ou trois ans.»

Lemieux répète depuis plusieurs années que les Penguins ne pourront

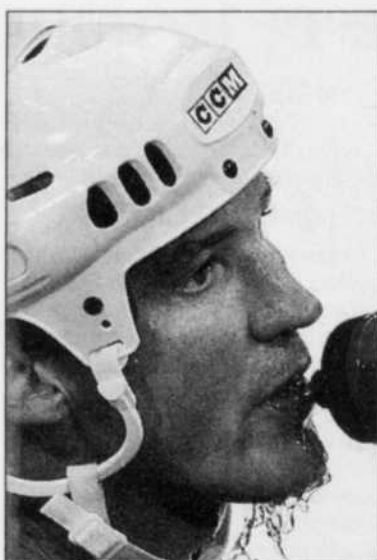


photo AP

Mario Lemieux ne croit plus en l'avenir des Penguins à Pittsburgh.

demeurer à Pittsburgh sans la construction d'un nouvel amphithéâtre. Le Mellon Arena est le plus vieux et le plus petit aréna de la Ligue nationale de hockey.

Selon le bail en vigueur, les Penguins pourront solliciter des acheteurs dès juin 2006. La ville de Kansas City a déjà manifesté son intérêt pour les Penguins.

«Nous allons nous réunir et déterminer ce qui doit être fait pour notre investissement et le bien de la concession», a déclaré Lemieux, faisant allusion à la réunion du conseil d'administration qui doit avoir lieu cette semaine.

Il n'ira pas aux Jeux

La veille, Mario Lemieux avait affirmé qu'il ne sera pas de l'aventure olympique de Turin, en février prochain.

Le joueur de 40 ans, membre du Panthéon de la renommée, a révélé

aux journalistes de Pittsburgh qu'il avait avisé le directeur exécutif de l'équipe canadienne Wayne Gretzky de sa décision de retirer son nom de la liste des candidats pour l'obtention d'un poste, affirmant qu'il vaut mieux faire appel à des jeunes.

«Je lui ai dit que je passerais mon tour pour les Jeux olympiques, a confié Lemieux. De la façon dont je joue jusqu'ici et avec les jeunes joueurs qui émergent au Canada, je pense que la meilleure chose est de faire appel à eux.»

Lemieux a plus particulièrement avancé les noms de son coéquipier Sidney Crosby et des attaquants Jason Spezza des Sénateurs d'Ottawa ainsi que Eric Staal des Hurricanes de la Caroline. Aucun des trois n'a été invité au camp d'orientation qui a eu lieu au mois d'août.

«Je pense qu'il est temps pour ces jeunes de faire un pas de plus et ils méritent de faire partie de l'équipe», a ajouté Lemieux.



Pour une estimation
juste et honnête
de votre propriété

SONIA BOUTHETTE
378-4120

Membre du club 100%
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles: www.soniabouthiette.com

En bref

Patinage de vitesse

TURIN, Italie (PC) — Au cours d'une journée marquée par quatre médailles canadiennes, **Clara Hughes** et ses coéquipières inscrites à l'épreuve de la poursuite par équipe sont montées sur la deuxième marche du podium hier à la Coupe du monde de patinage de vitesse sur longue piste à Turin, en Italie.

Hughes, de Glen Sutton, **Kristina Groves**, d'Ottawa, et **Christine Nesbitt** ont inscrit un temps de 3 min. 16,15 secondes, bon pour la deuxième position derrière les Allemandes (3 min. 04,22). Les Japonaises ont obtenu le troisième rang (3:06,45).

Au 1000 m féminin, **Cindy Klassen**, de Winnipeg, a mérité également la médaille d'argent (1:16,54).

Au 1500 m, c'est aussi une deuxième place que **Denny Morrison**, de Calgary, a obtenue en vertu d'un chrono de 1:46,02.

Dans l'épreuve du 500 m, **Jeremy Wotherspoon**, de Red Deer, s'est emparé de la médaille de bronze en un temps de 35,37.

«Notre équipe est toujours de mieux en mieux et c'est ce qui est important. Nous avons tenté différentes stratégies aujourd'hui, notamment parce que Christine (Nesbitt) était fatiguée après avoir couru le 1000 m. Kristina et moi avons complété deux tours de plus», a expliqué Hughes.

Ski de fond

VERNON, B.C. (PC) — La Canadienne **Beckie Scott** a gagné l'or tandis que sa compatriote **Sara Renner** a remporté le bronze, hier, dans une épreuve de la Coupe du monde de ski de fond.

Scott, de Vermilion en Alberta, a dominé la course de 1,1 kilomètre.

«Cela dépasse réellement nos attentes, a dit Scott, qui récoltait une première médaille d'or de la Coupe du monde en 11 ans de carrière. J'ai terminé deuxième et troisième si souvent, mais de gagner l'or et surtout à la maison, c'est vraiment formidable. C'est une fin de semaine de rêve.»

Scott avait obtenu la médaille d'argent samedi lors de la course de 15 kilomètres.

Golf

NELSPRUIT (AP) — **Ernie Els** a remporté hier le championnat Dunhill, sa deuxième victoire depuis une chirurgie à un genou qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant quatre mois et demi.

L'ancien double champion de l'U.S. Open a réalisé un dernier parcours de 68 pour un cumulatif de 274. Il l'a emporté par trois coups devant le champion sortant **Charl Schwartzel** et **Louis Oosthuizen**. Les deux golfeurs ont joué 70 hier.

Els a inscrit cinq birdies et un bogey pour combler l'écart de deux coups qu'il avait sur **Ulrich van den Berg**, meneur après le troisième tour. Van den Berg n'a pu faire mieux que 76 hier.

Tougas a livré la marchandise

Une performance qui a réjoui son entraîneur

Gaétan Roy

GRANBY

Concedant quelques années en âge et quelques livres à son adversaire, le Granbyen Jonathan Tougas a tout de même remporté une victoire par décision unanime des juges (3-0), vendredi soir au Chalet des patineurs, en finale du 19^e gala de boxe olympique du club Real One's de Granby, face à Jean-François Drouin, du club Le Cogneur de Québec.

«Jonathan a boxé à la hauteur de son talent, mentionne l'entraîneur du club Real One's, Joël Turgeon. Il a livré la marchandise comme un futur champion canadien junior. Jonathan a été dominant du début à la fin du combat; il possédait la défensive et la vitesse pour dominer Drouin, de qui il fallait tout de même se méfier.»

Turgeon mentionne que Tougas (18 ans), dont la fiche est de 41 victoires en 52 combats, en était probablement à son dernier affrontement avant de se présenter au championnat canadien junior, à Saint-Hyacinthe, à la fin du mois de janvier.

«Jonathan devra se montrer discipliné pendant la période des fêtes. On va ensuite polir sa technique en vue du championnat canadien chez les juniors 165 livres», laisse entendre l'entraîneur granbyen, tout en soulignant que Tougas possède les outils pour gagner mais qu'il devra poursuivre sa progression.

En demi-finale, Sébastien Lalumière, qui n'avait pas livré de combat officiel depuis 13 mois, a disposé de Bernard Paquette, du club NDL de Québec, par abandon au deuxième round, après deux chutes au tapis de Paquette.

«Ça a été un but retour pour Sébastien, note Turgeon. Il était un peu nerveux au départ mais son expérience l'a bien servi au deuxième assaut. On sentait qu'il avait de l'appétit. Ça a été plus facile que je le croyais. Sébastien a démontré une force de frappe qu'on ne lui connaissait pas.

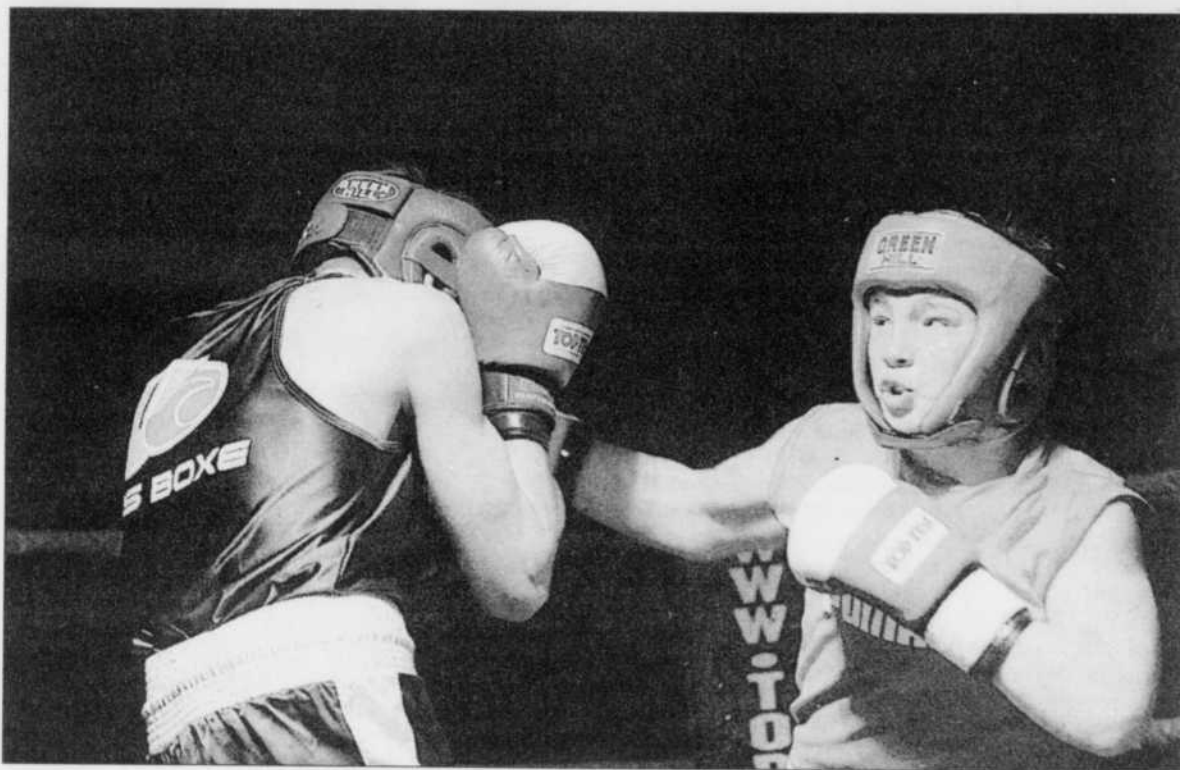


photo Stéphane Champagne

John Glover, du club de boxe de Bedford, a remporté une victoire par décision, vendredi soir au Chalet des patineurs. Glover (à droite), un boxeur senior chez les 140 livres, donne ici une bonne droite à son adversaire, **Xavier Turgeon**, du club NDL de Québec.

C'est encourageant de voir son comportement. On va s'enligner pour les Gants dorés seniors mais il reste à décider si ce sera chez les lourds ou les mi-lourds».

Lalumière, 20 ans, a porté son dossier à 27 victoires contre 14 revers.

Bonne défaite

Joël Turgeon s'est montré satisfait du gala qui a réuni quelque 200 amateurs de boxe amateur, vendredi, et il est déjà au travail pour le 20^e gala, probablement au début du mois de mars. Les athlètes de son club ont remporté 15 victoires en 21 combats depuis la reprise des activités cet automne.

L'entraîneur a aussi parlé d'une bonne défaite pour un autre de ses pro-

tégés, **Tomy Gélinau**, une décision unanime devant **Marc-André Gaucher**, de Longueuil. Gélinau, 14 ans, présente une fiche de 13-6 chez les 115 livres.

«Ce n'est pas parce que c'est une décision unanime que Tomy a été déclassé, dit Turgeon. Le combat a été serré mais tous les juges ont penché du côté de Gaucher parce qu'il a donné les coups d'impact. Ça a été un combat partagé mais Gaucher avait aussi un avantage physique. C'est une bonne défaite pour l'expérience de Tomy, qui est assez intelligent pour comprendre des choses à travers ce revers.»

Martin Boisvert, aussi du club Real One's, a disposé de Mathieu Lacroix, du club NDL de Québec, par décision partagée (2-1). Le Granbyen de 14 ans chez les 125 livres a maintenant une

fiche de 3-2.

«Martin a porté les coups qui avaient plus d'impact mais le combat aurait pu aller d'un côté comme de l'autre, dit Turgeon. Martin était plus jeune et moins expérimenté que son rival. Il devra maintenant se prendre en main et faire les bons choix».

Enfin, **Kevin Lequin**, 13 ans, a livré un combat d'exhibition face à **Jimmy Flibotte**, du Speedy Gym de Granby. Lequin (5-4) a bien fait et a démontré du potentiel.

Par ailleurs, trois athlètes du club de Bedford étaient aussi en action. **John Glover** a eu le meilleur sur **Xavier Turgeon**, du club NDL de Québec par décision, chez les seniors 140 livres. **Karine Pelletier** et **Benjamin Ewing** ont subi des défaites par décision.

Les Colts (13-0) encore et toujours invaincus

JACKSONVILLE, FLORIDE (AP)

Peyton Manning a lancé deux passes de touché à **Marvin Harrison**, le Canadien **Mike Vanderjagt** a réussi quatre placements et les Colts d'Indianapolis sont devenus invaincus, hier, grâce à une victoire de 26-18 contre les Jaguars de Jacksonville.

Les Colts sont devenus la quatrième équipe dans l'histoire de la NFL à remporter leurs 13 premiers matches de la saison. Ils ont aussi empoché un troisième titre de section d'affilée et se sont assurés de l'avantage du terrain pour toute la durée des séries.

Ils ont donc atteint tous les objectifs établis par l'entraîneur **Tony Dungy** — ne reste que la victoire au

match du Super Bowl — si bien que leurs trois derniers matches de la saison régulière n'auront guère d'enjeu.

La quête de la perfection se poursuivra la semaine prochaine contre les Chargers de San Diego.

Manning a dépecé la tertiaire des Jaguars (9-4) tout au long du match. Même s'il a été plaqué trois fois derrière la ligne de mêlée, un sommet cette saison, il a complété 24 de ses 36 passes pour des gains de 324 verges.

Bucs 20, Panthers 10

Les Buccaneers de Tampa Bay ont profité de la brillante performance de **Carnell Williams** pour s'imposer 20-10 contre les Panthers et rejoindre la Caroline au sommet du classement dans la section sud de l'Association nationale.

Williams a franchi 112 verges au sol et marqué deux touchés pour aider les Bucs (9-4) à récolter une rare victoire contre une équipe de bon niveau.

Giants 26 Eagles 23

Jay Feely s'est enfin racheté, hier, alors qu'il a réussi un placement de 36 verges en prolongation pour permettre aux Giants de New York de vaincre les Eagles de Philadelphie 26-23.

Les Giants (9-4) ont ainsi fait un pas de plus vers le championnat de la section est dans l'Association nationale, tandis que les Eagles, champions en titre dans la NFC, ont officiellement été éliminés de la course pour une place en séries.

Cowboys 31, Chiefs 28

Drew Bledsoe a complété 22 de

ses 34 passes et obtenu 332 verges de gains avec trois passes de touché, dont une d'une verge à l'ailier rapproché **Dan Campbell** alors qu'il restait 22 secondes à jouer, en route vers une victoire de 31-28 des Cowboys (8-5) contre les Chiefs de Kansas City.

Dolphins 23 Chargers 21

Gus Frerotte a lancé deux passes de touché à **Chris Chambers** au troisième quart, ce qui a permis aux Dolphins de Miami (6-7) de surprendre les Chargers de San Diego 23-21.

Steelers 21 Bears 9

Jerome Bettis a grugé du terrain malgré la boue et la neige en route vers deux touchés et une récolte de 101 verges, hier, et il a ainsi aidé les Steelers de Pittsburgh (8-5) à vaincre les Bears de Chicago 21-9.



**Erik Barabé fait
encore de
siennes!**

- page 40 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Buffalo 3 Minnesota 2
Chicago 5 Atlanta 4 (P)
New Jersey 2 Columbus 3 (P)
Phoenix 2 Boston 1 (P)
Ligue junior AAA
Longueuil 4 Granby 3 (P)

LHJMQ
Rimouski 1 Baie-Comeau 4
Victoriaville 2 Shawinigan 7
Rouyn-Noranda 4 Dr'ville 0
Chicoutimi 1 Lewiston 2
St. John's 2 Cap-Breton 3 (P)
Halifax 5 I.-P.-E. 3
Val-d'Or 1 Moncton 7
FOOTBALL
Ligue nationale
• Detroit 13 Green Bay 13 (4e)

43 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 12 DÉCEMBRE 2005

LE CANADIEN EN ARRACHE

- page 41 -

Étienne Morier fait mal aux Inouk

L'athlète de Bedford marque en prolongation et le Collège Français gagne 4-3

GRANBY

Étienne Morier a failli voir sa moyenne de but par match chuter, mais l'attaquant du Collège Français de Longueuil, originaire de Bedford, a touché la cible après 1:14 minute en prolongation et les Inouk ont subi une défaite de 4-3, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, devant 1021 amateurs, la plus petite foule de la saison à Granby.



Gaétan
Roy

Morier enregistrait ainsi son 30^e but à son 30^e match de la campagne, lui qui est le meilleur franc-tireur de la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Jusqu'en prolongation, il avait été blanchi de la feuille de pointage. Le but gagnant est survenu quelques secondes après la fin d'un avantage numérique pour les visiteurs.

Dominés 2-0 après deux périodes, les hommes de Marco Bernard ont redressé la situation en troisième, sur des buts de Davey Loiseau et les 18^e et 19^e de Jordan Gagné. Loiseau a aussi obtenu deux passes, tout comme Mathieu St-Onge.

Les visiteurs ont toutefois poussé le match en prolongation avec le but de Kyle Lassen avec un peu plus de deux minutes à faire en temps réglementaire.

Le gardien Stéphane Paquette a été excellent alors qu'il a fait face à 36 lancers. Les Inouk ont répliqué avec 21 tirs sur Kevin Maletto.

«Nous avons ramassé ce (hier) soir le point qu'on méritait vendredi, a noté Marco Bernard. Mais nous n'avons pas



Le gardien Stéphane Paquette a été excellent, hier soir. Ici, il s'apprête à frustrer Mario Fréchette, du Collège Français.

photo Stéphane Champagne

d'excuse pour la façon dont on jouait dans la première moitié du match même si les gens peuvent dire que tirer de l'arrière contre une telle équipe par 2-0, ce n'est pas si mal. On a trop de respect ou on est intimidés. On a cependant prouvé par la suite qu'on est capables de jouer contre n'importe qui. On était dans leur face et on ne leur a pas cédé un pouce».

Le DG et entraîneur par intérim ne croit pas que son club devrait avoir quelque complexe que ce soit.

«Avec la façon qu'on a joué en deuxième moitié de match, il ne faudrait pas être intelligent pour penser qu'on ne peut pas rivaliser. Mais je ne peux pas être déçu du point au classement parce qu'on ne méritait pas

de gagner», poursuit Marco Bernard.

Celui-ci a indiqué qu'une décision sera prise aujourd'hui concernant le poste d'entraîneur des Inouk, vacant depuis la démission de Patrick Joncas.

Il a aussi noté que Kevin Mailhiot était sur le marché des échanges parce qu'il trouve trop compliqué d'étudier à Québec (en janvier) et de jouer à Granby. Le Collège St-Lawrence de Québec serait intéressé à ses services.

Paquette efficace

Le gardien de 20 ans des Inouk, Stéphane Paquette, a réalisé de très bons arrêts sur les 12 lancers du Collège Français en première période, cédant une seule fois alors que les visiteurs ont pris une avance de 1-0.

Simon Marcotte a touché la cible dès la quatrième minute et le gardien Kevin Maletto, pour les visiteurs, a bloqué les sept lancers des Inouk, les plus menaçants par Vincent Roger et Jason Bernatchez.

On a eu un bel exemple de ce qui arrive à un club quand la rondelle ne roule pas pour lui dès le départ de la deuxième période.

Avec la glace fraîchement resurfagée et l'eau pas complètement gelée, l'arbitre a mis la rondelle au jeu alors que les Granbyens jouaient en avantage numérique. Sur un dégagement, le gardien Paquette sortait de son filet mais la rondelle a bloqué dans l'eau au milieu de la zone! Olivier Bélanger a récupéré la rondelle et a pu déjouer Paquette, doublant l'avance des visi-

teurs à 2-0 dès la 22^e seconde de jeu.

Les coups vicieux ont été nombreux dans l'engagement et Mathew Ménard a raté une occasion en or d'inscrire les Inouk au tableau lors d'un jeu de puissance.



photo Stéphane Champagne

Étienne Morier a eu le dernier mot.

En troisième période, les amateurs ont eu droit à du hockey!

Davey Loiseau a marqué en avantage numérique pour réduire l'avance du Collège Français de moitié, dès la deuxième minute.

Jordan Gagné a créé l'égalité à la sixième minute en prenant le retour d'un tir de Mathieu St-Onge et Gagné a donné l'avance aux Granbyens à la 16^e minute sur le plus beau jeu de passes de la saison, avec Loiseau et St-Onge: tic-tac-toe!

Kyle Lassen, laissé sans surveillance devant Paquette, a fait 3-3 à la 18^e minute avant le but vainqueur de Morier en prolongation.

Érik Guay enfourche un piquet après avoir remporté la descente

VAL D'ISÈRE, FRANCE (PC)

Érik Guay, de Mont-Tremblant, avait des choses à prouver et il s'y est aussitôt mis en remportant la manche de descente du super combiné de la Coupe du monde, hier, à Val d'Isère.

Guay, qui avait terminé septième à égalité avec Bode Miller lors de la

descente de samedi malgré une erreur coûteuse, a devancé les meilleurs skieurs du monde à l'occasion de la descente du super combiné avant d'enfourcher un piquet en slalom pour conclure la journée au 38^e rang.

John Kucera, de Calgary, a contribué à la fierté de la journée en se hissant au 15^e rang, soit la meilleure performance canadienne au cumulatif.

Guay a enregistré le temps le plus rapide en matinée au terme de la

descente, soit 1:48.72. Toutefois, il a enfourché un piquet lors de la manche de slalom en après-midi. Il a dû remonter deux piquets pour ainsi compléter la course, chose qui lui a fait perdre son avance.

Parmi les meilleurs

«En remportant la manche de descente du super combiné, je crois avoir démontré que je suis capable d'être parmi les meilleurs.

«Ma journée d'aujourd'hui m'a donné de la confiance en vue de Val Gardena. Surtout que les conditions étaient plus difficiles — plus semblables à une descente de Coupe du monde car il y avait plus de bosses et la neige était plus dure. Je suis très heureux d'avoir réussi cette performance. Maintenant, je vise un podium.»

L'exploit de Guay marquait essentiellement la première fois depuis la victoire de Ken Read en 1975 qu'un

skieur masculin canadien remportait une descente à Val d'Isère.

Au petit écran

FOOTBALL
Ligue nationale
Nille-Orléans à Atlanta
(ABC, 21h)



UPLANDER 2006

À partir de **20 998 \$***
*Taxes et transport en sus

- Rétroviseurs à réglage électrique
- Volant inclinable
- 7 places
- Glaces à commandes électriques
- Verrouillage électrique
- Déverrouillage télécommandé
- OnStar avec 1 an du plan sécurité
- Climatiseur
- Déglaçageur de lunette électrique
- Chaîne stéréo AM/FM avec lecteur de CD
- Moteur V6 ICS de 3,5 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins assistés à disque aux 4 roues
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Deux coussins gonflables à deux temps à l'avant
- Verrouillage de sécurité pour les enfants



COBALT 2006

Un essai vous convaincra

à partir de **15 710 \$***

*Taxes et transport en sus, modèle de base

HHR 2006

Préparez-vous à faire tourner les têtes sans compromis

18 995 \$**

**Taxes et transport en sus



SILVERADO 2006

Un gros pick-up CABINE RÉGULIÈRE

à partir de **18 895 \$***

*taxes et transport en sus



Chez **Charland** **Chevrolet** *Cadillac*
c'est notre engagement



ON GAGNE

L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE



Venez appuyer sur le bouton OnStar.
Vous pourriez gagner votre nouvelle GM ou obtenir jusqu'à **10 000 \$ de réduction** sur votre achat ou votre location.

Passez vite chez Charland et profitez d'offres exceptionnelles sur la plupart des modèles 2005 et 2006.

Gagnant 9 500 \$ de rabais dans le cadre du concours ON GAGNE



M. Éric Levesque de Granby
M. Martin Gagné, directeur des ventes Optimum
M. Stéphan Chaussé, représentant



AVEO BERLINE

À partir de **11 795 \$***
*Taxes et transport en sus



CHEVROLET ÉQUINOX LS

Tout à votre avantage...

L'Équinox vous offre l'assurance et la puissance V6 de série que vous attendez d'un véhicule utilitaire sport. Il est équipé d'une boîte automatique cinq vitesses qui adapte automatiquement la séquence des rapports à votre style de conduite et aux circonstances de la route. L'Équinox met toutes les chances de votre côté.

À partir de **24 950 \$****
**Taxes et transport en sus



IMPALA 2006

À partir de **24 395 \$***

*Taxes et transport en sus modèle de base (LS)



« La nouvelle Cadillac à **TRACTION INTÉGRALE** qui peut affronter les ténors Européens »
Venez l'essayer dès aujourd'hui

59 900 \$*

Deux phares « tungsten » à projecteurs à halogène activés par les essuie-glaces à l'avant. Colonne de direction inclinable et télescope à commande électrique. Glaces à commandes électriques - inclut : ouverture/fermeture rapides à l'avant et à l'arrière avec protection anti-pincement, verrouillage pour enfants. Régulateur de vitesse avec commandes sur la colonne. Radar de stationnement arrière Ultrasonic avec capteur dans le carénage arrière. Démarrage à distance adaptatif. Chaîne stéréo AM-FM avec lecteur CD - inclut : compatibilité avec MP3, système de données radio, dispositif antivol TheftLock, (8) haut-parleurs Bose avec processeur de signal numérique. Radio satellite XM. Antenne de communication/GPS montée sur le toit. Moteur V6 de 3,6 L, 255 chevaux. Allumage sans clé, actionné par un bouton poussoir. Suspension indépendante à l'avant et à l'arrière avec nivelage automatique. Roues en aluminium peint. Freins assistés à disques ventilés aux 4 roues avec antiblocage, assistance panique et distribution du freinage arrière. Sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant. Système d'amélioration de la stabilité du véhicule StabiliTrak à 4 canaux. Nombreuses autres options sur ce véhicule, venez rencontrer votre conseiller chez Charland.

Charland 1



372-4242

595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com

* Voir détails chez votre concessionnaire Charland Chevrolet.

* Photos à titre indicatif seulement.

309961V